

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Sábado 30 de abril de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.700



Rodríguez Cerdido dice adiós a la Academia de Artillería.

PENALOSA

## Rodríguez Cerdido valora como "muy gratificante" su labor en el Gobierno Militar

El recién ascendido general de división Víctor Rodríguez Cerdido ha valorado como "muy gratificante" su trabajo al frente del Gobierno Militar y como director de la Academia de Artillería.

Rodríguez Cerdido, que dejará el próximo viernes sus responsabilidades en la jefatura militar de la provincia al general de brigada Delimiro Prado Navarro, señaló como aspecto más importante en su gestión la

firmado del convenio del Ayuntamiento de Segovia con el Ministerio de Defensa, por el cual volverán a la ciudad los terrenos del acuartelamiento de Los Leones.

El general afirmó que este hecho ha supuesto un "hito decisivo" en la vida de la ciudad, manifestando que le hubiera gustado ver el convenio ya realizado.

Por otra parte, reconoció públicamente la carrera profesio-

nal de su sucesor, afirmando que su historial "es uno de los más importantes del ejército".

El futuro gobernador militar de Segovia nació en Zaragoza hace 58 años y está considerado uno de los mandos militares más prestigiosos de las Fuerzas Armadas.

El general Prado Navarro fue segundo jefe de las fuerzas de la ONU destinadas en la antigua Yugoslavia en junio de 1992

(Pág. 3)

El VII congreso regional se clausura esta tarde con la reelección de Jesús Quijano

## El PSOE de Castilla y León hará una oposición "más dura y crítica"

El Partido Socialista de Castilla y León (PSCL-PSOE) hará a partir de ahora una oposición "más dura y crítica" al gobierno en la Junta del PP, según el deseo de los delegados que asisten este fin de semana en Segovia al congreso regional de esta formación.

El congreso autonómico del PSCL-PSOE respaldó ayer con el 100% de los votos la gestión de la actual comisión ejecutiva, de la comisión revisora de cuentas y del comité regional.

En su intervención ante los delegados, el secretario general, Jesús Quijano, se mostró satisfecho con los logros alcanzados en la vertebración del partido, pero no se estaba tan satisfecho en su intento de configurar un proyecto político progresista y alternativo para Castilla y León.

El congreso será clausurado esta tarde tras la segura reelección de Quijano, quien durante las últimas horas se ha reunido



La figura de Jesús Quijano salió claramente reforzada tras la primera jornada del congreso regional.

PENALOSA

con las distintas delegaciones para formar la nueva comisión ejecutiva.

Finalizada la cita regional,

los socialistas segovianos celebrarán mañana su congreso provincial ordinario en el que el concejal de Riaza, Arturo

González, será elegido como nuevo secretario provincial en sustitución de Trapero.

(Pág. 5)

### ULTIMA HORA

## El ministro de Interior presenta su dimisión por el caso Roldán

El ministro del Interior, Antoni Asunción, confirmó hoy durante la rueda de prensa, en la que ha anunciado su dimisión, que el ex-director general de la Guardia Civil se encuentra en paradero desconocido, 22 horas después de que la jueza de instrucción número 16 de Madrid ordenara su detención.

En su comparecencia ante los medios de comunicación, el ministro del Interior sugirió que Roldán podría haber huido por las fronteras de Francia o Portugal, países de la Unión Europea en los que los ciudadanos españoles no necesitan pasaportes y donde existen puntos en los que no hay fronteras.

Asunción explicó que Luis Roldán era una persona que prescindía frecuentemente de la escolta, y recalco que la escolta de los altos cargos del Ministerio es de protección y no de vigilancia, por lo que la Policía sólo tenían orden de vigilar a Roldán desde el pasado jueves, cuando la jueza dictó unas medidas cautelares para evitar su huida.

### AL DIA

**6** Piden dos años de cárcel para un insumiso.

**9** Las protestas en RENFE pueden continuar.

**16** CECALE analiza la negociación colectiva.

**20** Acuerdo para el nuevo Gobierno italiano.

**23** Echávarri: "A Delgado le llueven ofertas para seguir".

## Los sindicatos vuelven a afrontar unidos el 1º de Mayo

Las centrales sindicales UGT y CC.OO. celebrarán nuevamente de manera conjunta el uno de mayo, a la que han invitado a sumarse al resto de organizaciones sindicales. El domingo a las 12,30 horas tendrá lugar en Segovia la manifestación conmemorativa de esta fiesta, partiendo de la avenida de Fernández Ladreda para subir a la Plaza Mayor por la calle Real. Al finalizar la concentración, se leerá un manifiesto.

(Pág. 4)



La manifestación concentrará a cientos de trabajadores.

PENALOSA

## Corrupción y tradición

ANGELES CAMPOS

De un tiempo a esta parte, nos sentamos ante el televisor esperando ver quién es el siguiente cargo público acusado de corrupción, del mismo modo que en el siglo pasado nos sentábamos en la plaza pública para presenciar cómo al reo de turno se le daba cuerda; y en ambos casos con una mezcla de pasión morbosa y satisfacción por el castigo, aunque disfrazadas por el disgusto y el rechazo.

Esta situación en la que vivimos me trajo a la memoria un estudio sociológico sobre los españoles que escribió, allá por el año 1846, el viajero inglés Richard Ford (1796-1858), que pasó entre nosotros tres años, desde el año 1830 al 1833, y releándolo encontré un pasaje muy jugoso.

Lean atentos las siguientes líneas y sonrójense, si les place, señores: "La pobreza pública es el azote del país, y todos los empleados se excusan con la terrible necesidad, viejo argumento de quien no tiene respeto a la ley. Sin embargo, hay que perdonar en parte esta rapacidad que, con muy pocas excepciones, prevalece, teniendo en cuenta que los sueldos, casi siempre, se pagan con retraso, y que los servidores públicos, por lo común, pobres diablos, aseguran que se ven obligados a cobrarse, poniéndose de acuerdo para defraudar al Gobierno, en lo que no sienten escrúpulos, pues todos saben que es injusto y que puede soportarlo, y como todos son igualmente culpables, difícilmente se admite que haya en eso delito".

"Cuando el robo y el agio están a la orden del día, los pícaros se protegen unos a otros, como ocurre en Suiza entre los que tienen bocio. Un hombre que no hace su agosto cuando está empleado, no se le cree honrado, sino tonto; es

preciso que cada uno coma de su oficio, y como el sueldo es pequeño y poco seguro, no se desperdicia tiempo ni ocasión de llenar la bolsa; así la pobreza y la voluntad aunan sus esfuerzos".

"Podemos presentar como ejemplo un individuo que ejercía un alto cargo en una de las principales ciudades de Andalucía. En una ocasión en que entramos en su despacho, acertaba a salir de él una persona envuelta en su capa; la mesa del gran hombre estaba llena de onzas de oro, que él trasladaba a un cajón con gran complacencia, deleitándose en la hermosa redada: "¡Cuántas onzas, excelencia! —le dijimos—. "Sí, amigo mío —repliqué— no quiero comer más patatas".

"Este caballero que había estado cesante durante la Constitución de Riego, las había pasado muy duras, y aprovechaba el tiempo tomando prudentes precauciones para evitar en lo futuro parecidas calamidades. Su sistema era perfectamente conocido en toda la ciudad, en donde la gente decía con la mayor sencillez: "está atesorando", cosa que hubieran hecho todos si se hubiesen encontrado en las mismas afortunadas circunstancias". —Gatherings from Spain, (Cosas de España), R. Ford. Londres, 1816—.

### "Los pillaos"

Desde luego, no tiene desperdicio este pasaje, pero la primera reflexión es que las condiciones de los funcionarios públicos de entonces, nada tienen que ver con las actuales, y que si también hoy día se sigue "atesorando", será por seguir la "tradición".

De ello deducimos que la corrupción es una práctica normal, antes tolerada, pero ahora denunciada en algunos casos, y cuando sale a la luz pública es

porque ha fallado lo que, en palabras de Ford, era la forma ideal de hacerlo: "Para asegurar el éxito hay que engrasar todas las ruedas de la maquinaria oficial", ya que si no es así, alguien de la cadena, por envidia o no conformarse con su parte, tira de la manta.

Quien diga que sólo hacen chanchullos unos pocos, es un cínico, a todos los niveles cada ciudadano se las apaña, porque ¿cuántos españoles cuentan toda, pero toda la verdad a Hacienda, por ejemplo?; lo que pasa es que cuando estos señores pertenecen a la Administración, y roban descaradamente, desatan unas envidias que les pierden.

A las palabras de "quien lo hace, lo paga", que lanzan los socialistas como grito de guerra, hay que añadir lo que se les ha olvidado: "Quien lo hace y tiene la desgracia de ser pillado, lo paga".

Como eliminar de un plumazo estos enjuagues es imposible, lo que hay que pretender para que el robo sea menor es poder poner en marcha los mecanismos necesarios que hagan que "esa maquinaria no esté tan bien engrasada que haga funcionar divinamente los engranajes". Si no se hace así, es mejor que no llegue al conocimiento público, ya que si sigue funcionando el ventilador que llena de mierda a más y más políticos y funcionarios, no van a quedar personas suficientes para las comisiones de investigación, y la demoralización será total.

El porqué somos así, según Ford (que en el fondo, a pesar de sus duras y sangrantes críticas, nos valoraba positivamente), es debido a la influencia oriental que padecemos durante ocho siglos, que nos metió en la sangre la idea de que el oro es el "sésamo" que todo lo abre. Si eso le sirve de consuelo a alguien, a mí no, desde luego.

## Sínodo africano

ANTONIO, obispo de Segovia

El primer Sínodo de toda la Iglesia africana, que empezó a celebrarse en Roma el pasado 10 de abril, es un acontecimiento de la mayor importancia para la Iglesia y para África. Occidente está olvidando este continente que se hunde por días en una espantosa miseria: hambre, sida, sangrientas luchas tribales, comercio de armas y de esclavos ensombrecen y atormentan la vida del hombre africano.

Los pueblos de África están particularmente abiertos a la vida, aman la vida y la alegría de vivir y, sin embargo, sufren con demasiada frecuencia el odio, el terror y la muerte. Ya sólo por sacarnos del olvido de África tiene importancia esta gran asamblea africana.

Muchas cosas propondrá el Sínodo africano que nos conciernen a nosotros, hombres de Europa y América, como el reparar no sólo con donativos, sino con un orden económico más justo, el mal que se les causó con el inhumano comercio de los esclavos y la más reciente explotación colonial. También debiera cesar el comercio de armas que favorece las luchas tribales y civiles, causa muy principal de la miseria del hambre. Pero, además, el Sínodo tratará, en otro orden de cosas, asuntos que nos preocupan también a nosotros, cristianos de Occidente.

La evangelización del África negra es cosa muy reciente. Han llevado allá el Evangelio hombres de Occidente: hombres de cultura muy diversa de las culturas locales africanas. El cristianismo, implantado durante muchos siglos en Occidente, se ha incorporado muchas formas de pensar, decir, sentir y celebrar; en una palabra, vivir la fe en Cristo.

La aculturación de la fe no sólo es inevitable. La fe cristiana exige, por el mandato misionero de Cristo, encarnarse en toda raza, lengua y nación. La fe cristiana trasplantada de Europa y América al África negra habrá de perder su vehículo cultural específicamente occidental y tomar cuerpo en las culturas africanas. A veces se ha reprochado a los misioneros haber contribuido a destruir las culturas locales en virtud del prejuicio falso e injusto de que Europa representa la civilización y el progreso de la humanidad.

Pero la aculturación de la fe es una faena difícil y delicada. Por lo pronto, para no traicionar a la verdad del Evangelio, es necesario en todo trasvase mantener firme y salvaguardar el núcleo esencial e irrenunciable de la fe. De todos modos, la recíproca asimilación de la fe cristiana y una cultura es un proceso muy

### Expresión de gratitud

La familia de

**D. Tirso Rodao Arribas**  
(q.e.p.d.)

Ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por su alma.

lento. No es cosa que se haga a golpes de ocurrencias e improvisadamente.

### Poligamia

Desde hace mucho tiempo y, naturalmente, en el de la preparación del Sínodo, libros, revistas, conferencias y declaraciones de pastores y teólogos han denunciado el desasosiego y las dificultades prácticas que les produce a las Iglesias del África negra la doctrina y la práctica de la Iglesia Católica sobre el matrimonio.

En el centro de la cultura de un pueblo está el modo peculiar cómo vive y ordena éste el matrimonio. Hay muchas diferencias en el modo de entender y ordenar el matrimonio entre la Iglesia y las culturas del África negra.

En estas culturas están vigentes la poligamia y el llamado "matrimonio a prueba", que no se ha de confundir con las relaciones sexuales prematrimoniales en nuestros países. Dejemos a un lado la poligamia. No creo que el Sínodo acepte el "matrimonio a prueba" dentro del proceso de aculturación de la fe y práctica cristiana en las culturas africanas.

El varón allá toma mujer en matrimonio principalmente para procurarse descendencia: el hombre del África negra vive en comunión con sus antepasados y quiere pervivir en sus descendientes. Para él el matrimonio no es firme, hasta que comprueba que su esposa no es estéril. A la esposa que resulta estéril el marido la repudia legítimamente.

Este modo de considerar a la mujer y al matrimonio es incompatible con el Evangelio. No puede haber matrimonio conforme a los valores del Evangelio, si se toma a la mujer como un puro y simple instrumento para la procreación. Aquí la fe cristiana no puede acomodarse a los valores y usos opuestos a ella. Ha de criticarlos y tratar de transformarlos poco a poco, recogiendo lo bueno que hay en esta forma de ver las cosas.

Y no se diga que con ello se somete a los africanos a la mentalidad de Occidente. También el Evangelio critica la forma cómo piensa y vive el matrimonio la cultura dominante de Occidente.

## "Estuve enfermo"

RAFAEL MATESANZ

A partir de hoy y hasta el 8 de mayo, desde las 7,45 de la tarde y en la capilla de las Siervas de María, se celebra el novenario a la Virgen de la Salud. Mi relación con esta comunidad religiosa, presente en Segovia desde los tiempos de su fundadora, santa María Soledad Torres Acosta, me impulsa a escribir dos líneas de profunda gratitud a estas fieles servidoras de los enfermos.

Casi todos los segovianos habrán visto más de una vez a estas hermanas de hábito negro que, al inicio de la noche, salen de su casa para dar generosa ayuda a los enfermos necesitados, sobre todo en las difíciles horas nocturnas. Esta es su misión y la cumplen, soy testigo, con el esmero y la destreza de personas que viven su vocación, movidas por los más nobles motivos humanos y por las más altas razones sobrenaturales.

Nacieron para servir oculta y sacrificadamente. Así se lo inculcó su fundadora, cuya reciedumbre fe, en los primeros y difíciles momentos, cercada por la pobreza y por otras muchas contrariedades, supo resistir e iniciar una nue-

va forma de caridad en la Iglesia.

El Papa Pablo VI, en la homilía pronunciada en su canonización, pudo decir de ella: "María Soledad es una fundadora. La fundadora de una familia religiosa muy numerosa y difundida. Optima y pródiga familia al servicio inteligente, incansable, desinteresado del prójimo. Por eso contaremos a las Siervas de los enfermos en el heroico ejercicio de las religiosas consagradas a la caridad corporal y espiritual".

"Pero no debemos olvidar un rasgo específico, propio del genio cristiano de María Soledad, el de la forma característica de su caridad; es decir, la asistencia prestada a los enfermos en su domicilio familiar, que ninguno había ideado en forma sistemática antes de ella, y que nadie antes de ella había creído posible confiar a religiosas pertenecientes a institutos canónicamente organizados".

"La fórmula existía, desde el mensaje evangélico, sencilla, lapidaria, digna de los labios del Divino Maestro: Estuve enfermo, y me visitásteis, dice Cristo, místicamente personificado en la humanidad doliente. He aquí el des-

cubrimiento de un campo nuevo para el ejercicio de la caridad; he aquí el programa de almas totalmente consagradas a la visita del prójimo que sufre". Hasta aquí las hermosas palabras de Pablo VI.

Segovia es uno de los muchos lugares privilegiados que siguen disfrutando la eficaz generosidad de las Siervas. Muchas personas somos testigos y deseamos hacer público nuestro agradecimiento.

Les pedimos que nunca abandonen nuestra ciudad y tierra, a pesar de las dificultades que puedan encontrar en su labor. Nos atrevemos a decirles, como el P. Potenciano, director espiritual de María Soledad, —cuyo nombre de pila era Manuela—, cuando se desahogaba de sus crudas penas iniciales: "Aguanta, Manuela". Y Manuela aguantó hasta subir a la altura de la santidad y ser y llamarse Santa María Soledad Torres Acosta.

Estamos seguros de que sus fieles hijas, las Siervas de María, seguirán ascendiendo por ese camino que abrieron las huellas, diminutas y firmes, de aquella joven madrileña que vertió en su sangre la llamada de Jesús: "Estuve enfermo y me visitásteis".

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D. Cesáreo Higuera Nogales**

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican que el lunes día 2 de mayo, a las 8 de la tarde, dará comienzo un novenario de misas en la iglesia del Santo Cristo del Mercado.

RELEVO CASTRENSE

El 8 de marzo de 1991, el general Víctor Daniel Rodríguez Cerdido sucede al general Angel Ugarte al frente del Gobierno Militar de Segovia y como director de la Academia de

Artillería. 1.200 días después, este ferrolano de nacimiento pero segoviano de corazón afronta sus últimos días al frente de la institución castrense segoviana; ya que su re-

ciente ascenso a general de división le obliga a salir fuera de la provincia. Rodríguez Cerdido hace ahora un repaso de su trayectoria en estos apenas tres años.



Desvincularse de Segovia es una de las "servidumbres de la púrpura" de su nueva responsabilidad, según sus propias palabras. PEÑALOSA

Para el nuevo general de división, la sociedad española "ha cambiado en el sentimiento antimilitar"

## Rodríguez Cerdido: "El convenio con Defensa ha sido un hito definitivo en Segovia"

"Segovia se sentirá orgullosa del general Prado Navarro"

M.GALINDO

**Pregunta:** ¿Qué supone para usted este ascenso en el contexto de su carrera militar?

**Respuesta:** En la carrera militar hablamos siempre de los premios, ascensos o progresos, y nos alegramos cuando asciende el compañero, el amigo o el superior.

Este ascenso supone para mí una íntima satisfacción; lo que ocurre es que en mi caso lleva consigo perder este destino tan bonito como es la dirección de la Academia de Artillería y el estar en Segovia, que son factores que actúan como contrapeso en esta profunda alegría que representa para mí el ascenso. Estas son "servidumbres de la púrpura" que hay que asumir.

Para mí, Segovia lo ha supuesto todo. Yo soy gallego de nacimiento, pero desde los seis años he vivido en Segovia, he estudiado aquí, mis barrios son San Andrés y Santa Eulalia, me casé con una segoviana y mis hijos son segovianos; por lo tanto, las tres cuartas partes de mi vida están dedicadas a esta ciudad. Aquí tengo mi casa y aunque me destinen fuera no la voy a perder, pero el encanto de pasear por la calle y charlar con la gente o el chato de los domingos en la Plaza es algo que voy a perder.

**P:** Durante su periodo al frente del Gobierno Militar de Segovia se ha conseguido por fin la firma del convenio con el Minis-

terio de Defensa ¿Qué asignaturas pendientes deja a su sucesor?

**R:** A todos nos hubiera gustado no dejar sólo firmado el convenio, sino también realizado. Me gustaría haber abandonado ya el cuartel de Los Leones —que a la ciudad le encantaría— y estar instalados en Baterías —que a la Academia le encantaría— pero el paso que se ha dado con la ayuda que he podido prestar a las autoridades segovianas y la colaboración de éstas supone un hito definitivo para la ciudad.

Segovia se ha extendido considerablemente y debido tam-

bién a la presión de la población hemos dejado de usar el campo de tiro porque consideramos que empezaba a ser peligroso, lo que supone una decisión de cierta trascendencia.

Si ya no tiramos en el campo, tampoco hay que llevar munición por lo que el problema del peligro de los polvorines ha dejado de serlo al no haber trasvase de munición a esta zona.

De igual modo, hemos sido muy sensibles a las sugerencias de las autoridades sobre los problemas generados por el corte de tráfico bajo el Acueducto y aun sin firmar el convenio acepta-

mos las incomodidades y el riesgo que supone que por medio de la casa de uno pasen los autobuses urbanos.

En esta etapa, que ha sido para mí muy gratificante, he encontrado una colaboración tan increíble por parte de las instituciones que ha sido muy fácil encontrar soluciones que han revertido en el bien de la ciudad y en el de la Academia.

### Mejora de imagen

**P:** ¿Cómo ha evolucionado en estos últimos años la imagen de las Fuerzas Armadas?

**R:** Yo creo que ha habido un cambio en el sentimiento antimilitar. Una nación se fundamenta en muy pocas instituciones básicas y una de ellas es la defensa nacional; pero si no los tiene debidamente cuidadas o no las considera es que algo anda mal. Actualmente, la sociedad está reaccionando hacia un equilibrio adecuado, dándole su justa importancia y mejorando su imagen pública, porque España se ha dado cuenta de su función.

**P:** ¿Qué opinión le merece su sucesor en este cargo?

**R:** Conozco al general Prado y es un militar de gran prestigio, con un currículum que es lo mejor de nuestro ejército. En este caso, la frase de "otro vendrá que bueno me hará" habrá que darle la vuelta, y estoy seguro que la Academia de Artillería y Segovia se sentirán orgullosas de él.

### Los artilleros despedirán al general en la fiesta del 2 de mayo

M.G.

La festividad del dos de mayo —en la que el arma de Artillería recuerda a los capitanes Daoíz y Velarde— será el último acto oficial del general Rodríguez Cerdido, tras el cual, y en el patio del acuartelamiento de San Francisco, los jefes y oficiales de las instalaciones militares y las autoridades locales y provinciales tomarán parte en el acto de despedida del ahora general de división.

Los actos del próximo lunes tendrán lugar en los jardines del Alcázar a las 11,30 horas durante el cual recibirán la cruz del mérito militar con distintivo blanco el comandante Roberto Milanés, el capitán Manuel Gómez Pascual, el teniente Emilio Martínez Moya, el subteniente Martín Lobo García y el sargento 1º Antonio Llorente Migueláñez, así como el trabajador civil Martín González Sastre.

Por otra parte, la banda de música de la Academia ofrecerá un concierto el domingo a las siete de la tarde.

## De la Embajada en Washington a Kiseljak

M.G.

El general de brigada Delimiro Prado Navarro será el próximo viernes el nuevo gobernador militar de Segovia y Avila, así como el director de la Academia de Artillería.

Prado Navarro, nacido en Zaragoza el 8 de septiembre de 1936, cuenta con uno de los historiales militares más prestigiosos en las Fuerzas Armadas. Ingresó en el Ejército en abril de 1951, para cuatro años más tarde hacerlo en la Academia General Militar como caballero cadete.

Tras finalizar sus estudios, su primer destino como teniente fue el Regimiento de Artillería 75 en su ciudad natal, llegando a ser coronel jefe de estudios de la Academia General en 1988.

El general Prado Navarro fue agregado militar a la Embajada española en Estados Unidos en 1975, y ya conoce un destino similar al que ocupará en Segovia, porque fue gobernador militar de Vizcaya.

En junio de 1992 fue nombrado jefe del contingente español en la antigua Yugoslavia, así como segundo jefe de las fuerzas de protección de la ONU (UNPROFOR) en Bosnia-Herzegovina, con sede en la ciudad de Kiseljak.

Actualmente es profesor de la Escuela Superior del Ejército en Madrid, y ha realizado cursos de Estado Mayor y del sistema Hawk en Norfolk (Virginia) y Fort Buss (Texas).

El futuro gobernador militar de Segovia ha sido condecorado con la gran cruz de San Hermenegildo y ostenta la medalla al mérito militar ecuatoguineana.



PEÑALOSA

Fachada de la Academia.

## FIESTA DEL TRABAJO

El domingo se conmemora la festividad de los trabajadores en todo el mundo, aunque en países y provincias con una especial situación esta celebración adquiere distinto significado. Sindicatos y partidos políticos aprovechan para expresar sus opiniones sobre la situación económica de España; y mientras la Unión Sindical Obrera (USO) pide un acuerdo nacional para relanzar la economía, agrupaciones políticas como IU o Liberación son favorables a una respuesta social.



Los sindicatos acudirán unidos a esta nueva convocatoria del 1 de Mayo.

PEÑALOSA

Sindicatos y partidos políticos expresan su opinión ante el Primero de Mayo

## USO pedirá un acuerdo nacional para el relanzamiento de la economía

Liberación asegura que es necesario mantener la lucha del 27-E

A.S.

El sindicato independiente afirma que el 1 de mayo cobra una dimensión y una importancia especial para USO, afirmando que acatan la decisión parlamentaria sobre la reforma laboral; apostando por "un control más favorable a los trabajadores" de las medidas que se aplican.

"Superar esta crisis no tiene nada que ver con agravar los peores efectos de la misma y golpear a quienes más la padecen —afirma USO— Por contra, reiteramos que no hay más salida que un esfuerzo real de concertación histórica que comprometa al Gobierno, a las fuerzas políticas, al empresariado y al movimiento sindical para lograr un acuerdo nacional de amplia base para el relanzamiento de la economía productiva, la reindustrialización urgente de las comunidades autónomas más castigadas por la crisis industrial, la generación sostenida de empleo, la adaptación del mercado laboral y una digna convergencia de nuestro país en la Unión Europea".

USO insiste también en la necesidad de "extirpar de raíz el cáncer de la corrupción, la especulación y el fraude" por medio de la aplicación de condenas y legislaciones severas para los que el sindicato considera "delincuentes de lujo".

### Verticalismo sindical

Por otra parte, en otro apartado del llamamiento realizado por el sindicato, se critica con dureza el actual modelo de



Las organizaciones sindicales volverán a ocupar las calles.

PEÑALOSA

elecciones sindicales que comenzará a aplicarse en los comicios convocados para este año. USO considera que el "pacto vergonzante" entre los sindicatos mayoritarios y el Gobierno en este sentido pre-

tende "aplazar y diluir en un estúpido procedimiento los resultados de los procesos electorales".

"El objetivo último que persiguen —manifiesta USO— es reinstaurar el verticalismo sin-

## Una reforma "desorientada"

A.S.

Las Hermandades del Trabajo solicitan que el Gobierno retire las medidas de reforma laboral, a las que califican como "el mayor atentado contra los derechos de los trabajadores en los últimos veinte años".

"Frente a esta reforma laboral desorientada —afirma esta organización— proponemos una cultura de empresa y una ética como la que propone la Doctrina Social de la Iglesia, que recupera actualidad cada día, y dentro de un necesario pacto social de urgencia" Hermandades del Trabajo afirman su solidaridad con las "víctimas de la crisis" y piden una mayor responsabilidad a la Administración.

dical basado en la tutela y las prebendas del Estado y cerrar el camino democrático de la mayor representatividad a un proyecto sindical democrático, independiente y solidario".

Por otra parte, USO reclama en base a su vocación internacionalista que el Gobierno destine el 0,7 por ciento del PIB para el Tercer Mundo, siguiendo la recomendación de Naciones Unidas.

### Mantener la lucha

Por su parte, el grupo político Liberación invita a los trabajadores a mantener la lucha iniciada tras la última convocatoria de huelga general del pasado 27-E ya que en su opinión "el presente es negro pero el futuro al que pretendemos condenarnos no tiene mejor pinta".

"No basta convocar una huelga general sin haber hecho gran cosa antes ni hacer nada más después —dice Liberación—. Es necesario mantener la movilización para conseguir un profundo giro en el modelo de desarrollo, de trabajo y de consumo, para conseguir unas condiciones de vida dignas para el conjunto de las clases populares".

Asimismo, critica la actual situación económica donde "ya se empiezan a sentir los efectos del recorte de las prestaciones por desempleo y la reforma del mercado laboral y donde los empresarios se preparan para dar otra vuelta de tuerca a los salarios y aprovechar las facilidades".

## IU critica la "agresión social" de la política económica

A.S.

La presidencia colegiada de Izquierda Unida en Castilla y León ha significado la profunda crisis económica que vive la región en su manifiesto con motivo de la fiesta del trabajo.

La coalición izquierdista pide que la "agresión social" que supone la actual política económica tenga una respuesta en la región, ya que está llevando a quebrar de forma casi definitiva la estructura industrial y productiva. Asimismo, en su escrito se recuerda a las empresas de la región que atraviesan una delicada situación, como Nicas, Santa Bárbara, o Plastimetel.

"Quienes detentan el poder político y económico se irritan cuando los trabajadores recurren a las movilizaciones en defensa de su puesto de trabajo —afirma IU—. Los gobiernos y la gran patronal satanizan la huelga general, pero amparan que unos pocos privilegiados con unos cuantos movimientos financieros resuelvan sus situaciones. Construyen su política ofreciendo más paro y especulación, y también corrupción, clima moral consustancial con su forma de ejercer el poder".

"Esta jornada de lucha —afir-



Antonio Herreros.

JUAN MARTIN

ma IU en su comunicado —pone de manifiesto la persistencia de un proceso desgrace deterioro en el que los asalariados siguen siendo quienes soportan los efectos de una crisis que se dice generalizada. Y sin embargo, las políticas que en sus distintos ámbitos aplican los gobiernos del PSOE y el PP están destinadas a que sean los trabajadores los que deban tolerarla aceptando la destrucción y precarización del empleo, los contratos basura y la involución del sistema de pensiones y jubilaciones".

Asimismo, IU insiste en la campaña de rectificación que desde hace varios meses está llevando a cabo para poder modificar el rumbo económico.

VII CONGRESO REGIONAL DEL PSCL-PSOE



La comisión ejecutiva regional, en un momento del Congreso.



Arturo González será elegido mañana nuevo secretario provincial del PSOE de Segovia.

La gestión de la comisión ejecutiva regional obtuvo el respaldo del 100% de los votos

## Los delegados pidieron a Quijano que se cambie la forma de hacer oposición

Se ha apostado por un proyecto político progresista alternativo

El VII Congreso Regional del Partido Socialista de Castilla y León (PSCL-PSOE) respaldó con el 100% de los votos la gestión de la actual comisión ejecutiva, pero pidió al secretario general, Jesús Quijano, que se cambie la forma de hacer oposición buscando una línea "más dura y crítica".

JESUS MARTINEZ CALLLE

La gestión de la actual ejecutiva de los socialistas castellano-leoneses que lidera Jesús Quijano recibió ayer un respaldo unánime por parte de los 145 delegados que asisten al congreso regional de la formación que se celebra en el hotel Puerta de Segovia.

El nuevo modelo de votación empleado, el portavoz de cada delegación expresaba el sentir de sus representados pero el voto dentro de cada una era individual, no impidió que la labor de la directiva y de la comisión revisora de cuentas y del comité regional fueran aprobadas por un 100% de los votos.

El congreso se mostró crítico, tal y como lo había pedido Quijano en el discurso de apertura, y pidió a su secretario general que se cambiara la forma de hacer oposición, "idea que asumo y comparto en buena medida", dijo el líder de los socialistas de Castilla y León. La tarea del Gobierno regional merece mayor crítica y más dura, pues la actual oposición desde el punto de vista parlamentario está, según algún delegado, "excesivamente burocratizada".

La cita regional se había iniciado con 75 minutos de retraso. La tardanza de algunas delegaciones en llegar a Segovia, la preparación por parte de Quijano de su discurso y las reticencias mostradas por la delegación



Quijano, en su intervención ante los delegados.

de León a no contar con ningún representante en la mesa del congreso motivaron esa espera.

Ya como apertura, el que será mañana nuevo secretario provincial del PSOE de Segovia, Arturo González, dio cuenta del cierre de mesa de credenciales; mientras se aprobaba la propuesta de mesa firmada por la delegación segoviana y que encabezaba el eurodiputado vallisoletano Juan Colino, con Ana Pastor (Segovia) como vicepresidenta, y Dolores López (Salamanca), Angel Blanco (Zamora) y Laurentino Fernández (Palencia) como secretarios.

La convocatoria a última hora de una ejecutiva y un comité federal impidió la presencia de alguno de sus integrantes en la inauguración del congreso, aunque se espera la llegada para la jornada de clausura posiblemente de Carmen García Bloise.

En su intervención ante los

delegados, que se prolongaría por espacio de 50 minutos, Quijano presentó el informe de su gestión al frente del partido, agradeciendo en principio el respaldo que la misma ha recibido ya en los congresos provinciales y pidiendo que se huya de "la autocomplacencia y seáis críticos, pues hay más motivos para la crítica constructiva que para lo contrario, sobre todo de cara al futuro".

### No mera coordinación

El secretario general del PSCL-PSOE se mostró razonablemente satisfecho con la cohesión interna alcanzada dentro del partido, y por el nivel de "fluidéz, integración y consenso regional obtenidos". "El papel de la ejecutiva —dijo— no puede ser de mera coordinación, sino que tiene que tener su espacio propio y esto se ha ido consiguiendo".

Tal y como se esperaba, Quijano se refirió a los recientes acontecimientos de León que han motivado la suspensión temporal de siete agrupaciones socialistas de aquella provincia y por lo tanto la ausencia en el congreso regional del sector crítico que lidera Pedro Fernández.

"Me comprometí y me comprometo —señaló— a propiciar dentro del partido un pluralismo razonable: la participación máxima posible, el derecho de crítica y de discrepancia. Esto sólo tendrá un límite: las reglas de juego, el respeto a las reglas de juego y las normas estatutarias, no los posicionamientos internos".

El líder de los socialistas de Castilla y León dejó claro que los sucesos de León en absoluto empañan la imagen del partido ante el congreso, pues "el proceso de elección de delegados ha sido ejemplar, participado, integrador y con muchas caras nuevas".

Quijano considera inaceptable confundir el derecho de crítica con "saltarse los estatutos o buscar tensiones como argumento para conseguir objetivos".

Razonablemente insatisfecho se muestra, por el contrario, el secretario general del PSCL-PSOE en su intento de configurar un proyecto político progresista alternativo para Castilla y León.

"No hemos sabido rentabilizar el enorme trabajo desarrollado", señaló Quijano, quien se marcó como reto principal "contribuir a la configuración de un proyecto político progresista regional de base amplia y abierto, en el que puedan participar personas, ciudadanos y colectivos no estrictamente de obediencia socialista, pero inequívocamente progresistas".

**"La defensa del interés regional no corresponde sólo al PP"**

J.M.

La defensa del interés regional no corresponde sólo al PP, que de forma permanente se lo arroga como monopolio exclusivo y excluyente, señaló en su intervención Quijano.

El secretario general del PSCL-PSOE criticó el modelo popular, pero reconoció que "combina bastante sabiamente propaganda y publicidad, con absoluta ineficacia, discrecionalidad y clientelismo".

En relación a la corrupción, Quijano cree que los socialistas de la región pueden contribuir a la recuperación de la ética política reclamando ejemplaridad en la reacción y en los comportamientos de este tipo, aunque "debemos ser igual de contundentes al alzar la voz contra la generalización indiscriminada que no es justa ni cierta por el riesgo que supone de descrédito hacia las instituciones".

Finalizada la primera jornada del congreso, el líder del socialismo de Castilla y León inició los oportunos contactos con las distintas delegaciones para lograr "una ejecutiva con la mayor dedicación posible". "No me siento —dijo— incompatible con nadie, no veto a nadie, ni admito presencias obligadas de nadie", dijo Quijano ante las citadas negociaciones.

Clausurada esta noche la cita regional, mañana se celebrará el congreso provincial en el que Arturo González será elegido como nuevo secretario provincial del partido.



El folclore volverá a hacerse presente en las calles del barrio.

A.S.

## Las fiestas del barrio de San José reflejan la ilusión y el esfuerzo del vecindario

A.S.

La asociación de vecinos "1 de Mayo" del barrio de San José inauguró ayer sus fiestas patronales con el pregón a cargo del periodista Alfredo Matesanz y la presentación de la reina de los festejos. En su intervención, Alfredo Matesanz puso de relieve el carácter luchador que todos los vecinos de este barrio situado al sur de la capital, han manifestado desde su creación y señaló que la ilusión y el esfuerzo sigue caracterizando las actuaciones de los representantes vecinales. Como constante observador de la realidad ciudadana, el periodista ofreció un recorrido por distintos momentos de la historia y las personas, personajes del barrio.

Asimismo, el pregonero manifestó que esta zona de Segovia, próxima a La Dehesa y en un principio lugar de asentamiento

de ganaderos y agricultores, está viviendo una renovación de sus pobladores gracias a la instalación de jóvenes parejas.

El calendario de fiestas refleja asimismo el amor por el mundo del folclore castellano que sienten han denotado los vecinos de San José. De esta forma, esta tarde (22.00 horas) la Ronda Segoviana actuará en la plaza de Ramiro Ledesma, mientras que mañana domingo este mismo enclave servirá de escenario a una muestra folclórica en la que participarán grupos de distintos puntos de la provincia. A la par se desarrollarán varias competiciones deportivas y actos religiosos.

Aunque el mayor número de actos festivos se llevarán a cabo este fin de semana, desde el pasado día 18 se han venido desarrollando una destacada actividad cultural y lúdica.

Noé Quevedo Arranz será juzgado el próximo lunes

## La Fiscalía pide dos años de prisión para un insumiso

La Fiscalía solicita una pena de dos años, cuatro meses y un día de prisión menor para Noé Quevedo Arranz como presunto autor de un delito de insumisión por negarse a seguir desempeñando la prestación social sustitutoria.

JESUS MARTINEZ CALLE

En sus conclusiones provisionales, el Ministerio Público considera probado que Quevedo Arranz obtuvo el derecho de objeción de conciencia del Consejo Nacional el 20 de septiembre de 1989.

Una vez declarado útil, fue destinado al INSERSO-Hogar de la Tercera Edad de Avila, siendo trasladado a la Cruz Roja de Cuéllar el 8 de febrero de 1993, en donde estuvo prestando el servicio sustitutorio hasta el 23 de marzo de 1993, "compareciendo al día siguiente en el Juzgado de Instrucción de Cuéllar poniendo de manifiesto su intención de no continuar desempeñando la prestación social".

El Ministerio Fiscal solicita por estos hechos la imposición de una pena de dos años, cuatro meses y un día de prisión menor para el juicio que tendrá lugar el próximo lunes, mientras que la defensa pide que la sanción se rebaje hasta los seis meses y un día de prisión menor al entender que en la actuación de Quevedo concurren distintas circunstancias modificativas de la responsabilidad penal tales como el llamado estado de necesidad.

En su escrito de conclusiones provisionales, el letrado



Pando se enfrentará en Segovia a su primer insumiso.

PENALOSA

del acusado considera ciertos los hechos probados por el Ministerio Público, pero añade otros que ponen de manifiesto, a su juicio, "las circunstancias personales en las que se encontraba Quevedo desde su llegada al puesto de la Cruz Roja de Cuéllar".

Según la defensa, el citado puesto es inadecuado para el cumplimiento de las prestaciones de servicio social sustitutorio, pues "no se presta ningún servicio específico como ocurre en otros puestos como la ONCE o el INSERSO".

Además, Quevedo no estaba capacitado para realizar

ninguna labor, pues el tiempo de preparación, obligatorio para poder desempeñar este tipo de servicios, no se cumplió en ningún momento.

El acusado cumplía 48 horas semanales, cuando el límite máximo para los objetores es de 40; y realizaba dos guardias de 24 horas, turnos que tampoco le corresponden.

Será este el cuarto juicio contra un insumiso que se celebra en el Juzgado de lo Penal, aunque el primero que preside su nuevo titular, Ignacio Pando, quien en su anterior destino en Burgos tuvo que enfrentarse a innumerables causas de este tipo.



## UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO  
LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

**DIA 1 DE MAYO DE 1994**

**De las 9 a las 11 horas.**— Subestación Cristo del Caloco.— Salida a 15 KV. de Villacastín, afectando a los pueblos de Navas de San Antonio, Ituero y Lama y Villacastín.

**De las 11 a las 13,30 horas.**— Subestación Cristo del Caloco. Tramo Villacastín-Area de Peaje, afectando en Villacastín a los centros de transformación de Tahona, El Carrascal, Grupo Ganadero, D. Evaristo Heredero e Iberpistas (Area de Peaje).

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA



**SANTA TERESA**

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**

Abóñese  
a ganar

**lotería primitiva**

Jueves y Sábados

**Cambia tu vida  
para toda la vida**



**Junta de  
Castilla y León**

Delegación Territorial

Servicio Territorial de Medio Ambiente

y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,  
SESION DE 31 DE ENERO DE 1994

## ANUNCIO

**INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION  
DE CONSTRUCCION. MOZONCILLO**

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Centro de manipulación de productos hortícolas, promovido por D. José Luis Arribas Arribas.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, c/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: Mª Paz Plaza Santamaría.  
Vº Bº, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.



# Sorteo

## "Pensionistas-94"

Resultado del Sorteo celebrado ante el Notario de Segovia D. Manuel Alvarez García, el día 28-04-94.

**PREMIOS:** 100 viajes gratuitos de 15 días, en pensión completa, en la Residencia Internacional de las Cajas de Ahorros Confederadas, en ESTEPONA (Málaga).



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

### ZONA OFICINA PRINCIPAL.-

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
127	RAMON COSTA GONZALEZ	O. Principal	2
459	NICOMEDES J. SASTRE ARRIBAS	O. Principal	2
078	JOSE PEÑA QUEVEDO	O. Principal	2
243	PABLO GARCIA CRISTOBAL	O. Principal	2
061	VICENTE FERNANDEZ PASCUAL	O. Principal	2
102	EUGENIO GARCIA DE MERCADO	O. Principal	2
588	ISIDRO HERNANDEZ PABLOS	O. Principal	2

### SUPLENTES

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
604	MARIA MINGUEZ MATESANZ	O. Principal	2
590	TOMASA GONZALEZ MATEO	O. Principal	2
307	ESPERANZA SANTIUSTE GARCIA	O. Principal	2
668	INES SUAREZ ESTEBARANZ	O. Principal	2
581	Mª LUISA BARCENILLA S. FABIAN	O. Principal	2
616	DIONISIO CRUZ BERNABE	O. Principal	1
033	TEOFILA CASADO GARCIA	O. Principal	2

### ZONA SEGOVIA .-

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
1.219	JUAN SANTIAGO MAYORAL	Urb. 7	2
0.756	MAURICIO SERRANO MADERUELO	S. Ildefonso	2
0.378	MATEA VALDEPEÑAS ALBERCA	Urb. 2	2
0.284	ROMAN FUENTES PEREZ	Urb. 1	2
0.602	VICTORIANA ALVARO ANDRES	Urb. 2	2
0.670	CIRIACO FRUTOS MATESANZ	S. Ildefonso	2
1.201	PRUDENCIO BERMEJO HERRANZ	Urb. 7	2
1.416	MARCELINO LAURO NIETO MUÑOZ	Urb. 10	2
1.249	JUAN RINCON YAGUE	Abades	2
1.451	M.NATIVIDAD RIO TEJEDOR	Urb. 12	2
0.126	RUFINO BENITO NIETO	Villacastín	2
0.207	SEGUNDO IRUZUBIETA MARTINEZ	Urb. 1	1
0.010	TOMAS GARCIA VELASCO	El Espinar	2
0.961	JULIAN SAN ISIDRO ENCINAS	Urb. 5	2
0.517	ESPERANZA GARCIA LOPEZ	Urb. 2	2
0.723	IRENE MUÑOZ BENITO	S. Ildefonso	2

### SUPLENTES

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
0.472	JULIAN PARDO PABLOS	Urb. 2	2
0.788	ALFONSO OREJUDO MARTIN	S. Rafael	2
1.338	MARCOS SAN MIGUEL BRAVO	Otero	2
1.366	TEOTIMO PASCUAL GOMEZ	Urb. 9	2
0.113	LUIS JIMENEZ AREVALO	Villacastín	2
1.096	MARIA STA. POLONIA LUCAS	Urb. 6	2
0.360	CALIXTO PABLOS CONCEPCION	Urb. 2	2
1.248	NEMESIO LOPEZ PEREZ	Abades	2
0.564	ANDRES OREJANA AYUSO	Urb. 2	2
1.483	ANTONIA MARTIN HERNAN	Urb. 13	2
1.196	ISABEL ARCONES BARROSO	Urb. 7	2
0.887	JESUS PEREZ GOMEZ	Urb. 4	2

### ZONA NORTE .-

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
0.565	MERCEDES SANZ ESTEBAN	Santa María Nieva	2
0.966	ANASTASIO BARTOLOME MOLINERO	Navas de Oro	2
1.512	JUSTO TARRERO RIO	Villaverde	2
0.295	CARMEN CEBRIAN ALAMBILLAGA	Nava Asunción	2
1.157	NICOLASA RAMOS SACRISTAN	Bernardos	2
1.572	GREGORIO CARRION VILLARREAL	Villaverde	2
0.678	MANUEL FUENTE BENITO	Olombrada	2
0.612	BASILIO ASENJO GARCIA	Hontalbilla	1
1.867	AMPARO GONZALEZ SAEZ	Martín Muñoz	2
0.886	ELVIRA CUBO DEL RIO	Navas de Oro	2
0.529	ANTONIO MARTIN FUENTES	Santa María Nieva	2

### SUPLENTES

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
0.672	AURELIA GARCIA GOZALO	Olombrada	2
1.091	LUIS TINAQUERO FERNANDEZ	Santiuste	2
1.580	BIENVENIDO FUENTETAJA SANZ	Navalmanzano	2
0.204	AMALIA GARCIA MANSO	Cuéllar O.P.	2
1.972	FLORENCIO ESTEBAN ANDRES	Martín Muñoz	2
0.594	GERMAN BENITO BERNABE	Hontalbilla	2
0.409	MIGUEL FERNANDEZ CASANOVA	Nava Asunción	2
0.507	JUAN MARTIN BENITO	Santa María Nieva	2
0.168	BENITO MARINERO FRAILE	Cuéllar O.P.	2
1.103	JOSE LUIS CAMARA AGUERO	Bernardos	2
0.776	JULIO CARRION SASTRE	Coca	2
0.383	ISIDRO VELASCO GARCIA	Nava Asunción	2

### ZONA NORDESTE .-

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
0.141	MANUEL QUINTANA BERMEJO	Ayllón	2
0.913	ALFREDO CABRERO CANO	Sacramenia	2
0.815	FELISA LUCAS HERRANZ	Riaza	2
0.178	FELIX MARTIN MADRIGAL	Ayllón	2
0.486	QUINTIN VIRSEDA HERAS	Cantalajo	2
1.848	CRESCENCIO SANTOS LAZARO	Mozoncillo	2
0.189	RUFINO RAMIREZ IGLESIA	Ayllón	2
1.007	FELIPE CRISTOBAL SEBASTIAN	Sepúlveda	2
0.330	JULIA MARTIN SIGUERO	Campo de S. Pedro	2
0.699	JUAN HERNANZ BERMEJO	Prádena	2
2.071	ANTONIO VICENTE BERZAL	Navafria	2
2.003	MARIANO MIGUEL ANTONIO	Cabezuela	2
0.576	JUAN JOSE VACA PESQUERA	Fuentepelayo	2
0.617	ANDREA TEJEDOR CONTRERAS	Prádena	1
0.171	JOSE GARCIA LLORENTE	Ayllón	2
0.272	PEDRO DEL CURA RUBIO	Campo de S. Pedro	2
1.889	CLAUDIA ESTEFANIA DOMINGO	Boceguillas	1

### SUPLENTES

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
2.171	JULIANA BRAVO CASADO	San Pedro Gaillos	2
0.702	BLAS SANZ SANZ	Prádena	2
0.037	INOCENTE GIL ARRIBAS	Aguilafuente	2
0.270	CRESCENCIANO CRUZ CRUZ	Campo de S. Pedro	2
1.143	M. PAZ REBOLLO PASTOR	Sepúlveda	2
0.652	ANTONIO NOGALES SANZ	Prádena	2
1.585	ASUNCION NIEVA POSTIGO	Cantimpalos	2
0.609	PABLO MATESANZ MATESANZ	Prádena	2
1.200	FELIPE MARCOS MARCOS	Turégano	2
1.497	TEODORA POSTIGO ARRIBAS	Cantimpalos	2
0.033	JUAN MANUEL GARCIA ESCUDERO	Aguilafuente	2
2.170	GREGORIO GARCIA ALVARO	San Pedro Gaillos	2

### RED TERRITORIAL DE EXPANSION

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
017	ARTURO CARMELO DIEZ	Madrid, O.P.	2

### SUPLENTES

NUM.	NOMBRE Y APELLIDOS	OFICINA	Nº PLAZAS
021	JUAN FRECHEL MARDOMINGO	Madrid, O.P.	2
024	ANTOLINA GOMEZ RUIZ	Madrid, O.P.	2

## Fallado el III concurso literario "Consuelo Burrell"

A. S.

El jurado del III premio literario "Consuelo Burrell" de poesía y narración para alumnos de enseñanzas medias, y que está integrado por los profesores de Lengua Española y Literatura del instituto de Bachillerato "Francisco Giner de los Ríos", ha resuelto otorgar los galardones una vez leídos los trabajos presentados.

El premio de poesía, de participación abierta y dotado con 25.000 pesetas, recayó en el poema "En Segovia, una tarde", del que es autora Cristina del Barrio Palacios, de Madrid. En este apartado quedó finalista "Eterno aliento" de Mariano Mateos de Pablo-Blanco, de Sevilla. El premio de poesía para alumnos del instituto, *ex-aequo*, dotados con 125.000 pesetas cada uno, se otorgó a la obra titulada "Corazón violeta" cuyo autor es autor David Hernández Sevillano, de tercer curso, y a "Marcha militar por la paz", de Alfredo Pérez Martín, de COU.

El premio de narración, dotado con 25.000 pesetas, fue para el relato "Mónica", de Mariano Mateos, del Instituto de Enseñanza Media "Los Viveros", de Sevilla. El premio reservado para alumnos del instituto lo fue para "El taxi se metió en un profundo charco", de Laura Rincón (3º BUP), y "Cierto química", de Manuel Francisco (COU).

El jurado calificador también acordó distinguir por su calidad a otra serie de trabajos con vales de 2.000 pesetas para la adquisición de libros en la Feria del Libro que está celebrando hoy el centro.

Alumnos militares y civiles visitaron el archivo general del Alcázar

## Los alumnos del curso de heráldica de Madrid analizan los blasones segovianos

Un total de 47 alumnos y profesores pertenecientes al curso de heráldica de Madrid analizaron ayer los escudos de las calles segovianas y visitaron el archivo general militar del Alcázar, al que reconocieron como uno de los más importantes de la historia española.

F. DESCALZO

Los miembros del curso de heráldica de Madrid, que aprovecha los fines de semana para visitar las ciudades históricas, eligieron en esta ocasión la de Segovia para estudiar los escudos característicos de la capital.

Por este motivo recorrieron varias calles como la de Daoíz, la Calle Real o la plaza de San Esteban analizando los diferentes relieves de sus fachadas aprovechando las primaverales condiciones atmosféricas.

Con anterioridad habían pasado por el Alcázar y la Casa de la Química, donde les recibió el coronel Vázquez Jimeno, quien les expuso una breve historia del archivo general militar y su amplio contenido.

La vasta documentación con que cuenta le sitúa como "el más importante archivo civil y militar de la historia de España de los siglos XVIII y XIX", según explicó su responsable.

### Quince kilómetros de legajos

En este sentido completó sus explicaciones a los alumnos señalando algunos detalles



Los profesores y alumnos del curso de heráldica, a la entrada del Alcázar.

PEÑALOSA

como que los 80.000 legajos de que consta ocupan dos edificios y puestos unos detrás de otros alcanzarían una longitud de quince kilómetros.

Detalló el contenido de las nueve secciones en que se divide y los procesos de informatización que se están realizando para facilitar su consulta y conservación, así como la disponibilidad de un depósito de microfilms como garantía por posibles pérdidas o deterioros.

Los responsables del curso

de heráldica señalaron también el creciente prestigio de esta doctrina y la alta participación que se está demandando, por parte tanto de personas civiles como militares. Actualmente los estudiantes castrenses superan el veinte por ciento del total del alumnado del curso.

### Octava promoción

De hecho en cada edición, que se celebra anualmente con una duración de un mes y medio (en esta ocasión entre abril

y mayo) está orientado para noventa personas pero el número de instancias recibidas superó los dos centenares.

Esta promoción pertenece al decimotercero curso que se lleva a cabo en el Servicio Histórico Militar de Madrid.

Los participantes en la jornada práctica del curso finalizaron su estudio en la Casa de los Picos para abandonar la ciudad a las cinco de la tarde, después de almorzar en un restaurante típico segoviano.

## El Ayuntamiento estrena el lunes el alumbrado de la avenida José Antonio

A. S.

La avenida de José Antonio pondrá a prueba por primera vez el sistema de alumbrado suplementario peatonal que se acaba de instalar estos días. Igualmente se ha terminado la instalación de una red de riego y adecuación de las terrazas sobre las que se asienta el arbolado de la calle.

Su presupuesto total ha ascendido a unos nueve millones de pesetas, según ha informado el Ayuntamiento, que ha reconocido que el conjunto de luminarias instalado en la avenida proporcionaba una insuficiente iluminación en las aceras y zonas peatonales de-

bido a la anchura total de la calle y al abundante arbolado.

Según ha informado el gabinete de prensa del Ayuntamiento, dado que la conducción eléctrica de la instalación antigua se encontraba en malas condiciones, se ha utilizado la misma zanja abierta en la acera para la red de riego y para la conducción eléctrica.

El resto de obras importantes realizadas en esta calle han consistido en adecuar la terraza en la que se encuentra la alineación de los árboles configurando alcornoques y pavimentando el espacio comprendido entre los árboles,

con lo que se consigue dignificar la zona y permite el libre acceso peatonal a los cruces y a los vehículos estacionados. La pavimentación realizada es similar a la de la plaza Alto de los Leones de Castilla, planteándose así como una prolongación de ésta.

Igualmente, la carencia de infraestructuras de riego se ha paliado al instalar una tubería que, además del uso de riego, servirá para abastecimiento alternativo a las viviendas en caso de problemas en la red existente. Además se han colocado más de 40 nuevos bancos y diversas papeletas.



La avenida de José Antonio contará con nuevas mejoras.

PEÑALOSA

¡LA PROFESIONALIDAD DE MUCHOS AÑOS... EN LA COCINA ACTUAL!

RESTAURANTE

### El Bernardino

CONOZCA AHORA LOS NUEVOS Y DELICIOSOS PLATOS QUE LE BRINDA LA COCINA DE "Carlos Álvarez Gómez"

¡Llévese un buen sabor de boca... que le hará volver!

Cervantes, 2  
Telfs. 43 32 15 - 43 17 41  
— SEGOVIA —

OPOSICIONES SECUNDARIAS  
PREPARACION DEL PRACTICO  
por CATEDRATICOS  
\* 9 horas en viernes y sábado,  
10.000 ptas.  
\* Biología. Física y Química. Historia.  
Lengua. Matemáticas. Inglés.  
Psicología. Tecnología.  
CEO - 91/5634635 - 5637116  
28002 MADRID.  
C/ Alfonso Rguez. Santamaría, 9

EMPRESA DE SERVICIOS  
CINEMATOGRAFICOS  
Necesita personal  
con las tardes libres  
Para SEGOVIA CAPITAL  
Escribir a:  
Checking Films Spain, S.L.  
Enrique Larreta, 12  
28036 MADRID



## Preocupación e indignación en el PSOE ante una posible fuga

Madrid (Efe).— Dirigentes del PSOE expresaron ayer su sorpresa, preocupación e indignación al término de la reunión del comité federal de su partido ante la posibilidad de que el exdirector general de la Guardia Civil Luis Roldán haya abandonado el país. Diversos dirigentes socialistas, que no tuvieron información sobre este asunto durante la seis horas que se prolongó la sesión, coincidieron en señalar que si se confirma la salida del país de Roldán, el hecho será "gravísimo", y no descartaron que ello pudiera acarrear la dimisión del ministro del Interior, Antonio Asunción.

El secretario de Organización del PSOE, Cipriá Ciscar, se remitió, al ser preguntado sobre el tema, a la rueda de prensa convocada para hoy por el ministro de Interior, Antoni Asunción, que forma parte del comité federal del PSOE, no asistió a la reunión de ayer, y el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, abandonó la sede federal del PSOE a media tarde para desplazarse a La Moncloa. El presidente del Gobierno, Felipe González, presente durante las casi siete horas que duró el debate en el comité, estuvo informado "permanentemente" de las gestiones que se estaban efectuando para localizar al ex director de la Guardia Civil, según fuentes socialistas.

Por su parte, la portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso, Loyola de Palacio, dijo en Mérida que "no puedo pensar que a Roldán no lo encuentre la Policía, pero si se nos escapa, lo nuestro ya sería de país bananero".

Las Fuerzas de Seguridad trabajan con la sospecha de que hubiera huido de España

## Asunción comparece para hablar del caso Roldán, que está en paradero desconocido

El ministro del Interior, Antonio Asunción, ha convocado para hoy una rueda de prensa para hablar del "caso Roldán", después de que la jueza Ana Ferrer dictase ayer una orden de detención contra el ex director general de la Guardia Civil, Luis Rodán, que está en paradero desconocido.

Madrid (Efe).— Fuentes del Ministerio del Interior señalaron a las nueve y media de esta mañana que no tenían constancia de que Luis Roldán estuviese detenido. Fuentes del Juzgado de Guardia de Madrid, donde sería llevado Roldán en caso de que fuera detenido, aseguraron esta mañana que el ex director general no había pasado aún por estas dependencias. Según fuentes policiales, las Fuerzas de Seguridad del Estado han venido trabajando con la sospecha de que Luis Roldán hubiera huido de España antes de que la juez decretara su detención.

La Guardia Civil y la Policía buscan a Roldán desde las dos de la tarde de ayer, sin que hasta el momento hayan logrado dar con su paradero. El Ministerio del Interior hizo pública anoche una escueta nota en la que informaba de que Antonio Asunción celebrará hoy sábado una rueda de prensa en la sede de este Departamento. Fuentes del mismo señalaron que Asunción hablará sobre el "caso Roldán", si bien no adelantaron sobre qué aspectos.

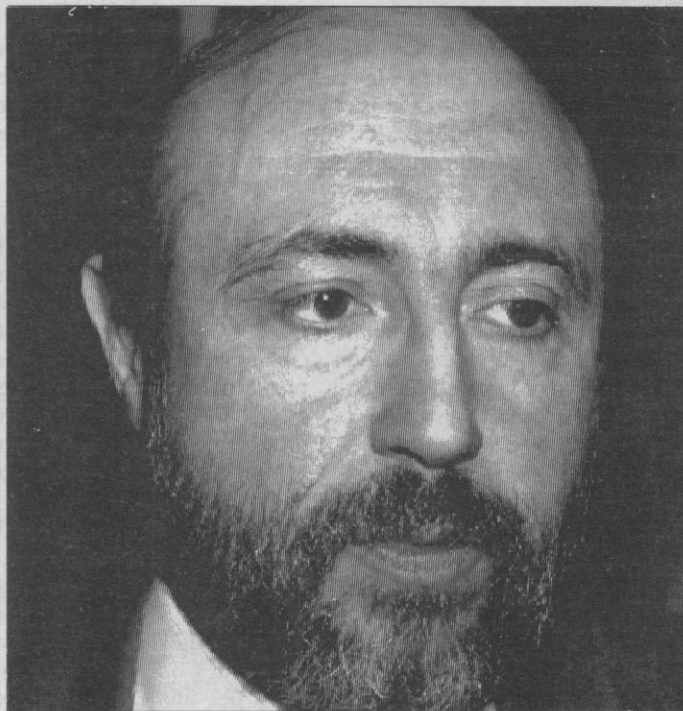
La jueza Ana Ferrer permaneció hasta las nueve menos cuarto de la noche de ayer en el Juzgado de Instrucción número 16 de Madrid, de la que es titular, donde Luis Roldán estaba citado para que entregase su pasaporte con el objeto de que no saliera de España. Pre-

visiblemente, la jueza aprovechó la espera para iniciar el estudio de la documentación remitida al Juzgado por la comisión investigadora del caso Roldán, a través del fiscal, y por el Ministerio de Hacienda, que ha encontrado indicios de delito fiscal del ex director general por importe de veinte millones de pesetas.

La orden de detención, que fue considerada como lógica y oportuna por el presidente de la comisión del caso, Josep López de Lerma, y por los distintos grupos parlamentarios, levantó durante la tarde diferentes rumores sobre su detención, aunque el Ministerio del Interior aseguró que hasta las 21:00 horas no estaba ni localizado ni detenido.

La sospecha de las Fuerzas de Seguridad del Estado de que Roldán no está en España también es mantenida por fuentes próximas al ex-director general de la Guardia Civil, que se basan en la forma en la que ha actuado éste durante los últimos días. Sin embargo, fuentes oficiales de Interior no quieren avalar esa sospecha, que cobra más fuerza a cada hora que pasa desde el decreto de la orden de detención.

Durante toda la tarde de ayer efectivos de la Guardia Civil y de la Policía buscaron a Roldán en, entre otras provincias, Pontevedra y Madrid, y fueron a domicilios que co-



Luis Roldán, ex director general de la Guardia Civil.

TELEFOTO EFE

nocían del ex director general sin que en ellos le encontrarán.

### Directivos de HB

La empresa "Construcciones Brues", adjudicataria de obras en cuarteles de la Guardia Civil inscritos en el Plan ZEN (Zona Especial Norte), tenía a un directivo que era miembro de HB y a un aparejador de la "línea dura" de la misma coalición. Así lo reveló el administrador único de la empresa, Antonio Pinal Gil, ante la comisión Roldán, que ayer también escuchó los testimonios de otros directivos de constructoras beneficiadas por adjudicaciones de obras.

Las declaraciones de Pinal ponen, según los comisiona-

dos, en tela de juicio la versión de que la adjudicación directa de obras era por motivos de seguridad y destacaron que ni las empresas beneficiadas eran objeto de un informe previo por parte de la Benemérita. Tras la declaración de Pinal, los miembros del PP, PNV y ERC pidieron el cese del general Manuel Llaneras, responsable de la jefatura de los servicios de apoyo de la Guardia Civil, puesto que el representante de Brues reconoció que su empresa contrató durante la época Roldán obras por 2.300 millones de pesetas gracias a su amistad con Llaneras, al que conoció en 1972 cuando éste era jefe de seguridad del anterior jefe de Estado.

## Solchaga y Corcuera ponen sus cargos a disposición del Partido Socialista

Madrid (Efe).— El presidente del Grupo Parlamentario del PSOE, Carlos Solchaga, y el diputado y ex ministro del Interior José Luis Corcuera pusieron ayer sus cargos a disposición del comité federal del PSOE, según varios asistentes a esta reunión.

El portavoz de Izquierda Socialista (IS), Antonio García Santesmases, planteó a Felipe González que renunciara a la presidencia del Gobierno y promoviera la investidura de otro candidato del PSOE o bien que presente una moción de confianza. En su réplica, González opinó que Santesmases hacía el juego a la derecha con su intervención, a lo que éste replicó que ese juego a la derecha lo habían hecho Luis Roldán y Mariano Rubio.

El comité federal aprobó una declaración sobre la actual situación política en la que señala que "los socialistas debemos reconocer una cierta falta de reflejos ante los indicios de corrupción que han surgido en la gestión o

la trayectoria de personas concretas". La declaración destaca que "las responsabilidades políticas de aquellos compañeros que pudieron consentir o ignorar estos actos cuando no era excusable tal ignorancia, deben igualmente ser exigidas con independencia e incluso antelación de la eventual depuración de sus actuaciones en el ámbito penal, civil o administrativo".

Solchaga, en una intervención similar a la que ya mantuvo el lunes en la ejecutiva, puso su cargo a disposición del PSOE por el caso Rubio. A esta reflexión se sumó Corcuera, pero en relación con el caso Roldán. No obstante, el comité no adoptó ninguna decisión al respecto.

Felipe González insistió en que es necesario delimitar el concepto de responsabilidad política y esperar a actuaciones judiciales para tomar decisiones.

Por su parte, el secretario de Organización, Cipriá Ciscar, indicó que Solchaga y Corcuera

habían afirmado ante el comité federal que toda su actuación siempre ha estado guiada por el ejercicio de la responsabilidad y de su lealtad al partido socialista. Ciscar manifestó que ambos ex ministros no entraron en manifestaciones personales sobre su futuro y que reiteraron su disposición a actuar siempre guiados por esa idea de responsabilidad y lealtad al PSOE.

### Cuentas bancarias

El Consejo de Ministros aprobó ayer un real decreto por el que las comisiones de investigación parlamentaria podrán acceder a las cuentas bancarias de los cargos de responsabilidad política y remitió al Consejo General del Poder Judicial un proyecto de ley que crea una fiscalía anticorrupción. El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, informó que estas dos medidas anticorrupción fueron adoptadas para cumplir el mandato del Congreso durante el debate



Carlos Solchaga.

TELEFOTO EFE



José Luis Corcuera.

TELEFOTO EFE

sobre el estado de la Nación.

El real decreto permitirá que las comisiones parlamentarias de investigación reciban, si lo estiman oportuno para sus trabajos, datos de las cuentas bancarias, declaraciones de la renta y del patrimonio de los altos cargos, por nombramiento o elec-

ción, de las administraciones públicas y de las empresas dependientes de ellas. Rubalcaba explicó que la iniciativa, al tratarse de un real decreto, será de aplicación inmediata, por lo que podrán acogerse a ella la comisión del caso Roldán y la prevista comisión del caso Rubio.

"Una multinacional miserable y un Gobierno irresponsable ha hecho de Linares un infierno"

## Los sindicatos, insatisfechos por la respuesta de Eguiagaray a la marcha

Las federaciones metalúrgicas de UGT y CC.OO. han expresado su insatisfacción por las respuestas ofrecidas por el ministro de Industria, Juan Manuel Eguiagaray, a las reivindicaciones de los trabajadores de Santana que finalizaron ayer en Madrid una marcha iniciada en Linares el 16 de abril.

Madrid (Efe).— Los secretarios generales de UGT-Metal, Manuel Fernández "Lito" y de la federación minerometalúrgica de CC.OO., Ignacio Fernández Toxo, se reunieron con el ministro por espacio de media hora, nada más llegar a la sede de este ministerio los 125 marchistas, junto a unos 3.000 manifestantes entre familiares y delegados sindicales de empresas en crisis. Concluida la reunión con Eguiagaray, "Lito" dijo que el único compromiso del Gobierno ha sido el de mediar ante la empresa, un papel que no aceptan, puesto que piden una implicación directa del Ejecutivo.

Por su parte, Fernández Toxo aseguró que la discusión sobre la implantación en la comarca de Linares de un parque industrial le parece "ociosa" y en cualquier caso que "lo pongan pero sin desmantelar Santana y sin que suponga el elemento clave para aceptar 1.600 despidos".

Ambos sindicalistas insistieron en que todas las partes implicadas tratan de buscar soluciones, pero no se ven los resultados y señalaron que Santana no se va a cerrar porque lo impedirá la presión de los trabajadores. En sus dos intervenciones, Toxo y "Lito", que no citaron jamás la denominación Suzuki y aludieron a ella con el término multinacio-

nal, denunciaron las "conivencias" de los gobiernos de Madrid y Sevilla con la firma japonesa. También demandaron del Gobierno que acometa cuanto antes el diseño de un plan industrial para España, en cuyas negociaciones podría tratarse el asunto de Santana Motor y el de otras empresas en proceso de crisis abierta.

Durante la intervención de los representantes metalúrgicos de UGT y de CC.OO. se produjo un incidente verbal con un pequeño grupo de manifestantes que portaban banderas del sindicato anarquista CNT-AIT y que recibieron de Toxo y "Lito" las acusaciones de "reventadores".

### Clamor de protesta

Los manifestantes, que llegaron sobre las 13,20 horas de la mañana ante la sede del Ministerio, se mostraron pacíficos salvo un pequeño incidente, al parecer protagonizado por trabajadores de Santa Bárbara, que lanzaron piedras a las fuerzas policiales apostadas en un lateral del Ministerio. En las intervenciones que se produjeron durante la espera, que se hizo a pleno sol y con temperaturas superiores a los 30 grados, Ramón Górriz, secretario de automoción de CC.OO., afirmó que Eguiagaray "tiene que darse cuenta del clamor de protesta que esta



Los trabajadores de Santana a su paso por el Paseo de la Castellana. TELEFOTO EFE

manifestación significa" y dijo que ya es hora de que el dinero de la Administración se dedique al mantenimiento de la capacidad productiva y no a los ajustes aborales.

En nombre del comité de empresa, Francisco Serrano se refirió a que una multinacional "miserable" y un Gobierno "irresponsable" han hecho de Linares un infierno y pidió al Ejecutivo español que "recu-

pere la dignidad y deje de dormir en las sábanas de la corrupción para que cada vez que se despierte ponga los grilletes a los trabajadores". En el patio existente ante la sede de Industria, los manifestantes colocaron una gran pancarta en el suelo en la que se leía "Solidaridad con Santana".

La concentración se disolvió a las 14.30 horas sin ningún incidente.

## Desarticulada una red de traficantes con dos toneladas de hachís

Cádiz (Efe).— La gobernadora civil de Cádiz, Violeta Alejandre, aseguró ayer en rueda de prensa que las dos toneladas de hachís incautadas de madrugada en un pesquero gaditano son de una red compuesta por marroquíes, gallegos y gaditanos para introducir droga desde Marruecos y que ya está desarticulada. Alejandre dijo que los 2.075 kilos de hachís intervenidos en el pesquero "Rosario Gaitán", con base en Barbate (Cádiz), cuando llegaba a El Puerto de Santa María, fueron vendidos por el marroquí que suministraba la droga a los integrantes de la red desarticulada en la "Operación Pitón".

La Policía ha dado el nombre de "Operación Galápagos" a la desarrollada ayer, que continúa abierta y por la que se han detenido hasta el momento a trece personas, entre ellas al máximo responsable de la red en Cádiz, a dos marroquíes y al armador del barco, aunque no se han facilitado los datos de ninguno de los detenidos. Las investigaciones para la desarticulación de la red se remontan a junio de 1993, cuando detectaron a narcotraficantes gallegos que pretendían organizar una trama para introducir en España hachís desde Marruecos, para lo que contactaron con personas de distintas partes de la provincia de Cádiz. Esta red tuvo un intento fallido de desembarcar 4.000 kilos de hachís en diciembre de 1993 debido a que el barco donde era transportada la droga "volcó aparentemente", según Alejandre, falleciendo dos hermanos naturales de Chipiona que estaban procesados por la "Operación Pitón" y el hachís se perdió.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (5)	8,33	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45 (5)	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02 (2)	12,16	14,07	11,55 (5)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	17,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,36 (6)	21,12 (4)	—
18,54	19,19 (2) (6)	20,40	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08	—	—	—

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

#### MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

#### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

#### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

#### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00. SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30.

Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

#### SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

#### TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

#### HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

#### SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :- De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

#### SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

#### SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



Parte del material encontrado en el piso franco localizado en la Ciudad Condal.

TELEFOTO EFE

El comando estaba preparando nuevos atentados

## ETA tenía 50 kilos de explosivos en dos pisos francos en Barcelona

La Policía localizó ayer dos pisos francos de ETA en Barcelona en los que se almacenaban más de 50 kilos de explosivos y abundante material para fabricar bombas, tras la detención del jefe del comando Barcelona, Felipe San Epifanio "Pipe".

Barcelona (Efe).— La Policía mostró ayer a los medios de comunicación el material incautado en las dos viviendas, situadas en el número 475 de la calle Aragón y en el 204-206 de la calle Padilla, ambas en el céntrico barrio del Eixample y muy próximas entre sí. Con los 50 kilos de explosivos, 40 de amosal y 10 de amerital empaquetados en bolsas y cajas de tetrabrik, el comando podría haber "armado" al menos tres coches-bomba, según fuentes policiales. En los pisos, calificados por la Policía como "auténti-

cas ferreterías", se han hallado asimismo cajas de cebos (iniciadores de explosivos), tornillos, tuercas y tacos de hierro, abundante material electrónico, temporizadores, detonadores, un radiotransmisor, varios taladros y una baca de coche. También han sido encontrados dos cubos con restos de material plástico, posiblemente el que sobró de la fabricación de los tubos lanzagranadas utilizados para atacar, el pasado 18 de abril, contra el Gobierno Militar de Barcelona.

En el arsenal incautado al

comando Barcelona de ETA figura una metralleta MAP de fabricación francesa con dos cargadores, una pistola de 9 milímetros parabellum y varias cajas de munición para las dos armas, además de seis bigotes postizos y un carné de policía nacional falso a nombre de San Epifanio.

En las viviendas había varias ollas de cocina, una de ellas cargada con explosivos que ha tenido que ser desactivada por efectivos de los Tédax.

Un portavoz policial informó de que entre la documentación hallada en los dos pisos hay "información muy interesante" sobre el funcionamiento y los objetivos del comando Barcelona, que estaba preparando nuevos atentados.

## Garzón: "La reinserción merece una reflexión serena, no tras un atentado"

Bilbao (Efe).— El delegado del Plan Nacional de Drogas, Baltasar Garzón, indicó tras asistir al funeral del guardia civil Benigno Villalobos, que el replanteamiento de la reinserción para presos de ETA se merece una reflexión "serena" ajena al "lógico" estado de ánimo existente tras un atentado. Garzón acudió ayer a los oficios fúnebres celebrados en Bilbao junto al director general de la Guardia Civil, Ferrán Cardenal, en representación del Ministerio del Interior, ya que su titular, Antoni Asunción, no pudo asistir.

El guardia civil Benigno Villalobos, que deja viuda y tres hijos, fue asesinado el jueves por ETA en la localidad vizcaína de Valle de Trápaga, al ser tiroteado cuando se disponía a coger su coche para ir al trabajo. Tanto Garzón como Cardenal se personaron en la iglesia de los Padres Agustinos cuando ya había comenzado el oficio religioso, lo que provocó algún grito aislado de "menos teatro y más justicia" por parte de algunas personas situadas en el exterior del templo.

Tras el funeral, Garzón se refirió a las declaraciones realizadas por varios dirigentes políticos vascos, que en sus condenas del atentado cuestionaron la validez de las medidas de reinserción mientras se sigan produciendo asesinatos. Baltasar Garzón recordó que el Gobierno aplica estas medidas de acuerdo con los partidos del Pacto de Ajuria-Enea.

### Prevista jurídicamente

También se pronunció sobre este asunto el viceconsejero de Seguridad del Gobierno vasco, José Manuel Martiarena, quien asistió al funeral en repre-



Baltasar Garzón.

TELEFOTO EFE

sentación de Juan María Atutxa debido a que el consejero de Interior se encuentra de viaje. A juicio de Martiarena, no se puede relacionar un atentado con la reinserción ya que esta última medida, según dijo, está prevista jurídicamente "hasta en la Constitución".

### Enterrado en León

El féretro fue trasladado en coche hasta el aeropuerto de Sondika para ser transportado a León y recibir sepultura en Cereza del Condado, municipio del que procede la familia. En el aeropuerto, la comitiva coincidió con el obispo de San Sebastián, José M<sup>o</sup> Setién, quien estaba allí para recibir a misioneros guipuzcoanos y miembros de Médicos Mundi evacuados de Ruanda. El prelado se acercó a los familiares y conversó durante varios minutos con ellos para darles el pésame.

## Los abogados de Casals esperan el archivo de las acusaciones

Barcelona (Efe).— Los abogados de Joan Casals, que ayer por la tarde salió en libertad de la prisión de Gerona tras seis meses de encarcelamiento por su presunta implicación en el secuestro de María Angels Feliú, esperan que el juez adopte la decisión de archivar el caso contra este implicado. Casals salió a las 16.15 horas de la cárcel de Gerona tras depositar la fianza de 500.000 pesetas impuesta por el juez, dinero que sus abogados y su familia han conseguido gracias a donaciones de particulares, que han aportado 300.000 pesetas, y a un crédito de 200.000 que ha solicitado la madre de Casals.

El juez instructor del caso, Antonio Pastor, mantiene contra Casals los cargos de detención ilegal y tráfico de drogas por los que fue procesado y le obliga a comparecer en el juzgado cada quince días.

PRIMER ANIVERSARIO

D<sup>a</sup> Angelines Quintana Bermejo,  
D<sup>a</sup> Concepción Pascual Surjo y  
D<sup>a</sup> Francisca Garcinuño Grande

Fallecieron en Segovia, víctimas de circulación,  
el día 2 de mayo de 1993

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie el lunes día 2 de mayo, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Teresa, será aplicado por el eterno descanso de sus almas.

**SUS FAMILIAS,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

No se ha afrontado el problema del Ministerio del Interior reivindicado por la Liga

## Berlusconi obtiene el apoyo de sus socios de la derecha al programa del nuevo Gobierno

El empresario Silvio Berlusconi, encargado de la formación del nuevo ejecutivo, obtuvo ayer el respaldo de sus socios de la Liga Norte y de Alianza Nacional (AN) al programa de gobierno que la coalición derechista aplicará en el país.

Roma (Efe).— "Diría que me parece que el acuerdo ha sido alcanzado", dijo Berlusconi al término de la reunión, que duró tres horas y media, con el líder de la Liga (federalistas radicales), Umberto Bossi, y del neofascista Alianza Nacional, Gianfranco Fini, celebrada en su casa de Roma, contigua a la céntrica plaza Navona.

"Hay acuerdo sobre el programa", dijo por su parte Bossi, mientras Fini señaló que los líderes de la coalición derechista "Polo de la libertad" están "en un buen punto sobre el programa".

Berlusconi dijo que la "cumbre" de los tres líderes de las fuerzas más importantes del "Polo" fue "positivo, muy positivo", si bien no ha sido afrontado el problema del Ministerio del Interior, que la Liga reivindica para uno de sus militantes.

Sí parece que hubo consenso acerca de la espinosa cuestión del federalismo, fuertemente exigido por la Liga.

Según Bossi, se ha producido en la reunión un acuerdo "con Berlusconi y también con Alianza Nacional" sobre el federalismo.

### Bossi-Fini

La Liga quiere que la Constitución italiana sea revisada para que Italia se convierta en una República federal. Bossi no explicó el grado de acuerdo que había alcanzado con Fini, cuyo movimiento siempre ha defendido el principio constitucional de que Italia es "una e indivisible".

Precisamente ayer al dirigir-



Silvio Berlusconi, con el líder de la Liga Norte, Umberto Bossi.

TELEFOTO EFE

se al comité central del Movimiento Social Italiano (MSI), el partido base de AN, Fini reiteró que su formación será "muy firme" en la obtención de las garantías sobre las cuestiones de la campaña electoral,

con la "unidad y la indivisibilidad".

### Sin vetos

Fini dijo que el principio de acuerdo de sobre el programa no fue difícil obtenerlo, ya que

en ningún momento se plantearon vetos. Fini aseguró previamente que AN dará libertad a Berlusconi para que elija sus ministros. Berlusconi conversará el próximo lunes con las fuerzas sociales.

## Fininvest niega la cesión de "Tele 5"

El grupo Fininvest de Silvio Berlusconi negó ayer viernes, que haya abierto negociaciones para la venta de la participación que posee en la cadena española de televisión "Tele 5".

En un comunicado enviado a Efe, Fininvest precisa que existen "terceros" interesados en "Tele 5", pero que no se han abierto negociaciones para la cesión.

Sin embargo, ayer, el empresario y político italiano Silvio Berlusconi señaló la posibilidad de que Fininvest ceda su actual participación en la citada cadena privada española de televisión, en

cuyo capital participa desde la fundación del canal.

Los directivos del grupo Fininvest estudian actualmente esta cuestión y "no se excluye que se pueda llegar a una cesión de la participación misma", anunció Berlusconi en la rueda de prensa ofrecida después de que el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, le encargara la formación del nuevo Gobierno.

### Decisión final

El líder de la coalición de derecha vencedora de las elecciones generales celebradas hace un mes recordó que había presentado su dimisión

de la presidencia de su grupo cuando anunció su entrada en la política, por lo que la decisión final sobre la cuota de Fininvest en la cadena española la adoptarán "los actuales dirigentes" de esta financiera. La siguiente es la frase textual que pronunció Berlusconi sobre la participación de su grupo Fininvest en la cadena española "Tele 5", que dijo era la inversión más importante que su consorcio posee en el extranjero. "Yo no tengo personalmente intereses en el extranjero. El grupo Fininvest, es sólo propietario de una cuota de participación en "Tele 5" en España", dijo.

## Muere un soldado británico por la explosión de una mina en Bosnia

Londres (Efe).— Un soldado británico destacado en las fuerzas de la ONU en el centro de Bosnia fue muerto ayer y dos compañeros suyos resultaron levemente heridos al pasar el vehículo en el que viajaban por encima de una mina, se informó en Londres.

Un portavoz del Ministerio de Defensa precisó que el incidente tuvo lugar cerca de la localidad bosnia de Gornji Vakuf mientras los cascos azules realizaban un patrullaje de rutina.

Dos bosnios que viajaban en el mismo "Land Rover" que los cascos azules para servirles de guía por la zona también fueron alcanzados por la explosión, pero sus heridas no son serias, agregó la fuente.

Por otra parte, el presidente bosnio, el musulmán Alija Izetbegovic, reiteró ayer tras su reunión con el denominado "grupo de contacto" de diplomáticos, que la parte musulmana no acepta un armisticio definitivo como proponen los serbobosnios sino un alto el fuego de dos o tres meses.

Los musulmanes temen que, si se produce un armisticio definitivo antes de un reparto territorial equitativo, el mundo se olvide de que los serbobosnios se han hecho con el 70 por ciento de Bosnia, aunque no pasan de ser un tercio de la población.

Izetbegovic precisó que aunque no se ha llegado a un acuerdo sobre el cese de hostilidades, la única condición que pone para proseguir con las negociaciones es la retirada efectiva de los serbios de Gorazde.

La ONU y la OTAN impusieron a los serbobosnios dos ultimatros tras los que acabaron retirándose a 3 kilómetros del centro de Gorazde y alejando su armamento pesado a 20 kilómetros de la ciudad. Izetbegovic afirmó que los 7 miembros del "grupo de contacto", británicos, franceses, alemanes, estadounidenses y rusos, le habían informado de que los serbobosnios aceptaban definitivamente cumplir con lo exigido por el ultimátum.

EL SEÑOR

## D. Valentín Martín Rueda

(INSPECTOR VETERINARIO JUBILADO)

Falleció en Redondela (Pontevedra) el día 29 de abril de 1994

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Tomás, Valentín y José Luis Martín González; hijas políticas, Margarita, Hilda y Fuencisla; hermanos, Eugenio, Francisca, Cándido, Segundo y José Martín Rueda; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana día 1, a las 11 de la mañana, desde la casa doliente, Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz, hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda, donde recibirá cristiana sepultura. El funeral por el eterno descanso de su alma se oficiará el lunes día 2, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán y la misa de privilegio el martes día 3, a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

## De Klerk confía en que la CEI certifique que los comicios han sido libres y transparentes

Pretoria (Efe).— El presidente sudafricano, Frederik de Klerk, se mostró ayer confiado en que la Comisión Electoral Independiente (CEI) certifique que las primeras elecciones multirraciales han sido libres y transparentes.

De Klerk, que fue informado por el presidente de la CEI, el juez Johann Kriegler, del desarrollo de los comicios, reunión a la que también asistió Nelson Mandela, líder del Congreso Nacional Africano, dijo que, como en toda elección, hubo irregularidades, pero que se le aseguró que toda queja será debidamente estudiada.

Señaló asimismo que Suráfrica ha entrado en una nueva era en la que hay que dejar de lado las diferencias y concentrar todos los esfuerzos en una tarea común en beneficio de todos los surafricanos.

Por otra parte, los extremistas blancos comenzaron a vender sus propiedades y a comprar caravanas en el oeste del Transval, al parecer para emigrar antes de la publicación de los resultados de las primeras elecciones multirraciales surafricanas, indicó ayer la agencia surafricana de noticias (SAPA).

### Emigración blanca

Según la fuente, los emigrantes abandonan las ciudades mineras del oeste para establecerse en la región septentrional de Harswater, donde pretenden reunirse con sus correligionarios del Movimiento de Resistencia Afrikaner (MRA), partido neonazi radical paramilitar de la extrema derecha blanca.

SAPA afirmó que las familias extremistas, esencialmente procedentes de Stilfontein y Orkney, vendían sus propiedades con tanta prisa que aceptan cualquier precio por ellas, mientras

que las familias que pretenden permanecer en la región han reforzado la seguridad alrededor de su vivienda.

Varios miembros del MRA figuran entre los responsables de las explosiones terroristas registradas en varias partes de Suráfrica durante las elecciones, que causaron 21 muertos y 173 heridos aunque no impidieron la masiva participación de la población en los comicios.

El líder del MRA, Eugene Terreblanche, afirmó ayer que habrá más bombas, y que las elecciones multirraciales suponen el comienzo del "caos que facilitará el nacimiento de la Tercera República Boer".

### Reconocimiento

Por su parte, el presidente del Gobierno, Felipe González, envió ayer un telegrama al presidente sudafricano, Frederik de Klerk, en el que reconoce su esfuerzo y coraje para conseguir el éxito en la celebración de las primeras elecciones libres y multirraciales en Suráfrica, que concluyeron ayer.

Fuentes oficiales dijeron a Efe que, en el telegrama, González expresa en su nombre y en el del pueblo español el reconocimiento a De Klerk para llegar a esta etapa decisiva de la historia surafricana y confía en que el actual presidente siga en un papel destacado de este proceso.

González subraya en el comunicado el coraje político y el sentido del liderazgo necesario en el proceso emprendido por De Klerk para hacer posible la reconciliación y la convivencia mediante la eliminación de la segregación racial y la apelación a los principios básicos de la democracia y del respeto a los derechos humanos.



Juan Pablo II, acompañado de Felipe González durante su encuentro en Madrid en junio pasado.

La intervención quirúrgica transcurrió con normalidad

## El Papa permanecerá hospitalizado dos semanas tras la operación

El Papa Juan Pablo II, que fue operado ayer, viernes, de una fractura de fémur, permanecerá hospitalizado en el policlínico "Agostino Gemelli" de Roma, entre dos y tres semanas y es previsible que, posteriormente, tenga que caminar con ayuda de muletas durante algún tiempo.

Roma (Efe).— "La operación no sólo fue bien, sino que muy bien", dijo a los periodistas Gianfranco Fineschi, jefe del equipo médico que intervino al Papa durante dos horas.

"Los principales parámetros bioquímicos y funcionales se han mantenido en los límites de la normalidad durante toda la operación", explica el boletín médico.

El Papa soportó bien la anestesia general y no hubo

problema alguno, según dijo Corrado Manni, director del Instituto de Anestesia y Reanimación del "Gemelli", el mismo especialista que le ha atendido en otras cinco ocasiones.

El portavoz del Vaticano, Joaquín Navarro Valls, también insistió en restar dramatismo a la quinta operación del Pontífice, desde que asumió el papado el 22 de octubre de 1978: "la operación ha marchado muy bien. El Papa ha

recuperado el conocimiento de forma tranquila y normal". Juan Pablo II, que se encuentra en una "suite" del décimo piso del hospital, deberá permanecer inmovilizado durante dos o tres semanas, según Fineschi, quien puntualizó que la "fecha no es fija, depende de la fortaleza de cada uno".

Telegramas de líderes de todo el mundo, entre ellos del Rey de España, Juan Carlos I, han llegado al Vaticano para desear una pronta recuperación del Pontífice, también pedida por numerosas monjas que se reunieron en el "Gemelli" para rezar por la salud del jefe de la Iglesia Católica.

## Israel estaría dispuesto a retirarse de los altos del Golán en ocho años

Jerusalén (Efe).— El Gobierno de Israel estaría dispuesto a una retirada de los altos del Golán en un plazo de ocho años, que comenzaría por las aldeas drusas de esa estratégica meseta, para llegar a la paz con Siria, reveló ayer el Canal 2 de TV local.

Según ese plan, el primer ministro israelí, Isaac Rabin, habría presentado al secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, la segunda etapa de la evacuación, que sería la de los asentamientos judíos, aunque no se sabe si de todos ellos, que son 32 y cuentan con 13.000 habitantes.

Tampoco informó el Canal 2 de la TV si el supuesto plan de paz de Rabin en tres etapas incluye una retirada total del Golán, en el cual residen actualmente más de 15.000 drusos en las cuatro aldeas que Israel devolvería a Siria en la primera etapa, entre ellas la de Machdal Shams.

Antes de la "guerra de los seis

días" de 1967, cuando Israel conquistó 1.070 kilómetros cuadrados de los altos del Golán, residían en esa meseta 120.000 ciudadanos sirios, la mayoría de origen druso.

### Rechazo palestino

El pueblo palestino "rechazará y hará frente" al acuerdo entre la OLP e Israel, declararon ayer los radicales del Frente Democrático y Frente Popular para la Liberación de Palestina (FDLP y FPLP), con sede en Damasco.

El FDLP, de Naef Hawatme, y el FPLP, de George Habashe, se referían al acuerdo final de la autonomía palestina en Gaza y Jericó, que el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, y el primer ministro israelí, Isaac Rabin, firmarán el próximo 4 de mayo en El Cairo. "Nadie podrá detener la gloriosa lucha del pueblo palestino hasta la expulsión completa del enemigo sionista", señala un comu-

nicado conjunto de los dos grupos marxistas, que son miembros de la OLP, aunque se oponen a las conversaciones de paz y se atribuyen atentados terroristas en los territorios ocupados y en el sur de Líbano.

El comunicado califica el acuerdo de autonomía de "reestructuración interna de la ocupación israelí para que la policía palestina acabe con la gloriosa intifada" (levantamiento popular palestino).

"El acuerdo prevé la creación de un 'gueto' para el pueblo palestino que resistirá a los planes sionistas", concluye el comunicado.

Mientras, los negociadores palestinos e israelíes se reunirán de nuevo el próximo domingo para "examinar la fórmula del acuerdo" final de autonomía en Gaza y Jericó, señaló ayer el jefe de la delegación palestina, Nabil Chaat. "La fórmula del acuerdo exige una extrema precaución", dijo Chaat.

## Forman un bloque patriótico contra el régimen "agonizante" de Yeltsin

Moscú (Efe).— El Partido Comunista Ruso (PCR), la fuerza política mejor organizada de Rusia, considera "inevitable" la caída del régimen "agonizante" del presidente Boris Yeltsin y creará una amplia coalición "patriótica" capaz de aglutinar el voto de la población pauperizada por las reformas capitalistas.

El líder del partido, Guennadi Ziuganov, en una reunión con periodistas extranjeros dijo ayer viernes, que la creación de tal bloque debe formalizarse en mayo próximo, tras lo cual comenzará la reunificación con las formaciones comunistas de otros países surgidos de la antigua URSS.

La "salvaje" transición al capitalismo impulsada por Yeltsin y su Gobierno ha sumido en la miseria a más del 80 por ciento de la población, cuya indignación "amenaza con reventar" y

garantiza que "este régimen no sobrevivirá", afirmó Ziuganov. Los comunistas se consolidan, "aprovechando la aparente democracia actual" en Rusia, para evitar otras variantes "dramáticas" de desarrollo de la situación, a que consideran que conduce la política actual del Kremlin.

### Primero de mayo

Por otra parte, el ministerio del Interior de Rusia prepara un gran dispositivo policial de fuerzas antidisturbios en previsión de posibles desórdenes callejeros mañana domingo, primero de mayo, día Internacional del Trabajo.

"Las tropas de Interior se encuentran en estado de máxima alerta ante posibles situaciones de excepción", declaró ayer a la agencia Interfax el vicejefe de la policía moscovita, Guennadi Felkichev.

## FUTBOL

Ultima jornada de Liga en la Tercera División

## La G. Segoviana se juega en Aranda su posibilidad remota de jugar el ascenso

Ya no queda tiempo para rectificar errores pasados. El encuentro de mañana domingo, que enfrenta a la Arandina con la Gimnástica Segoviana tiene todos los alicientes para que el aficionado mantenga el interés hasta el último minuto de la liga. A los azulgrana sólo les vale ganar... y que pierdan otros.

JAVIER M. MESA

No es la Arandina el mejor conjunto que les podía haber tocado a los jugadores de la G. Segoviana para enfrentarse en el más decisivo partido de la competición. Con posibilidades hasta la pasada jornada, donde el Zamora acabó con sus esperanzas de posible entrada en el grupo de los cuatro primeros, a los jugadores del club ribereño sólo le queda la "honrilla" de jugar por el triunfo. Gane o pierda se quedará en el mismo lugar de la clasificación.

Sin embargo, la rivalidad entre la Arandina y la G. Segoviana viene de antaño, y los jugadores locales querrán dejar un buen sabor de boca a sus aficionados, después de haber realizado una buena campaña, donde se han mantenido con opciones hasta la penúltima jornada, demostrando tener una plantilla compensada.

Ganar. Esa es la única consigna que les vale a los jugadores gimnásticos de cara a este encuentro. La baja de Juan, expulsado el pasado domingo, puede romper un poco los esquemas de



Mañana concluye una de las mejores temporadas del conjunto gimnástico.

JUAN MARTIN

García Alvarado, que podrá contar con el resto de sus hombres. Pero los segovianos lo tienen muy claro: Hay que ganar y esperar que "pinchen" Hullera y Zamora.

Como dato anecdótico hay que señalar que el delegado del equipo segoviano, Miguel Ángel Gómez, también ha sido sancionado por un partido, aunque para él la temporada concluyó el pasado domingo. Seguro que desde la grada animará a los jugadores.

### La Granja, a punto

Los tres equipos segovianos

de la preferente viajan hasta Palencia, para hacer frente a sus compromisos ligueros, aunque con diferentes expectativas para cada uno de ellos.

La Granja se medirá al Becerril, equipo que no dio buena imagen en La Albuera la pasada jornada, en busca de unos puntos que le pueden suponer el ascenso deportivo a la tercera división. Si esto se consigue, otra cosa será si hay dinero para jugar en la superior categoría.

La G. Segoviana viaja hasta Villamuriel a jugar un complicado encuentro. Los palentinos

se muestran muy sólidos en su feudo, aunque el equipo filial, aun con las numerosas bajas con las que se desplaza, tiene opciones de sacar algo positivo.

Debe vencer el Cuéllar en Barruelo si quiere mantener la categoría. El partido tiene tintes dramáticos para los cuellaranos ya que, de perder el encuentro, aumentarían muy considerablemente las posibilidades de descenso, y aun ganando las cosas estarían complicadas para los cuellaranos. Por lo tanto, jornada interesante para los equipos de la preferente.

## TENIS

Durante las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro

## Podría disputarse en Segovia el campeonato de Europa categoría infantil

La posible celebración en Segovia durante sus ferias y fiestas de San Juan y San Pedro, del Campeonato de Europa de tenis en categoría infantil, está muy cerca de convertirse en una realidad.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Hemos escrito en diferentes ocasiones que Segovia estaba a punto de convertirse en una de las mecas del tenis. No se han conformado los organizadores de torneos en quedarse en las competiciones locales o provinciales. Han llegado mucho más lejos. Tras la grandeza deportiva que rodea al torneo Lord Winstons, considerado como uno de los tres mejores de los que se celebran en España, dentro de su categoría, muestra en cada edición hasta donde alcanza el trabajo bien realizado.

De otros torneos podíamos hablar, Casino, San Bravo, escuelas de tenis... Sin duda es un

mundo deportivo importante el que se ha creado. Mas y para demostrar que los campos de iniciativas no se terminan hoy estamos en condiciones de adelantar una noticia de suma relevancia. EL ADELANTADO ha podido saber que existe un gran número de posibilidades de que el Campeonato del Europa de Tenis, categoría infantil, se celebre en Segovia.

Las fechas serían los últimos días del mes de junio próximo, coincidiendo con las Ferias y Fiestas. Dado que el presupuesto no es alto, sobre todo teniendo en cuenta la calidad del acontecimiento, pudiera ser que el rumor que hoy adelantamos se convirtiera en realidad en los próximos días.

Con relación a las elecciones para cubrir los nuevos cargos de la Junta Directiva del Club de Tenis Juan Bravo, aún no se han llevado a cabo. En el último momento se presentaron dos candi-



Segovia, a punto de convertirse en una meca del tenis.

JUAN MARTIN

daturas y se ha abierto un nuevo período de convocatoria que habrá de terminar en la primera quincena de mayo.

La situación por tanto de cara a la posible celebración del torneo ATP, se mantiene en idénticas condiciones.

## Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades programadas para hoy, sábado

### FUTBOL SALA

#### DIVISION DE HONOR

Academia Postal-Caja Segovia, 6 tarde, Orense. Arbitros: Zurro y Couso (GU).

#### PRIMERA NACIONAL A

C. Mariano Rico B-Pizarrales, 6,30 tarde, Cuéllar.

Actividades para el domingo

### FUTBOL

#### TERCERA DIVISION

Arandina-Gimnástica Segoviana, 5 tarde, Aranda de Duero. Arbitro: Redondo Pérez

### REGIONAL PREFERENTE

Barruelo-Cuéllar, 5 tarde, Palencia. Antón Medina (SO).

Villamuriel-G. Segoviana-Villacastín, 5 tarde, Palencia. Arbitro: Rivero de Castro (Z).

Becerril-La Granja, 5,30 tarde, Palencia. Arbitro: Alonso Rodríguez (VA).

### LIGA PROVINCIAL

Espinar-Carbonero, 5. Abades-G. Ayllonesa, 6.

Cuéllar B-Cantimpalos, 5,30.

Sepúlveda-Muñopedro, 5,30.

Cantalejo-Nava Molduras, 4,30.

Mozoncillo-Villacastín, 5,30.

V. del Castillo-Coca, 5,30.

San Rafael-Arlequín, 5.

Descansa: Valseca.

### TIRO

Campeonato Provincial de Pistola Standard, 9 mañana, Galería de Tiro.

### GOLF

Club de Golf El Espinar. Trofeo San Eutropio, 9,30 horas, El Espinar.

### CICLISMO

Club Ciclista "La Bie-la". Recorrido: Segovia, Roda, Carbonero, Navalmanzano, Fuentepelayo, Aldea Real, Mozoncillo, Roda, Segovia. 85 kilómetros. Salida: 9 horas.

\*\*\*

Club Ciclista 53x13. Recorrido: Segovia, S.II-defonso, Valsaín, Pto Navacerrada, Pto Cotos, Valdeski, Navacerrada, Valsaín, Segovia. 72 kilómetros. Salida: 9 horas.

Lo asegura José Miguel Echávarri

## A Pedro Delgado le lloverán ofertas de empresas para que continúe en el ciclismo

*"Nadie se atreve a decir que Pedro no es uno de los favoritos para ganar la Vuelta"*

En pleno desarrollo de la 49 edición de la Vuelta Ciclista a España, las opiniones del director español más laureado, José Miguel Echávarri, son siempre bien recibidas por los aficionados al ciclismo que son muchos. El técnico navarro, realista siempre, analiza el día a día de la Vuelta.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Tan solo se han consumido cinco días de carrera y el interés por lo que ocurre cada día en la etapa, como no podía ser menos ante un evento deportivo de tan amplias dimensiones, mantiene a los medios de comunicación en un servicio constante dirigido a miles de lectores, oyentes y televidentes.

La Vuelta 94, como es lógico suponer, aún no tiene nada resuelto. EL ADELANTADO ha obtenido unas declaraciones de José Miguel Echávarri, director del grupo deportivo Banesto que reflejan cómo es y se desarrolla la actual Vuelta Ciclista a España.

**Pregunta.**— ¿Qué objetivos concretos persigue su equipo en la Vuelta?

**Respuesta.**— Están muy definidos desde el mismo momento que formamos el equipo. Aspiramos a todo y en ello entra el estar subidos al pódium en Madrid. Está claro y lo sabemos que hay otros equipos que iniciaron la carrera con las mismas pretensiones. Pero ello no hace más que estimular al propio deportista. Banesto cuenta en la Vuelta con un equipo compacto, alegre y trabajador.

**P.**— ¿En qué forma le obsesiona el pensar que Tony Ro-



Pedro Delgado sigue estando entre los mejores.

A.S.

y quitar. No es lo mismo que Pedro Delgado pinche en una etapa llana, como ocurrió ayer, y pueda perder doce segundos. En las subidas las cosas cambian y se pueden ganar minutos o perderlos. Creo que aunque el ganador pudiera sacar un par de minutos, la Vuelta no estaría aún decidida. Si en esta etapa hay algo que me preocupa son los corredores colombianos. Les he

*"Pedro Delgado y Miguel Induráin hicieron grande este deporte del ciclismo. La continuidad esta asegurada y la marcha del segoviano no será tan traumática"*

**minger puede ganar la Vuelta sin perder su actual puesto de líder?**

**R.**— Pudiera darse ese planteamiento y no sería ninguna sorpresa. Todos sabíamos el buen estado de forma de Rominger a través de las pruebas que había disputado hasta ahora. Yo le vi en la Vuelta al País Vasco y allí hizo una gran demostración. Pero no sólo este corredor está bien, la ONCE tiene mucho que decir a través de Zulle. Lo que sí puedo asegurar es que si el corredor de Mapei-Clas quiere ganar la Vuelta, no le va a resultar nada fácil.

**P.**— La etapa que se disputa hoy en Sierra Nevada ¿puede decidir algo?

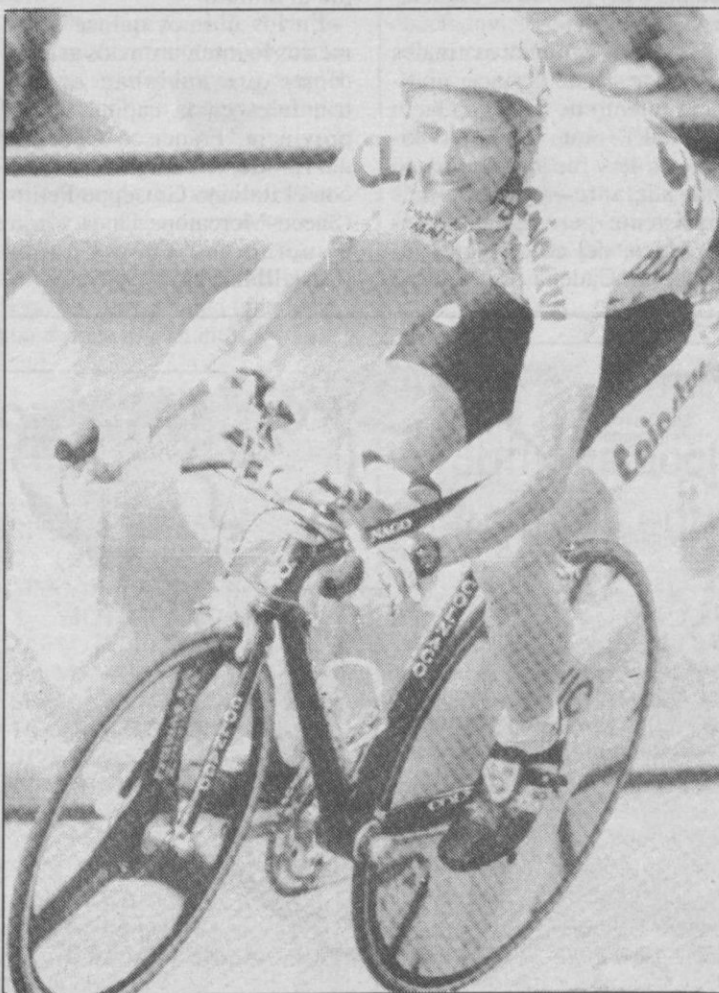
**R.**— Va a ser el primer test de la carrera. La montaña puede dar

visto rodar muy bien y cuando hace calor se encuentran en su propia salsa.

### La prudencia de Pedro Delgado

**P.**— ¿Cuántos favoritos tiene en su agenda?

**R.**— Un número amplio. Hay cuatro equipos, Mapei-Clas, Once, Kelme y Banesto, que tienen en sus filas corredores que pueden ganar la Vuelta. He citado anteriormente a Rominger y Zulle, pero hay que contar en todo momento con los colombianos que si en la montaña están finos, pueden ser los auténticos rompedores de la carrera. Entre todos ellos estarán los corredores de Banesto, porque nosotros no nos vamos a rendir ante nada ni ante nadie.



Rominger, el gran favorito.

A.S.

**P.**— Cómo es el actual momento de Pedro Delgado en Vuelta.

**R.**— Prudente y comedido. Pedro es un fenómeno social que es agasajado en todos los lugares por los que discurre la carrera. Pero esto es algo que siempre ha suce-

dido. El sabe estar en esta prueba como muy pocos saben hacerlo y se encuentra a un buen nivel.

**P.**— Su director cree que Pedro Delgado puede ganar la Vuelta.

**R.**— No me atrevería a decir lo contrario. Para carreras como



Echávarri.

A.S.

esta es también necesaria la experiencia y Pedro tiene tanta como responsabilidad. Es un grandísimo corredor que está trabajando en el equipo con la misma ilusión que lo hizo siempre. Yo creo que nadie en la Vuelta aseguraría que Pedro no está entre sus favoritos, como también lo son Montoya o Mauri.

**P.**— ¿Se ha preparado Echávarri para el adiós de Pedro del ciclismo activo?

**R.**— Me haces una pregunta clave que yo no me he querido aún contestar. Me vengo preparando para ese adiós, pero sé que para mí, como para miles de aficionados al ciclismo, va a significar un fuerte golpe. Es difícil pensar en una Vuelta a España sin que en el pelotón esté la figura de Pedro Delgado. Quiero pensar que el relevo que se ha producido entre Miguel Induráin y Pedro hará menos traumática

*"Si Rominger esta fuerte y puede ganar la Vuelta, lo que sí aseguramos es que no lo tendrá nada fácil por parte de Banesto"*

una marcha que nadie quiere. Estos dos corredores han engrandecido el ciclismo.

**P.**— ¿Considera José Miguel Echávarri que la marcha del corredor segoviano se llevará a efecto al final de la presente temporada?

**R.**— Me pones en un aprieto. Pedro sabe lo que ha sido y lo que representa en el mundo ciclista. Estoy completamente seguro de que habrá muchas empresas que le pedirán que continúe y que se va a sentir muy presionado. No será nada fácil para él, y no es algo en lo que podamos entrar nosotros. Yo le puedo aconsejar, pero la decisión última es suya. Observando cómo quiere la gente al corredor, tiene que sentir contradicciones importantes dentro de él en cada kilómetro que recorre.

**P.**— ¿Cómo funciona el dúo Echávarri-Mínguez?

**R.**— Pues también como se ve desde fuera. Son muchos los kilómetros que recorrimos juntos, cada uno en su equipo, y la amistad se ha fraguado hasta llegar al actual momento. Creo que el equipo ganará también con ello. No hay que olvidar que la experiencia de Javier Mínguez es de suma importancia.

CICLISMO.—VUELTA'94

El suizo Tony Rominger sigue liderando la clasificación general

# El francés Laurent Jalabert obtuvo en Granada su tercer triunfo de etapa

El francés Laurent Jalabert, del ONCE, se adjudicó el sprint la quinta etapa de la XLIX edición de la Vuelta Ciclista a España, disputada ayer entre Córdoba y Granada con un recorrido de 166,9 kilómetros en el que invirtió un tiempo de cuatro horas, 24 minutos y 10 segundos.

Granada (Efe).— Laurent Jalabert ganó por delante del italiano Endrio Leoni (Jolly), el triunfador de la etapa del día anterior en Córdoba y de Angel Edo, el sprinter del Kelme, que concluyó en la tercera posición.

El velocista francés logró su tercera victoria en tan sólo cinco etapas que se han disputado y con los doce segundos de bonificación que capturó en la llegada se ha situado a trece segundos del suizo Tony Rominger (Mapei-Clas), en el segundo puesto de la clasificación general.

A falta aún de mucha Vuelta, el equipo de Manolo Saiz está sacando fruto del cambio de estrategia en la preparación de la temporada.

El técnico cántabro no se inquietó porque antes de afrontar la Vuelta el equipo ONCE hubiese obtenido sólo tres victorias —Juan Llaneras en Mallorca, Herminio Díaz Zabala en Murcia y el propio Jalabert en País Vasco— y de momento ya puede saborear con gusto las tres etapas en la Vuelta Ciclista a España que le ha aportado al ciclista nacido hace 25 años en la localidad francesa de Mazamet.

### Calor sofocante

Una vez más el calor sofocan-



Rominger encabeza el pelotón en el descenso del puerto del Castillo.

TELEFOTO EFE

te invitó a los ciclistas a tomarse con bastante calma una jornada previa a la primera etapa dura de la presente edición de la ronda española, que concluirá hoy sábado en la estación granadina de Sierra Nevada, donde el próximo año se disputarán los campeonatos del mundo de esquí alpino.

Hasta los kilómetros finales apenas se puede destacar un tímido intento de Javier Palacín (Euskadi) —que saltó en el kilómetro 49 y fue absorbido uno más adelante— y otro, más consistente pero igual de infructuoso, del colombiano Julio César Cadena, del equipo

Kelme, que dirige el ex ciclista Alvaro Pino.

### Salto de Cadena

Cadena saltó en el 121 y rodó en solitario veintinueve kilómetros, alcanzando una ventaja máxima que se aproximó al minuto.

En los últimos quince kilómetros lo intentaron dos granadinos que ansiaban entrar triunfales en la capital de su provincia. Francisco Cabello, del Kelme, se metió en un corte con el italiano Giuseppe Petito (Saeco-Mercatone Uno) y con el ucraniano Oleg Chujda (Castellblanch).

## Sierra Nevada, el primer test

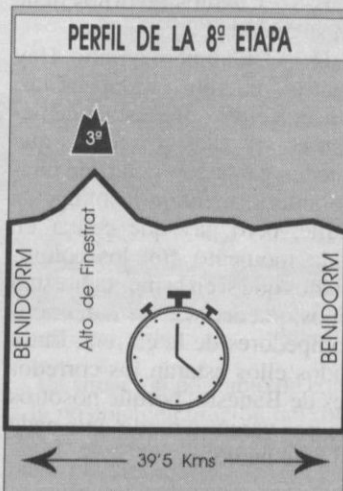
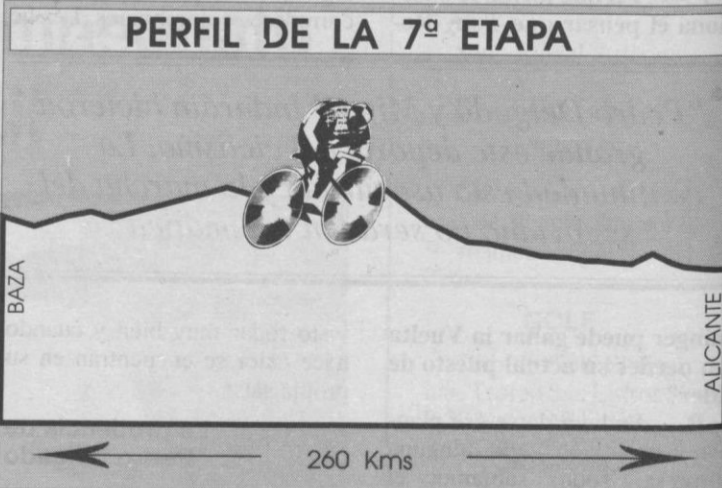
Después de cinco jornadas, los supervivientes de la ronda española afrontan hoy el primer gran test. La esperada etapa de Sierra Nevada, saldrá de Granada y tendrá un recorrido de 151,7 kilómetros en el que se subirá primero un puerto de segunda, el Alto de Moclín, situado en el kilómetro 74 de carrera, pero que en teoría comenzará a definirse a treinta kilómetros de la meta, que es donde se iniciará la ascensión a la estación invernal.

### Selección

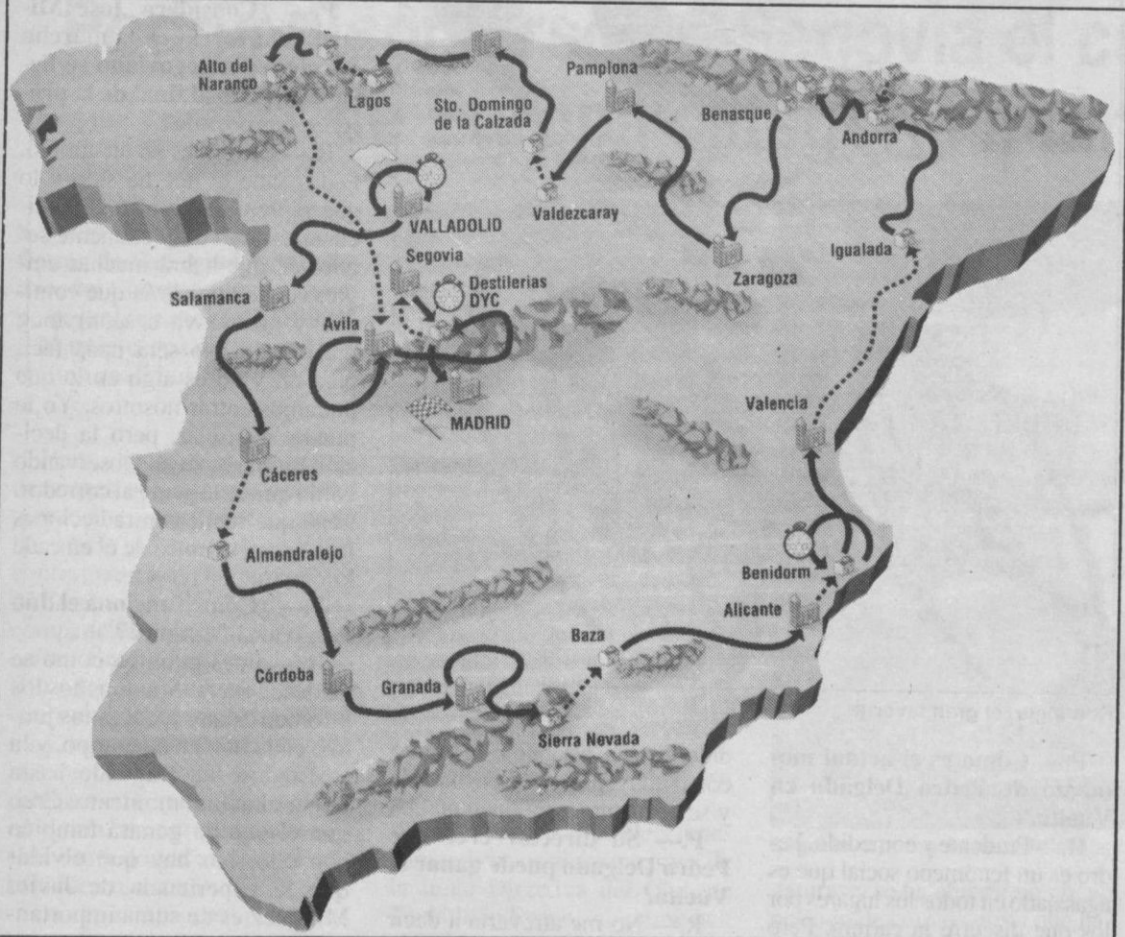
Aunque las fuerzas todavía están casi intactas, el ascenso a este puerto de categoría especial puede determinar las primeras diferencias y la selección entre los principales favoritos para alzarse con el triunfo final en Madrid.

Este primer contacto con la alta montaña no será decisivo —ya que todavía quedan más de dos semanas de carrera—, pero es posible que se conozca qué corredores se queden sin opciones para subir al podio de la Castellana.

En esta importante jornada, el suizo del equipo Mapei-Clas, Tony Rominger tendrá un cometido más complicado para defender su jersey amarillo de líder, que se enfundó en la prólogo contrarreloj individual de nueve kilómetros que se disputó en Valladolid, el pasado día 25.



Después de la jornada de Sierra Nevada, la carrera vuelve al llano. La séptima etapa, que se disputará mañana entre Baza y Alicante, de 260 kilómetros de recorrido, mostrará las secuelas de la etapa anterior. Además, la llegada al día siguiente de la primera contrarreloj individual larga de la ronda (Benidorm-Benidorm, de 39,5 kms.) pronostica una llegada al sprint. No obstante, la posible formación de abanicos puede romper el pelotón en pedazos antes de llegar a la meta.



Mapa significativo de la Vuelta'94.



CICLISMO.— VUELTA'94



Jalabert entra triunfador en la meta de Granada.

TELEFOTO EFE

El corredor del ONCE logró su tercera victoria

## “Me sentí muy fuerte y seguro de mis posibilidades”

El francés Laurent Jalabert del equipo ONCE, ganador de la quinta etapa de la XLIX edición de la Vuelta Ciclista a España, disputa-

da ayer entre Córdoba y Granada, manifestó después de su victoria que se había sentido “muy fuerte y seguro” de sus posibilidades.

Granada (Efe).— “Después de las dos primeras victorias hoy [por ayer] iba segurísimo de mis posibilidades, con una libertad mental completa, lo que me ayudó mucho para lograr este tercer triunfo”, manifestó el velocista galo, que ayer obtuvo la trigésimo novena victoria de su carrera deportiva.

“Creo que no hay comparación entre el Jalabert del año pasado y el de este año. Ahora he ganado en poder de anticipación, me encuentro mejor”, señaló.

“El equipo trabajó para mí hasta los dos kilómetros finales, a partir de ahí fui yo el que asumí responsabilidades. A falta de 200 metros para la línea de llegada tomé la iniciativa. Me sentí muy fuerte y gané”, dijo.

“El hecho de que yo esté el segundo en la clasificación general a trece segundos de Rominger a mí no me dice nada”, manifestó el francés.

“A partir de ahora mi puesto es el de gregario, para trabajar en favor de mis compañeros. La semana que viene, con nuevas lle-

gadas con posibilidad de sprint masivo, posiblemente cambiemos los papeles”, concluyó Jalabert.

En la cuarta jornada, el corredor francés no pudo conseguir la victoria, a pesar de que su equipo también trabajó para prepararle el sprint.

La retirada de Adriano Baffi en la jornada del miércoles han dejado a Jalabert como uno de los mejores velocistas en la presente edición de la ronda española, que hoy afronta una de las etapas más importantes.

## CLASIFICACIONES

### Etapa

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 4h.24:10
2. LEONI, Endrio (ITA/JOLLY)mt
3. EDO, Angel (ESP/KELME) mt
4. ROSCIOLI, Fabio (ITA/BRESCIALAT)mt
5. FANELLI, Antonio (ITA/AMORE&VITA)mt
6. BIASCI, Simone (ITA/SAECO-MERCATO NE) mt
7. GONZALEZ, Juan C. (ESP/EUSKADI) mt
8. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI - CLAS)mt
9. SKIBBY, Jesper (DIN/TVM)mt
10. CALCATERRA, G. (ITA/AMORE&VITA)mt
11. ABREU-CAMPOS, M. (POR/SICASA) mt
12. MAURI, Melchor (ESP/BANESTO)mt
13. LAFIS, Michel

(SWE/AMORE&VITA)mt

14. TCHERKACHINE, D. (RUS/SANTA CLARA)mt

15. NEVES SILVA, A. (POR/ARTIACH)mt

16. BONTEMPI, Fabrizio (ITA/BRESCIALAT)mt

17. RUIZ CABESTANY, P. (ESP/EUSKADI)mt

18. VAN POPPEL, J-P (HOL/LOTUS-FESTINA)mt

19. OLANO, Abraham (ESP/MAPEI - CLAS)mt

20. ZULLE, Alex (SUI/ONCE) mt.

### General

1. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI - CLAS) 21h.39:38
2. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) a 13
3. MAURI, Melchor (ESP/BANESTO)28
4. ZULLE, Alex (SUI/ONCE)29
5. PIEROBON, Gianluca (ITA/AMORE&VITA)36

6. ALONSO, Marino (ESP/BANESTO)37

7. OLANO, Abraham (ESP/MAPEI-CLAS)38

8. HODGE, Stephen (AUS/LOTUS-FESTINA)38

9. MONTOYA, Jesús (ESP/BANESTO) 42ç

10. DELGADO, Pedro (ESP/BANESTO) 43

11. APARICIO, Vicente (ESP/BANESTO)50

12. EDO, Angel (ESP/KELME)50

13. ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO)51

14. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 52

15. RINCON, Oliverio (COL/ONCE)53

16. DE SANTOS, José L. (ESP/BANESTO) 59

17. SKIBBY, Jesper (DIN/TVM) 1:00

18. DI BASCO, Alessio (ITA/AMORE&VITA) 1:01

19. RUIZ CABESTANY, P. (ESP/EUSKADI)1:04

## TENIS

### Bruguera-Corretja e Yzaga-Muster, semifinales del torneo Villa de Madrid

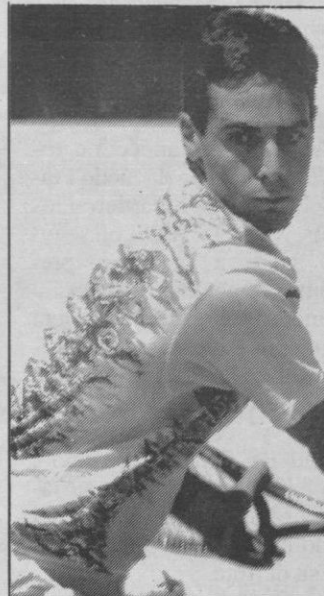
Madrid (Efe).— El peruano Jaime Yzaga, 28 del mundo, dejó al Abierto Villa de Madrid sin su máxima estrella, el sueco Stefan Edberg, defensor del título, primer cabeza de serie y tercer jugador mundial, al derrotarle ayer en los cuartos de final, por 6-4 y 6-2.

El austriaco Thomas Muster —cuarto favorito—, un novato en Madrid como Yzaga, se encargó de dejar fuera de combate al estadounidense Ivan Lendl —sexto preclasificado—, por 2-6, 6-3 y 6-0, tras una hora y 48 minutos.

Los dos ganadores se enfrentarán en una de las semifinales, mientras que la otra tendrá color español, ya que Sergio Bruguera —tercer cabeza de serie— venció a Carlos Costa —quinto preclasificado— por 3-6, 6-2 y 6-4, y Alex Corretja se impuso al suizo Jakob Hlasek, por 6-3 y 6-2. Estos dos últimos resultados garantizan un finalista español por cuarto año consecutivo y por décima vez en la historia de este torneo.

El resto de Jaime Yzaga, un jugador que dobló el pasado año a figuras como el estadounidense Jim Courier, el croata Goran Ivanisevic y el checo Petr Korda para ganar el torneo en sala de Sydney, destrozó ayer a Edberg, que permanecía invicto en Madrid, donde su combinación de saque y volea le hacía invulnerable.

Yzaga, con ocho títulos en su carrera, se resarcía de sus desesperanzadores inicios de temporada, cuando perdió en las primeras rondas de Barcelona y Niza. En Montecarlo, la pasada semana, inició su reac-



Alex Corretja.

TELEFOTO EFE

ción al llegar a los octavos de final y en Madrid ha alcanzado por segunda vez consecutiva unas semifinales esta temporada (antes llegó a esta ronda en Filadelfia pero en moqueta).

Edberg le había vencido, en el único enfrentamiento entre ambos, en los cuartos de final del Abierto de Australia de 1991, y el jueves advirtió que el peruano estaba en un gran momento, tras vencer al ruso Alexander Volkov —sexto favorito— y al español Javier Sánchez Vicario. El presagio de Edberg se cumplió en 58 minutos. El sueco no acertó con su saque y se vio superado en la red por los certeros tiros del suramericano. A pesar de que el nórdico levantó cuatro bolas de partido en el séptimo juego de la segunda manga, y una en el siguiente, Yzaga cumplió su objetivo.

## AUTOMOVILISMO

### Jornada accidentada en los primeros entrenamientos del G.P. de San Marino

Imola (Italia) (Efe).— Los brasileños Ayrton Senna (Williams FW16 Renault) y Rubens Barrichello (Jordan 194 Hart) han sido los protagonistas de la primera sesión de entrenamientos cronometrados del Gran Premio de San Marino, tercera prueba del campeonato del mundo de Fórmula Uno, el primero por su mejor tiempo y el logro de una nueva marca de la pista Enzo y Dino Ferrari de Imola y el segundo por su espectacular accidente, sin graves consecuencias, que le ha llevado a un hospital de Bolonia.

Barrichello y Senna habían sido también protagonistas destacados en las dos primeras del campeonato del mundo

—el primero es segundo del Mundial tras el alemán Michael Schumacher, y el segundo con sus dos abandonos tras dos incidentes— y ayer volvieron a dar que hablar, aunque han intercambiado los papeles.

Las medidas de la Federación Internacional del Automóvil (FIA) en torno a la fabricación de los chasis volvió a evitar ayer una tragedia cuando Barrichello no pudo negociar la curva de la “variante baja” y se estrelló violentamente contra la barrera de protección a más de 200 km/h.

El accidente se produjo cuando Barrichello daba su segunda vuelta al circuito Enzo y Dino Ferrari, de Imola.

## AJEDREZ

Interesantes  
partidas en la  
undécima ronda  
del torneo de  
Fuentepelayo

JESUS OLMOS

El campeonato se pone de cada vez más interesante, aunque un poco largo en su duración quizás, así en esta undécima jornada luchando con desnudo Prados y Navares se repartieron los puntos, Miguel Barrio con seguridad ganó a nuestra representante femenina, Ascensión Serrano, José Luis Manzano igualmente ganó sus dos partidas a Rafael Prados, no obstante éste en la segunda, jugando con blancas y con ligera superioridad de fichas y posición, pudo haberla inclinado a su favor, pero la inexperiencia del mismo en estas lides motivó al final su derrota.

Los dos jóvenes Alberto de la Calle y Alberto Olmos, en dos enconadas confrontaciones, lucharon de firme pero la mayor sapiencia del segundo y aplomo ante el tablero le dio los cuatro puntos.

Barrio y Casado también en buenas partidas, pues el segundo se va afianzando cada vez más, ganaron una cada uno, manifestación de igualdad de fuerzas; Prados perdió asimismo ante Vegas en ambas partidas y por último José Luis Manzano corroboró su fortaleza venciendo a Julián Sanz en partidas pendientes.

Con estos resultados después de la undécima ronda ocupa el primer lugar de la clasificación Manzano con 44 puntos, seguido en segundo lugar por Alberto Olmos, J. Olmos, José Luis Migueláñez y Miguel Barrio.

## BALONMANO

El Teka recibe al  
Braga con todo a  
favor para ser  
campeón de  
Europa

Santander (Efe).— El G.D. Teka recibe en su cancha al ACB de Braga en un encuentro en el que, en principio, el equipo cántabro tiene todo a su favor para proclamarse, por primera vez en su historia, campeón de Europa tras haber empatado en Portugal (22-22).

Julián Ruiz podrá contar con todos sus efectivos y, presumiblemente, dispondrá de los mismos 12 hombres que presentó en Braga aunque también pudiera dar entrada a Luisón en el pivote, puesto cubierto con Nesterov y Rekondo, por lo que en ese caso el sacrificado sería Rekondo.

El partido lo dirigirá la pareja suiza formada por Fritz Rudin y Roger Schill y dará comienzo a las 18:00 horas. Al parecer podría existir alguna posibilidad de que sea transmitido por Televisión Española, siempre que se llegue a un acuerdo económico.

## FUTBOL

La baja de Claudio, única novedad en el equipo gallego

Deportivo y Rayo Vallecano se juegan  
dos puntos vitales en Riazor

El Deportivo de la Coruña-Rayo Vallecano, único encuentro de la jornada adelantado a hoy, será el partido de más interés de esta trigésimo sexta jornada, ya que el líder necesita los dos puntos para no ceder ante su perseguidor, el Barcelona y los rayistas se juegan continuar o abandonar las posiciones de promoción.

Madrid (Efe).— Los gallegos perdieron la pasada jornada uno de sus tres puntos de ventaja al empatar en Lleida, por lo que deberán tratar de mantenerse serenos y no dejar que la presencia cercana del Barcelona les ponga nerviosos. El técnico gallego Arsenio Iglesias no podrá contar hoy con Claudio, que será baja por lesión.

Los jugadores rayistas, por su parte, afrontan el partido con optimismo, debido a la gran necesidad que tienen de conseguir al menos un punto.

El encuentro comenzará a las ocho y media de la tarde (autonómicas) en el estadio de Riazor y será arbitrado por el colegiado aragonés Gracia Redondo.

Los restantes partidos se disputarán el domingo a las 19:00 para cumplir con la normativa de la Liga de Fútbol Profesional en las tres últimas jornadas de la competición.

El Barcelona se enfrenta al Spórting de Gijón, uno de los equipos más irregulares de la Liga junto con el Real Madrid



El líder necesita seguir sumando puntos para evitar la presión del Barça.

ARCHIVO

y los barceloneses cuentan con el incentivo moral de haberse clasificado para la final de la Copa de Europa al haber vencido al Oporto por 3-0.

Otro choque interesante es el Zaragoza-Celta, en el que se volverán a medir los protagonistas de la final de la Copa del Rey, después de haber recibido ambos una severa derrota en la última jornada, aunque la victoria se hace más necesaria para los gallegos, que tratarán de evitar los puestos de promoción.

El Valladolid, antepenúltimo de la tabla, juega contra el

Logroñés, que a pesar de ser decimocuarto, tampoco tiene asegurada la tranquilidad matemáticamente.

El último clasificado, que tiene un pie en Segunda División, intentará mantener las esperanzas una jornada más venciendo al Valencia, que también tiene difícil alcanzar uno de los puestos para jugar la Copa de la UEFA la temporada próxima.

## Atlético-Tenerife

El Atlético de Madrid también se encuentra en un lugar difícil en la clasificación y su

partido ante el Tenerife es vital para evitar los lugares de promoción, aunque los madrileños no están realizando buenos encuentros.

El Albacete es el rival del Real Madrid, que viaja a tierras manchegas para afianzar su puesto europeo, a pesar del mal juego madridista y de la desilusión que se ha generalizado entre los jugadores blancos.

Los encuentros que completan esta jornada son el Oviedo-Lleida, Real Sociedad-Sevilla y Racing de Santander-Athlético de Bilbao.

## CICLISMO

Elaborado el calendario de  
escuelas para la presente  
temporada

A.S.

Con la temporada ya iniciada, comienzan también las reuniones de las escuelas. Son un total de veintidós las pruebas que se celebran en la provincia de Segovia, para las categorías de infantiles, alevines y principiantes.

De la organización se encargan seis clubes —C. C. Caloco (El Espinar), C.C. Navas de Oro, C.C. San Miguel (Cuéllar), C.C. Aguila (Aguilafuente), C. C. 53x13 y Sociedad Sociedad Ciclista Segoviana, ambos de la capital—. Los cinco primeros, además de organizar las reuniones programadas, tienen también escuela de ciclismo y acogen a cerca de un centenar de chavales, que comienzan a dar los primeros pasos en el deporte de las dos ruedas. Las reuniones se reparten entre la provincia (15) y la capital (7).

Los clubes se reparten la organización de la siguiente forma:

C.C. Aguila, dos; C.C. Caloco y C.C. 53x13, tres cada uno; C.C. San Miguel y Sociedad Ciclista Segoviana, cuatro cada uno y C.C. Navas de Oro, seis.

Los lugares de celebración son los habituales de años anteriores, y cabe destacar que, hasta el momento, en la capital tres de estas pruebas llevan el nombre de otros tantos profesionales segovianos que han destacado en el panorama nacional e internacional—Carlos Melero, José Luis Gilmartín y Pedro Delgado—, a las que ahora se suma otra con el nombre del otro profesional segoviano que milita en el equipo Banesto, José Luis de Santos.

Por otro lado, Joaquín Migueláñez, en aficionados, Iván del Pozo, en juveniles de segundo



De Santos y Delgado, con los corredores de las escuelas.

HEREDERO

año, y Mariano Lázaro, en juveniles de primer año, encabezan la clasificación general del VII Trofeo Atalaya-Zusan 6, cuando se lle-

van se llevan disputas una prueba en aficionados y tres en juveniles. En aficionados de segunda el líder es Jesús Gilmartín.

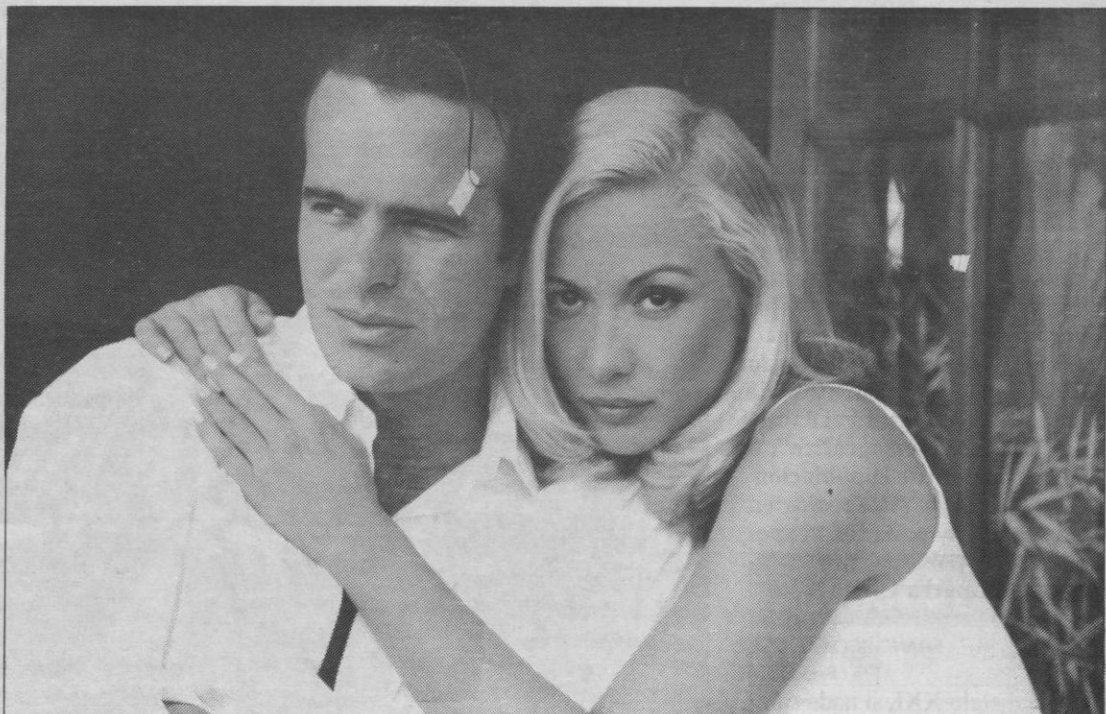
*Taquicardia*



El conde Lequio, que se sigue viendo con Silvia Tinao, insiste en llamar a la puerta de Ana, que para evitar sorpresas ha mandado cambiar las cerraduras de su casa. Todo un culebrón de verano.



Cristina Higuera se encuentra muy a gusto viviendo "sola". ARCHIVO



Marta Sánchez con su cuarto gran amor ¿será el último? ARCHIVO

## Ana cambia las cerraduras de su casa

La separación de Ana Obregón y Alessandro Lequio promete ser larga y dolorosa. Al italiano, Ana, como sabemos, le ha puesto con las maletas en la calle, pero vuelve a tocar a la puerta casi a diario.

AGATHA DEL RIO

Para evitar sorpresas, Ana decidió cambiar todas las cerraduras de su chalet, impidiendo así que Alessandro pudiera entrar cuando se le antojara con sus propias llaves. Precisamente, el día que los cerrajeros procedían a cambiar las cerraduras llegó Lequio, que la semana anterior ya había destrozado la puerta del garaje a patadas. El italiano, al ver a los operarios, se enfureció y comenzó a discutir airadamente con Ana. Ambos intercambiaron gritos en italiano, a fin de que nadie se enterara qué se decían, pero sus voces se oían en toda la urbanización.

Mientras, el conde Lequio sigue viendo a Silvia Tinao, la mujer que ha robado a la actriz el corazón del italiano. Silvia, que es azafata de profesión, hace pocos meses se separó de su marido, Claudio Montes, quien, a su vez, es el actual compañero sentimental de María Suelves, con la que espera un hijo. Silvia, por su parte, tiene dos hijos, uno de cuatro años y otro de dos, de Claudio Montes. En fin, todo un culebrón, pero dentro de todo este lío de amores y desamores no deja de extrañar que Alessandro, según confesiones de Ana Obregón, siga, constantemente, solicitando volver al hogar que compartía con ella. Pero, a la vez, Alessandro, también 'ronda' a Silvia. Este podría ser un juego habitual del italiano, pues cuando se separó de Antonia

Dell'Atte para vivir al lado de Ana Obregón, también acudía periódicamente a la casa de su ex mujer pidiendo que le dejara regresar al hogar.

### Las confesiones de Marta

Bueno, ya sabe todo el mundo que Marta Sánchez y su novio argentino, Jorge Salati, al fin no se han casado. Marta lo ha desmentido categóricamente, y dice que todo es un rumor... Marta Sánchez, que cumplirá veintio-

cho años el próximo mayo, es una mujer apasionada que ha tenido cuatro grandes amores. El primero fue Juan Tarodo, con quien vivió cuatro años de intenso amor. Más corta, pero igualmente intensa, fue su posterior relación con Gigi Sarasola, que apenas duró unos meses. Después llegó Sterling Campbell, el músico de color con el que la cantante mantuvo un romance de dos años. Y el cuarto hombre, y por lo que se ve el más importante de los que han pasado por su vida, es Jorge Salati, su futuro esposo, según parece. Y ahora le hemos preguntado a Marta por qué se acabó su historia de amor con Sterling...

-- "La relación terminó por una diferencia de culturas. El nació en Nueva York y yo soy madrileña. Además, me resultaba difícil mantener una relación con una persona de color. El mundo consiguió separarnos".

Norma Duval y su marido Marc

están ahora más unidos que nunca. Esperan su tercer hijo para noviembre. El embarazo ya lo lleva bien. Eso sí, después del susto de Semana Santa, que estuvo a punto de abortar, y tuvo que estar internada en un hospital madrileño.

-- ¿Qué va a ser, Norma?

-- "No lo sabemos todavía. Pero yo prefiero niña. Mi marido Marc está empatado porque él tiene ya tres niños y tres niñas. Pero como soy madre de dos chicos es lógico que desee ahora tener una niña".

Desde que el "escándalo Mariano Rubio" ha saltado a la palestra informativa, el ex-gobernador del Banco de España y su esposa, Carmen Posadas, han cambiado radicalmente de vida. Hemos encontrado a Carmen, por las calles de Madrid, que, aunque llevaba las gafas de sol puestas, su rostro reflejaba honda preocupación, tanto por ella misma como por su familia.

-- ¿Qué nos dices, Carmen?

-- "Lo único que espero ahora y, sinceramente, todo lo que deseo, es que pase pronto este chaparrón. No voy a decir nada más porque no puedo hablar... Realmente todo esto, a decir verdad, me resulta muy molesto".

### María Rey, la periodista

Esta joven gallega, de 26 años, ha recorrido una larga trayectoria hasta llegar a presentar el telediario de Antena 3 junto a Pedro Piqueras. Ahora todos los días, haga frío o calor, María está en nuestras pantallas aunque algunas de las noticias que tiene que dar la entristecen profundamente:

-- "La verdad es que doy algunas noticias que me afectan bastante y he tenido que reprimir las lágrimas que se me saltaban porque tenía que dar la noti-

cia siguiente. Puede parecer que haces teatro, pero yo creo que hay noticias ante las que no puedes quedarte impasible".

Y en Antena 3, los domingos aparece Cristina Higuera, la ex-mujer de Juan Echanove en "Hermanos de leche". Su personaje es el de una mujer muy liberal, metida en negocios de 'strip-tease' masculino, que maneja dinero y a quien le gustan mucho los hombres, a los que utiliza como los pañuelos, para 'usar y tirar'. Cristina lleva muchos años con Miguel Blasco, como pareja, a quien quiere mucho y es una persona muy importante en su vida.

-- ¿Para cuándo la boda, Cristina?

-- "No me he planteado casarme, porque me gusta mucho mi independencia. Estoy muy a gusto viviendo sola y me gusta siempre ser yo quien elija los momentos que deseo estar con alguien. A mí me resulta eso más positivo y más rico para vivir la vida que quiero y me gusta, que no al revés, ya que si compartiera la vida con alguien, lo que tendría es que buscar los momentos de soledad".

Otro que no ha pasado por la vicaría es Pepe Navarro, y parece que no tiene prisa, y eso que ahora nos acaba de decir que le apetece tener un hijo. Le pasa lo mismo que a Cristina, vive como si estuviera casado, pero sin papeles. Todas las mañanas, Pepe se asoma a la pequeña pantalla. Son dos temporadas las que lleva con 'Vivir, vivir. Que bonito', y, claro, ya parece como uno más de la familia. La próxima temporada es posible que pase de la mañana a la noche:

-- "Me gustaría hacer un programa de contenidos distintos y, sobre todo, con más medios de los que dispongo ahora".



Norma Duval y Marc esperan su tercer hijo. ARCHIVO

A PASOS AGIGANTADOS

La baja tasa de natalidad y el aumento de la esperanza de vida son las causas del problema

## El español, junto al sueco, será el pueblo más viejo de Europa en el siglo XXI

La población dejará de crecer a partir del año 2010

La población española es de algo más de 39 millones de habitantes, de los que casi cinco millones (el 13 por ciento de la población), son mayores de 65 años, según los datos más recientes facilitados por el Instituto Nacional de Estadística. Si España continúa siendo el país con menor índice de natalidad de Europa, con 1,23 hijos por mujer en 1992, y un crecimiento vegetativo de sólo 40.200 personas, dentro de unos años comenzará el llamado "invierno demográfico", o decrecimiento de la población. Una paradoja, si tenemos en cuenta que España fue "exportador" de población hasta antes de la Guerra Civil.

FRANCISCO GÜEMES  
Efe / Reportajes

En el siglo XXI, si nada cambia, se prevé que España, junto a Suecia, será el pueblo más viejo de Europa. Dieciocho de cada cien españoles tendrán más de 65 años. Entraremos en el nuevo siglo con siete millones de ancianos y poco más de seis y medio de jóvenes. El resto de la población tendrá edades comprendidas entre los 15 y los 65 años.

Y es que, al igual que sucede en otras sociedades desarrolladas, la población española está envejeciendo con demasiada rapidez, lo que en un futuro próximo puede plantear problemas sociales, médicos y económicos. Los datos del INE revelan que más de la mitad de los españoles que viven actualmente solos, aproximadamente un millón y medio, son mayores de 65 años y un 16 por ciento ha cumplido los 80.

La mayoría de quienes viven solos son mujeres, el 10,7 por ciento de las cuales mayores de 70 años declara haber permanecido célibe toda su vida. El fallecimiento es la causa principal de disolución familiar. Y el hecho de que las mujeres viven más que los hombres viene ilustrado por el siguiente ejemplo: por cada cinco viudas españolas hay sólo un varón en el mismo estado.

Lógicamente, el aumento de la esperanza de vida —quince años en las últimas tres décadas— ha contribuido notablemente al envejecimiento de la población. Actualmente la esperanza de vida se sitúa en 73,3 años para los hombres y en 80,3 para las mujeres en España, y se espera que esta última se incremente en unos ocho años dentro de dos generaciones.

Según el informe del INE "Proyección de la población española para el periodo 1980-2010", en el año 2000 el número de españoles habrá aumentado algo menos de dos millones, pero la población dejará de cre-



La población española puede convertirse en pocos años en la más anciana de Europa.

cer a partir del año 2010.

A principios de 1995 se cruzará el umbral de los 40 millones de habitantes y el siglo XXI comenzará con ochocientos mil españoles más. Agrega el informe que en los primeros años del nuevo siglo la población seguirá aumentando, aunque el número de personas que se sumarán será siempre inferior al de cien mil anuales y en ritmo descendente, por lo que hacia el 2010 la población comenzará a decrecer.

Según estas previsiones, la cifra máxima de población española en la historia del país se situará en 41.200.000 personas en el año 2010, después irá decreciendo paulatinamente hasta colocarse por debajo de los cuarenta millones en el año 2025. Nos encontraremos en esa fecha en el llamado "invierno demográfico" y para entonces España será un país decididamente viejo.

### La sanidad se resiente

El contraste entre el creciente número de jubilados y el alarmante descenso de la natalidad que se prevé para el siglo que se avecina se ha dado en llamar "revolución sociológica". Se producirá un nuevo orden económico y social que obligará a plantearse nuevas estructuras.

Las repercusiones sobre la Seguridad Social del envejecimiento de la población española son evidentes: en el año 2000 los jubilados y parados formarán cerca del 50 por ciento de la población, a la que tendrá que sostener la población activa.

Según un estudio del Instituto Nacional de la Salud (INSA-

LUD), el anciano de hoy en España ejerce una alta utilización de los servicios sanitarios, especialmente en farmacias: la proporción de recetas utilizadas a partir de 65 años de edad es de cuatro a uno en relación con la población general.

El 25 por ciento de las consultas de medicina general se presta a personas mayores de 65 años y el 30 por ciento de las urgencias corresponde a esos grupos de edad. Además, el 50 por ciento de las camas de los hospitales de enfermos agudos están ocupadas por ancianos, de los que el 35 por ciento ha estado hospitalizado alguna vez en los últimos cinco años.

Señalaba también el estudio que el 57 por ciento de los mayores de 65 años tienen alguna enfermedad que requiere algún tipo de cuidado, y de ellos el 27 por ciento necesita ayuda permanente. Frente a este panorama, los informes del INSALUD señalan la escasez de recursos asistenciales para este grupo de edad. Si al número creciente de jubilados, dado la mayor esperanza de vida y el adelanto de la edad de jubilación, se une que los jóvenes se incorporan más tarde al trabajo, el porcentaje de población pasiva aumenta considerablemente, lo que puede poner en peligro el sistema de pensiones, una de las conquistas del "Estado de bienestar".

El envejecimiento también está comenzando a crear problemas sociales, que se agudizarán con el comienzo del siglo XXI, según se desprende del estudio "Análisis y Predicción de la población española (1910-2000)",

realizado por los catedráticos García Ferrer y J. del Hoyo, de la Fundación de Estudios de Economía Aplicada (FEDEA).

La escasez de recursos económicos, los problemas médicos y la soledad son los principales problemas de la tercera edad. La falta de unos ingresos económicos dignos coloca a los ancianos en verdaderas situaciones de necesidad. Muchos de ellos reciben pensiones inferiores a 60.000 pesetas mensuales y la pensión mínima de jubilación se sitúa en 55.725 pesetas, sin contar las llamadas "pensiones asistenciales", no contributivas, que en 1993 están fijadas en 36.785 pesetas.

### Mujeres supervivientes

La esperanza de vida actual de los españoles se sitúa en los 80 años para las mujeres y en 73 para los hombres. Según datos facilitados por la Organización Mundial de la Salud (OMS), las mujeres vivirán entre ocho y diez años más que los hombres dentro de dos generaciones, si bien seguirán haciéndolo en peores condiciones y expuestas a un mayor número de enfermedades características de la edad senil.

Estas diferencias de vida varían según los países, dependiendo de la alimentación, el "hábitat" y las condiciones sociales. Se desconoce, sin embargo, la causa de que la media de vida entre el hombre y la mujer se distancie cada vez más, si bien se cree que influyen algunos condicionantes biológicos y sociales, como la involución biomolecular, el estrés y el trabajo.

### El "poder gris"

Algunos sociólogos creen en los ciclos poblacionales: la revolución juvenil en los años sesenta; la reivindicación feminista en las décadas setenta-ochenta y la reivindicación de la tercera edad en los años ochenta-noventa.

"El predominio de este último ciclo —dice el sociólogo Díez Nicolás— tiene, entre otras, consecuencias políticas. Se acuña el concepto de "poder gris" y de los mayores, que constituye un porcentaje importante del electorado. No entiendo, por ejemplo, cómo no tienen en cuenta nuestros políticos que el 13 por ciento de la población española es mayor de 65 años. Los jubilados equivalen, además, al 16 por ciento del electorado y son los que menos se abstienen".

La preocupación social por los problemas económicos y sanitarios que se derivan del envejecimiento es analizada con otros parámetros por los demógrafos.

El economista y consultor del Fondo de Población de la ONU, Tomás Jiménez Araya, dice que el fenómeno del envejecimiento de la población es importante; "pero no debe interpretarse desde la terminología spengleriana de caída de Europa. El tamaño de la población es un concepto mítico ya superado. Lo que importa es el capital humano y la calidad de la vida".

Jiménez Araya agrega que "es una concepción ligar el poder a tamaño de la población. Es infundado el miedo alarmante a que los países de Europa puedan sufrir una inundación de población del Sur o del Tercer Mundo. La Europa actual también es producto de inundaciones de gentes".

Para el demógrafo, es necesario asumir nuevos enfoques que demandan nuevas estructuras y que conduzcan a un nuevo concepto del envejecimiento. "Los viejos también pueden crear valor añadido. No se les puede considerar sólo como sujetos pasivos. Se trata de administrar los recursos y de consumir desde una conciencia ecológica, intergeneracional".

Por lo que se refiere a España, según recomienda el Ministerio de Sanidad en una de sus publicaciones oficiales, "hay que abandonar actitudes paternalistas, ya que este colectivo no tiene nada que ver con los viejos de hace quince años. El anciano del 2010 tendrá una vida social y unas aptitudes físicas y psíquicas muy diferentes. El enfoque de la sociedad tiene que ser distinto".

Sábado

30  
abril

CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Van: 121 días, faltan 244.  
Sol: De 7,16 a 21,09.  
PARA EL LUNES  
Van: 122 días, faltan 243.  
Sol: 7,13 a 21,11.  
Duración media del día,  
12h. 40m. y de la noche, 11h.  
20m.  
El Sol sale a las 5h. 15m. y  
se pone a las 19h. 08m.  
La Luna sale a las 23h. 25  
m. y se pone a las 9 h. 26m.

SANTOS

Mañana: San José Obrero,  
Sabina, Longinos.  
Lunes: María Reparadora,  
Atanasio, Félix, Zoe.

FESTIVIDAD

San Pío V, Papa; Nuestra  
Señora del Villar, patrona de  
Corella; San Luis, mártir.

Santa Catalina fue hija de  
un tintorero de Sena, en Tos-  
cana, llamado Jacobo Benin-  
casio. Nació Catalina gemela,  
y acompañada de otra herma-  
na suya, el año 1347.

Tomó como tarea más im-  
portante en esta vida, la de  
restituir a los papas a Roma,  
desde su destierro de Aviñón.  
Por una revelación lo supo  
nuestra santa y así se lo hizo  
saber al Santo Padre. Admirado  
el Santo Padre porque sólo  
Dios sabía el voto que había  
hecho, deliberó ponerlo en  
ejecución. Así partió de Avi-  
ñón el 13 de septiembre de  
1373 y entró en Roma el 17 de  
enero del año siguiente.

Expiró la santa el día 29 de  
abril de 1380, a los 33 de  
edad, dejando, no sólo a sus  
hermanas de quien fue supe-  
riora, sino a todos los fieles  
admirables ejemplos de todas  
las virtudes; pero singular-  
mente de lo que puede la om-  
nipotente fuerza de la Divina  
Gracia.

EFEMERIDES

1489.— El prior del Parral  
y el arquitecto Fray Escobedo  
presentaron a Isabel la  
Católica las cuentas de la re-  
edificación de la parte del  
Acueducto que había sido  
destruida 400 años antes por  
los moros.

TRIBUTOS

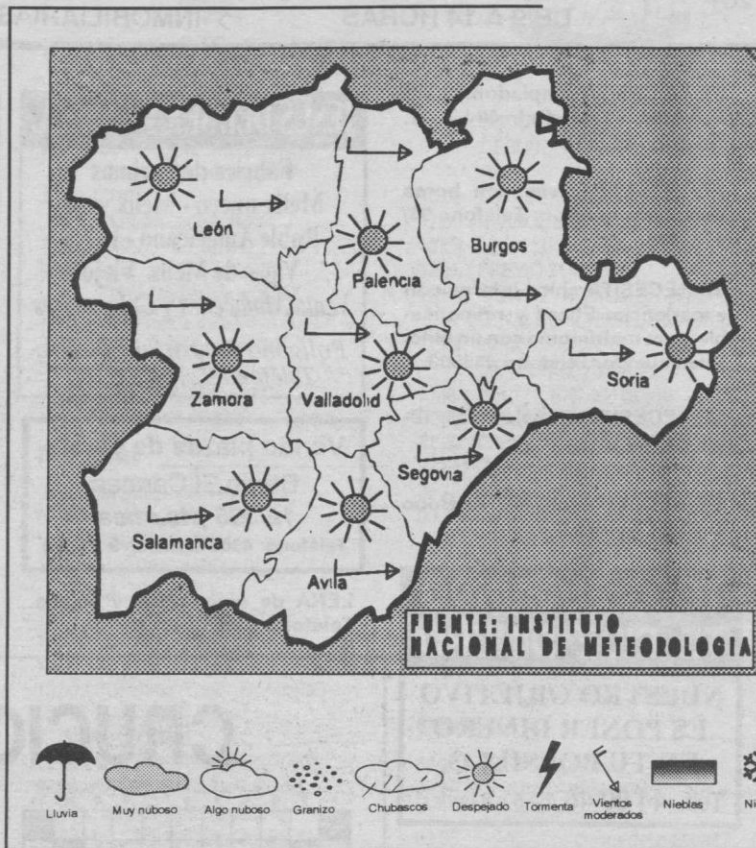
Cobro anual del Impuesto  
de Circulación de Vehículos,  
desde el 15 de marzo al 15 de  
mayo. Las altas deben pre-  
sentarse en el Ayuntamiento  
previamente a la matricula-  
ción. Las bajas y transferen-  
cias se formalizarán en la Je-  
fatura de Tráfico en el plazo de  
diez días hábiles siguientes a  
la producción del hecho. Las  
bajas causan efectos del tri-  
mestre natural siguiente al  
que se produzcan. Las trans-  
ferencias causan efectos del  
año siguiente.

J. MOSACULA

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Atienza Silvestre,  
José Zorrilla, 127.  
Mañana: García Carretero,  
Cervantes, 27.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	25,2	9,5	
Burgos .....	25,0	5,0	
León .....	26,2	10,8	
Palencia .....	25,1	8,9	
Salamanca .....	27,0	8,4	
Segovia .....	25,0	13,4	
Soria .....	25,2	6,4	
Valladolid .....	27,0	10,2	
Zamora .....	28,2	10,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, cielos poco nubosos o despejados; temperaturas sin cambios o en ligero ascenso, con máximas entre 25 y 30 grados; vientos de dirección variable, flojos.

Mañana, cielos poco nubosos o despejados; brumas matinales; temperaturas en ligero ascenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 10 grados; vientos del sureste, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Oleos y acuarelas de Santiago Mayor. Hasta mañana.  
— Pintura. David Jones. Caja Segovia y British Council. Hasta el 15 de mayo.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alfredo Alcaín. Hasta el 30 de mayo. Inauguración hoy a las 20,00 horas.

Casino de la Unión

— Esculturas en bronce. C.R. Tablada. Hasta hoy.

Cervecería Santana

— Pinturas. Marcos Sanz del Amo. Hasta hoy.

Casa de los Picos

— Fotografías. Juan Luis López Palacios. Hasta hoy.

Colegio de Arquitectos

— Esculturas. Ana Jiménez.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.  
— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo.

MOZONCILLO

Centro Cultural

— "El agua: ¡Apréciala en lo que vale!". Junta de Castilla y León y Caja Segovia. Hasta el 8 de mayo.

CARBONERO EL MAYOR

— IX Feria de Artesanía. Hasta mañana.

SAN RAFAEL

Sala Innisfree

— Fotografías. Alice Toyle, Beatriz Merino, Beatriz Escibano. Viernes, sábados y domingos. Hasta hoy.

CULTOS

San Alfonso Rodríguez

La Asociación de Padres del grupo juvenil de El Salvador ha organizado una serie de actos en honor de San Alfonso Rodríguez. Hasta hoy 30 triduo en honor del santo. A las 20,00 horas, en San Justo. El domingo, misa mayor a las 12,30 horas, cantada por jóvenes y matrimonios de la parroquia. A continuación procesión, cohetes, dulzaina, subasta y subida del santo al trono. A continuación vino español. A las 15,00 horas, comida de hermandad, a las 18,30 festival de variedades en San Justo y chocolatada fin de fiesta.

Virgen de la Salud

Novena a la Virgen de la Salud en el convento de las Siervas de María. Comienzo hoy. Cada

RECOMENDAMOS

FIN DE SEMANA

Mañana, a partir de las 19,00 horas, en el kiosco de la Plaza Mayor, concierto de la Banda de la Academia de Artillería, música militar de la Dirección General de Enseñanza. Organiza el área de Cultura del Ayuntamiento.

En el Teatro Juan Bravo, mañana, a las 12,00 horas, concierto de la Camerata de San Justo.

Teatro: Cenicienta. Compañía de Lindsay Kemp. Juan Bravo, hoy y mañana.

día a las 19,45 horas rezo del rosario, seguido de novena y misa con homilía a cargo de Tomás Ruano, párroco de la Santísima Trinidad. El día 8 de mayo, fiesta de Nuestra Señora de la Salud, la misa será concelebrada. En este día se podrá ganar indulgencia plenaria visitando la capilla de las Siervas de María.

Hermandades del Trabajo

El centro diocesano de Hermandades del Trabajo celebra mañana una jornada de oración por el mundo del trabajo, a las 18,30 horas en la iglesia de San Sebastián. Eucaristía a las 13,00 horas. Además, se comunica que el día 16 de mayo finaliza el plazo para inscribirse en las residencias de verano del centro de Madrid. Información en el domicilio social.

CURSOS

Operario de mantenimiento

El Ayuntamiento informa de que está abierto el plazo de preinscripción hasta el día 20 de mayo para el curso de operario de mantenimiento básico de edificios, en base al convenio Ayuntamiento-MEC. El curso va dirigido a jóvenes menores de 21 años que, al menos, cumplan 16 años antes de finalizar el año, que no continúen el sistema educativo reglado y que no posean titulación superior a graduado escolar ni titulación de formación profesional. Los interesados deberán dirigirse al gabinete de asesoramiento de la Concejalía de Bienestar Social o en los CEAS.

CONVOCATORIAS

Onda Cero

Mañana, retransmisión desde Aranda de Duero del partido de fútbol Arandina-Gimnástica Segoviana. A partir de las 16,30 horas, en el 98.3 de la F.M.

Cruz de Mayo

Del 2 al 7 de mayo, fiestas de la Santa Cruz en el barrio del Cristo del Mercado.

Bono Loto

Viernes, 29

7	11	16	21
24	Com. 10 Rein. 7	33	

Miércoles, 27

6	18	21	34	43	26	Com. 4 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	-------------------

Martes, 26

17	22	23	31	39	45	Com. 36 Rein. 6
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 25

28	32	43	46	48	49	Com. 41 Rein. 4
----	----	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Jueves, 28

3	9	19	22	39	40	Com. 30 Rein. 3
---	---	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 23

3	13	22	38	42	48	Com. 17 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 29

03.206

Serie 170

Jueves, 28      Miércoles, 27

12.503      06.827

Martes, 26      Lunes, 25

80.607      46.329

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS⇨ OFERTAS EMPLEO  
⇨ COMERCIALES  
⇨ INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso amueblado, con calefacción central. Teléfono 437229.

SE ALQUILA local industrial 300 m<sup>2</sup> exterior. Zona Puente de Hierro. Teléfono 423232.

ALQUILO casa. Barrio El Carmen. Amueblada, sin gastos. Calefacción de gasóleo. 421788.

SE ALQUILA o vende organización frutera, almacén, cámaras y despachos, por no poder atender. Teléfonos 426118-424151.

**GANADOS ▼**

SEMENTALES charoleses. El Espinar. Teléfono 181271.

SE VENDEN 80 ovejas raza Churra. Teléfono 557139 (noches).

SE VENDE tanque leche 400 litros, seminuevo. 557139 (noches).

VENDO carneros raza Asaf y Abasis. 10 ovejas viejas. Teléfono 164369.

**INMOBILIARIAS ▼**

43.59.50 ☎ 43.54.61

**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**TRABAJO ▼**

SE NECESITA conductor para camión y retroexcavadora. Teléfono 540080. Sepúlveda.

SE NECESITA limpiadora, para Hotel en Riaza. Ref. 40-I-T001. Teléfono 550061.

PERSONAS activas con horas libres. Información: Teléfono 93/4223433.

SE NECESITA chica interna con experiencia. Eficaz y responsable, para matrimonio con un niño. Buen sueldo. Teléfono 433503.

SE NECESITAN limpiadoras. Teléfono 437161.

SE NECESITA pastor. Teléfono 160335. Gomezserracín.

**TODO EL MUNDO  
TE PIDE DINERO**NUESTRO OBJETIVO  
ES PONER DINERO  
EN TU BOLSILLO.

Telf. 44 00 46 (de 5 a 8 tardes)

**ENSEÑANZAS ▼****CENTRO  
DE  
ESTUDIOS  
PIRAMIDE**

CONDE SEPULVEDA, 31

Teléfono 44 15 66

**Próxima convocatoria**

1.500 Plazas Correos

1.000 Plazas Agentes  
Judiciales

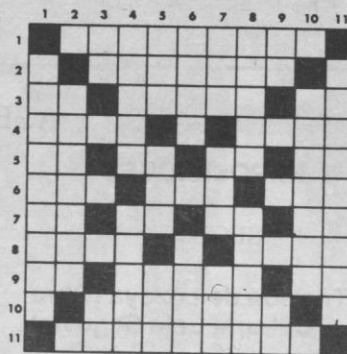
ADQUIERE TUS TEXTOS EN:

**diagonal**  
Teléfono 43 26 08  
CONDE SEPULVEDA, 1**TRASPASOS ▼**

SE TRASPASA Bar Bahía, por no poder atenderle. Renta baja. Teléfonos 460302 y 434829.

**VENTAS ▼**

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 423098.

**JESUS DEL SER Y CIA, S.A.**Fábrica de Tarimas  
Melix nuevo - Melix viejo  
Roble Americano - Iroko  
Vigas de Melix Viejo  
Venta Almacenes y Colocadores  
Polígono Industrial El Cerro  
Teléfono 921/42 90 40**Vendo plazas de garaje**Barrio El Carmen  
12.398 pts./mes.  
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)LEÑA de pino, roble y encina.  
Teléfono 431513.**VENTA  
DE ADOSADOS**PROXIMA ENTREGA  
Teléfono 44 41 92FINCA de 23.000 m<sup>2</sup>, situada en Carraescalejo, junto al camino.FINCA de 14.000 m<sup>2</sup>, en Ctra. de Fuentes a la ermita, próxima a Ctra. de Valladolid.FINCA de 4.000 m<sup>2</sup>, situada a la derecha de la Ctra. Carbonero a Segovia.FINCA de 1.750 m<sup>2</sup>, situada en el Camino de los Tejares. Información: 91/4334748.**CRUCIGRAMA**

**HORIZONTALES.**— 1: Compositor y teórico alemán nacido en Viena en 1874 y muerto en 1951. 2: Hirviera. 3: Letras de "uca". Desgástase. Símbolo químico. 4: Al revés, emplear. Cofre. 5: Nota musical. Adjetivo posesivo. Artículo. Al revés, entrega. 6: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. Patriarca que sobrevivió al Diluvio. Preposición inseparable que indica antelación, prioridad o encarecimiento. 7: Artículo. Vocal repetida. Preposición. Al revés, repetido y familiar, madre. 8: Al revés, palpité. Bebida alcohólica obtenida por la fermentación del zumo de uvas. 9: Símbolo químico. Emplease. Acudir. 10: Sentencia breve, comúnmente recibida y las más veces moral (Pl.). 11: Cada una de las personas que componen la forma de gobierno en la que el poder está en manos de un reducido número de personas pertenecientes a una misma clase social (Pl.).

**VERTICALES.**— 1: Silicato de alúmina empleado en joyería. 2: Natural de cierta capital africana. 3: Consonante repetida. Contracción. 4: Dios de los antiguos egipcios. Me referí a una persona o cosa sin nombrarla. 5: Ansar. Artículo. Al revés, fluido. 6: Labor de esmalte negro hecho de plata y plomo fundidos con azufre. Arma blanca, de hoja corta. 7: Plural de consonante. Pronombre personal. Tratamiento que se ha dado a ciertos soberanos. 8: Letras de "cerebro". Al revés, dícese de las cosas que tuvieron una existencia simultánea. 9: Dios de los antiguos egipcios. Al revés, carta de la baraja. 10: Raza que se extiende desde el Orinoco al Río de la Plata. 11: Municipio de Madrid.

**SOLUCION**

**HORIZONTALES.**— 1: Schönberg. 2: Cociera. 3: Uca. 4: rasul. 5: M. 6: Aro. Noé. Pre. 7: Su. Lo. ad. 8: M. 9: tal. V. no. 9: Lo. AA. So. am. 8: tal. V. no. 9: Na. Usase. Ir. 10: Adagios. 11: Oligarca. **VERTICALES.**— 1: Turma- lina. 2: Cairota. 3: CC. Al. 4: Horus. Alud. 5: Oca. Una. sag. 6: Niel. Daga. 7: Bes. Les. Sir. 8: Erebo. oveoc. 9: Ra. sa. 10: Guarant. 11: Valdemoro.

**INDUSTRIAS NUÑEZ**  
OFERTA  
TALLER-EXPOSICION:  
Ctra. San Rafael, 22 - Telf. 42 20 63 / 43 09 00  
**TRANSPALETAS STANDAR**  
57.000 ptas. (IVA incluido)**¿VENDE VD.  
SU CASA?**LA VENTA DE SU VIVIENDA  
MERECE SER TRATADA  
POR LOS MEJORES  
PROFESIONALES

HABITAT le ayuda a fijar el precio, realiza la publicidad, informa a las personas interesadas y les acompaña a visitar el piso, le informa y transmite las ofertas que se produzcan, le asesora sobre los gastos e impuestos, gestiona la financiación y le prepara los contratos y escrituras.

● También nos ocupamos de su OFICINA,  
LOCAL, CHALET, NAVE, FINCA, SOLAR, etc.

● Le ofrecemos EFICACIA y SEGURIDAD

● LLAMENOS SIN COMPROMISO, ESTAMOS PARA SERVIRLE

C/ Dr. Castelo, nº 2 - junto Enlosado Catedral-

Teléfonos 46 06 25 - 46 06 28. Fax 46 06 27

**HABITAT** AGENCIA INMOBILIARIA

EL SEÑOR

**D. Angel San Clemente Vicente**

(CAPITAN DE ARTILLERIA RETIRADO)

Falleció en Segovia el día 29 de abril de 1994

A los 71 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Angel y Eduardo San Clemente Serrada; hijas políticas, M<sup>a</sup> Angeles Martín Santos y M<sup>a</sup> Elena Zúñiga Ejarque; nietos, Eduardo, Carmen María, Ignacio y Beatriz Teresa; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar el día 3 de mayo, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Teresa. El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy y, acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda en Segovia.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

**Segovia**Segovia,  
nave velera encallada  
tierra adentro  
río arriba  
por traer aires del mar  
a los campos de Castilla.Te van a desencallar  
campesinos comuneros  
capitanes de Fragata  
soldados y marineros.

\*\*\*

Cuando vuelvas de los mares,  
de Cabo Verde a Manila,  
tráenos perlas y conchas  
para engalanar tu quilla.



Antena 3 Televisión



- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,27.- EL TIEMPO
- 15,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA. Sexta etapa. Granada - Sierra Nevada
- 17,00.- CINE. "Parrish"
- 19,00.- CORAZON, CORAZON
- 19,25.- LA VUELTA DE LA FAMA
- 20,15.- TELEDIARIO - 2
- 20,45.- XXXIX CONCURSO CANCION DE EUROVISION
- 00,15.- ESPECIAL CINE. "La vida alegre"
- 02,00.- NOTICIAS
- 02,05.- CINE DE MEDIANOCHE. "La guerra del Bronx"
- 03,45.- CINE DE MEDIANOCHE. "La masacre"

mañana

- 08,00.- ¡DOMINGO FIESTA!
- 10,25.- CINE PARA TODOS. "Un monstruo muy extraño"
- 12,00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 13,00.- PUEBLO DE DIOS
- 13,30.- EL GRAN CIRCO DE TVE
- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,27.- EL TIEMPO
- 15,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 1994. Séptima etapa. Baza/Alicante
- 17,00.- CINE DE ORO. "Tres vidas errantes"
- 19,35.- ESPECIAL BOSNIA (LAS CUENTAS DE LA AYUDA)
- 20,15.- LA VUELTA DE LA FAMA
- 21,00.- TELEDIARIO - 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- LA PELICULA DE LA SEMANA. "¿Quién es esa chica?"
- 23,30.- PERSONAS HUMANAS
- 01,25.- ESTUDIO ESTADIO
- 02,45.- PROS Y CONTRAS
- 03,35.- TENSION EN LA NOCHE (NUEVA SERIE)
- 04,25.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15,30.- CINE
- 17,00.- DOCUMENTAL
- 18,00.- CERCA DE TI
- 19,00.- LOS CUERPOS DEL DELITO
- "Susurran los muertos"
- 20,00.- JUZGADO DE GUARDIA
- 20,30.- TAL CUAL (R)
- 22,20.- CINE PARAISO: "Arabesco"
- 00,20.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
- 01,10.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES I: "Heroínas anónimas"
- 02,40.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES II "Nacido para matar"
- 04,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 08,00.- THAT'S ENGLISH (R)
- 08,45.- TIEMPO DE CREER
- 09,00.- DIAS DE CINE (R)
- 09,30.- LOS PRIMEROS
- 11,00.- CONCIERTO PARA EUROPA DE LA FILARMONICA DE BERLIN 1994
- 13,00.- EL MEJOR DEPORTE. - Tenis. Trofeo Villa de Madrid. Desde el Club de Tenis de Chamartín.
- 15,30.- CINE. "Mi doble en los Alpes"
- 17,20.- ASI SE HIZO... TAN LEJOS, TAN CERCA
- 18,00.- CERCA DE TI
- 20,00.- JUZGADO DE GUARDIA
- 20,30.- MURPHY BROWN
- 21,00.- ESPAÑA... Y A POR TODAS
- 21,30.- LINEA 900
- 22,00.- UTOPIA
- 22,30.- TIEMPO DE CONFLICTOS
- 23,20.- ALUCINE. "El devorador de la noche"
- 01,00.- CINE CLUB: GENTES DE EUROPA. "Mi pequeño amante". V.O. CON SUBTITULOS
- 03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- SUPERCINE DEL SABADO "Hola cariño, estoy muerto"
- 17,30.- CINE "Lágrimas en la lluvia"
- 19,00.- PICKET FENCES
- 20,30.- CINE "Hay que educar a papá"
- 22,00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
- 01,00.- CINE "Vicios diabólicos"
- 03,00.- TELENOVELA
- 04,30.- CINE DE MADRUGADA "El mundo mágico de Wendell"

Mañana

- 07,15.- MI BELLA GENIO
- 07,45.- TRAS 3 TRIS, FIN DE SEMANA
- 11,30.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA (Rep.)
- 14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
- 14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- SUPERCINE DEL DOMINGO "La rosa negra"
- 17,30.- MINI-SERIE
- 19,30.- DIAGNOSTICO ASESINATO
- 20,30.- LA LEY DE BURKE (Serie)
- 21,30.- HERMANOS DE LECHE
- 22,00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
- 00,00.- CINE "El mundo de Suzie Wong"
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA "Belizaire"
- 03,30.- TELEVENTA
- 05,00.- CIERRE DE EMISION



- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- CINE FIESTA "Juicio de faldas"
- 17,40.- TOROS
- 20,30.- SU MEDIA NARANJA
- 21,25.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 22,20.- SUPERCINE (Doble sesión): "Rambo III"
- 00,30.- PRESSING BOXEO
- 01,30.- JETSKY
- 01,50.- NOVEDADES INCREIBLES
- 02,20.- CINE. "Reto a la muerte"
- 04,35.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04,35.- CINE. "Algo puede suceder"

Mañana

- 06,30.- ¿QUE TE PASA MAMA?
- 07,00.- TELEBUTEN
- 10,30.- MUEVETE
- 10,45.- LAS ESTRELLAS DEL MUNDIAL
- 11,15.- BATMAN (Serie)
- 11,45.- POWER RANGERS (Serie)
- 12,15.- MATINAL DE CINE. "Vacaciones en América"
- 13,45.- FORMULA 1
- 15,30.- MELROSE PLACE
- 16,30.- SENSACION DE VIVIR
- 17,30.- GOMAESPUMA
- 18,25.- LAS NOTICIAS (AVANCE) Y "PASION RENAULT"
- 18,35.- GRAN PANTALLA TV. "El expreso de Chicago"
- 21,00.- MISTERIOS DEL DOMINGO
- 22,00.- HIP, HIP, HIPNOSIS
- 23,15.- CINE. "El solterón domado"
- 01,25.- VEREDICTO (R)
- 01,55.- PRESSING FUTBOL: LIGA ITALIANA
- 03,55.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04,55.- CIERRE DE PROGRAMACION

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 15,00.- DOCUMENTAL "DEPORTE AL DESNUDO. CAMPOS DE SANGRE" (Mul)
- 16,00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 17,55.- AVANCE. REDACCION
- 18,00.- LO + PLUS
- 18,25.- PREVIO TOROS
- 19,00.- TOROS: NOVILLADA MINIFERIA DE LA COMUNIDA DE MADRID
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,57.- PRIMER PLANO
- 22,00.- ESPECIAL DANZA
- 22,05.- "Las zapatillas rojas"
- 00,12.- "Andanzas"
- 00,38.- COLECCION CANAL+: "Granujas a todo ritmo"
- 02,45.- SESION ESPECIAL V.O.: "La mano que mece la cuna"
- 04,31.- CINE: "Los amantes del Pont Neuf"
- 06,32.- CINE: "El laberinto griego"

Mañana

- 08,15.- DEL 40 AL 1 (Mult)
- 09,10.- DIBUJOS ANIMADOS. "Tiranosaurus rex"
- 09,35.- SERIE: "Los chicos del mañana" (Mult)
- 10,00.- DOCUMENTAL. "A cualquier precio" (Mult)
- 11,04.- CINE. "Urga, el territorio del amor"
- 13,00.- EL GRAN MUSICAL
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- TELESERIE. "Barra libre"
- 15,00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL+. "Amantes del riesgo"
- 15,52.- CINE. "Johnny Palillo"
- 17,42.- DOCUMENTAL. TRUCOS DE CINE. "Balas que no matan" (Mult)
- 18,10.- PREVIO FUTBOL
- 19,00.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,57.- PRIMER PLANO
- 22,00.- ESTRENO CANAL+. "Siete vidas tiene un gato"
- 23,35.- EL TERCER TIEMPO
- 23,55.- BOXEO
- 00,55.- CINE. "Un lugar llamado paraíso"
- 02,42.- CINE. "El año del despertar"
- 04,20.- CIERRE



TELEMADRID

- 15,00.- EL GRAN SCOTT
- 15,30.- CINE: UNA DE AVENTURAS "Cactus Jack"
- 17,20.- LA LIGA. FUTBOL Deportivo-Rayo Vallecano
- 22,30.- DE SIETE EN SIETE
- 23,30.- CINE DE NOCHE "Testigo de cargo"
- 01,35.- CINE: SALA DE MADRUGADA "Llamad a cualquier puerta"
- 03,00.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
- 04,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

- 07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 08,00.- CINE MATINAL
- 09,45.- DIBUJOS ANIMADOS
- 10,30.- RIFI RAFFE
- 13,00.- 101 ESCAÑOS
- 13,30.- SENTIDOS PARA LA SUPERVIVENCIA
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- EL GRAN SCOTT
- 15,30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
- 17,15.- SEGUNDA SESION
- 19,30.- EL FRIQUI
- 23,30.- LUNA DE MIEL
- 01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PEQUEÑA PANTALLA

MUSICAL

**LAS ZAPATILLAS ROJAS** ★★★★★ (CANAL+. 22,00).— Durante la actuación en Londres del ballet de Lormontov, éste contrata los servicios de una nueva bailarina llamada Vicky Page y a un joven músico, Julián Craster, para que trabaje como ayudante de dirección de la orquesta. El ballet se traslada a París y más tarde a Montecarlo.

Desde allí, Vicky recibe un aviso de que el coche de Lormontov irá a recogerla al hotel donde se hospeda. Quiere dar a conocer el proyecto que tiene que realizar una pieza titulada "Las zapatillas rojas", basada en un cuento de Andersen. Vicky ha sido elegida para el papel protagonista, mientras Julián lo ha sido para componer la música.

SUSPENSE

**ARABESCO** ★★★ (LA 2. 22,20).—El profesor norteamericano de lenguas muertas, David Pollock, es secuestrado por Hassan Jena, primer ministro de un país del Medio Oriente, y por su embajador en Inglaterra, Mohamed Lufti. Ambos quieren que Pollock les informe sobre las actividades del magnate petrolero

Nejm Beshravi, quien le ha pedido al profesor que descifre un importante documento. Pollock acepta 30.000 dólares de Beshravi por realizar dicha traducción, pero Yasmina Azir, la subyugadora amante del rico petrolero, le advierte que le piensan asesinar en cuanto termine su labor.

BELICA

**HEROINAS ANONIMAS** ★★★ (LA 2. 01,10).— El tráfico de aviones de combate en el espacio aéreo de los Estados Unidos suponía un serio problema en la Segunda Guerra Mundial. Debido a ello, muchos pilotos que eran muy necesarios en el frente, se mantenían retenidos sin que pudieran defender los intereses de su país

y de las tropas aliadas. Ante esta situación, se tuvo que tomar la decisión de crear un cuerpo femenino de combate para poder cubrir y reforzar estas posibles bajas. El cuerpo se llamó Escuadrón de Transporte Aéreo Femenino, y estaba bajo el mando de una experta mujer llamada Roberta Harper.

SUSPENSE

**NACIDO PARA MATAR** ★★★★★ (LA 2. 02,40).— Un psicópata criminal se ha casado con una mujer insegura y débil de carácter. El único motivo del matrimonio es el dinero que tiene la esposa. Sin embargo, con el tiempo este único vínculo no resulta demasiado fuerte para mantener unida a la pareja. Poco a poco, la hermana de su esposa va despertando el interés del marido,

ya que éste se siente infinitamente más identificado que con su esposa, ya que le resulta muy poco interesante. Esta atracción que siente hacia ella degenera en un intento de incluir a la hermana en su maléficis planes, que incluyen la eliminación de su esposa. Sin embargo, la mujer, debilitada por la enfermedad, empieza a sospechar las oscuras intenciones de su esposo.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



- 18,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 18,30.- BITMANIA
- 19,00.- PELICULA "La isla del tesoro"
- 20,30.- SEGOVIA EN PRIMER PLANO
- 21,00.- VIDEO COSMO
- 21,30.- RADIO INFIERNO

- 22,00.- PELICULA "Cuentos inmorales"
- 23,30.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

- 18,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 18,30.- ANIMALES DE COMPAÑIA
- 19,00.- PELICULA "Siga a ese coche"
- 20,30.- NUESTRA SEMANA
- 21,00.- TUTTI FRUTTI
- 22,00.- PELICULA "Una habitación con vistas"
- 22,30.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"EN TIERRA PELIGROSA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 6,15 y 9,45:

"LA LISTA DE SCHINDLER"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"ENTRE DOS MUJERES"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 5,15, 7,45 y 10,45:

"Todos los hombres sois iguales"

SONIDO DOLBY STEREO

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

## DEMASIADO POLEN

Córdoba y Jaén registran los niveles de polen más altos del mundo durante los periodos de floración del olivo, dijo Eugenio Domínguez, aerobiólogo y catedrático de la Universidad de Córdoba. En estos momentos, en Sevilla, donde el olivo florece antes, se detectan concentraciones de 750 granos de polen, que aumentarán extraordinariamente en los próximos días. Este aumento llega a registrar en mayo acumulaciones de más de 8.000 granos de polen por metro cúbico y hora de media en la provincia de Jaén, aunque el "récord" mundial se dió en Jaén entre las 14,00 y las 15,00 horas del 25 de mayo de 1991, con 20.000 granos de polen.

## "SUPERDOTADOS" EN ACCION

Un centenar de estudiantes empeñados en superar los postulados gravitatorios de Newton, las teorías de la relatividad de Einstein o las hipótesis sobre "agujeros negros" de Hawking, participan en las pruebas de la Olimpiada Española de Física para obtener una de las cinco plazas para la final Internacional de Pekin. La Olimpiada Española de Física, que se inició ayer en la Universidad Politécnica de Valencia, reúne a 102 estudiantes, chicos y chicas de Bachillerato y FP interesados por la física.

## MISCELANEA

La pianista recibió el voto de siete de los diez miembros del jurado

## Alicia de la Rocha, Premio Príncipe de Asturias de las Artes

La pianista catalana Alicia de Larrocha Lacalle fue galardonada ayer en Oviedo con el Premio Príncipe de Asturias de las Artes 1994 tras fallar el jurado presidido por el diplomático José Lladó y Fernández-Urrutia.

Oviedo (Efe).— La candidatura de la pianista, nacida en Barcelona en 1923, fue presentada por Delfín Colomé Pujol, director general de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores. Alicia de Larrocha, quien recibió el apoyo de la mayoría de los miembros del jurado, llegó a las últimas votaciones junto con las candidaturas del compositor Cristóbal Halffter y el actor Fernando Fernán Gómez. La candidatura de la pianista catalana obtuvo el apoyo de siete de los diez miembros del jurado.

El director de la Fundación Príncipe de Asturias, Graciano García, comunicó personalmente el fallo del jurado a Alicia de Larrocha, quien se encuentra en la ciudad alemana de Dresde, donde ayer tenía previsto ofrecer un concierto.

El jurado decidió conceder este galardón a la pianista catalana por mantener viva la tradición de los instrumentistas españoles durante cincuenta años de "brillante ejecutoria" que la han llevado a ser considerada "la mejor pianista del mundo". En concreto, el acta señala que el jurado acordó por mayoría conceder el premio a Alicia de Larrocha, pianista y maestra de músicos,



Fotografía de archivo de Alicia de la Rocha.

TELEFOTO EFE

quien "después de más de cincuenta años de brillante ejecutoria mantiene viva la tradición de grandes instrumentistas españoles como Casals, Segovia y Zabaleta".

### "Acto de justicia"

Delfín Colomé manifestó nada más hacerse público el fallo del jurado que Alicia de Larrocha "es la gran difusora de la cultura española en el exterior", y añadió que la concesión del galardón es un "acto de justicia". Por su parte, el presidente del jurado señaló que la galardonada

"es una gran embajadora que lleva la imagen de España por todo el mundo con su gran virtuosismo y capacidad creadora".

El pasado año, el premio fue concedido al arquitecto navarro Francisco Javier Sáenz de Oiza.

El Premio Príncipe de Asturias de las Artes, de ámbito iberoamericano, está destinado a premiar a aquella persona, grupo o institución cuya labor en los campos de la arquitectura, cine, danza, escultura, música, pintura y demás expresiones artísticas, constituya una aportación significativa al patrimonio común.

●El Tribunal Constitucional (TC) ha denegado el amparo solicitado por Ana Obregón que demandó a la revista "Play Boy" por intromisión ilegítima en su honor, intimidad e imagen al publicar, en noviembre de 1986, unas fotografías pertenecientes a una serie que, con su autorización, se publicaron un año antes en "Interviú". La sentencia del TC considera que la actriz no tiene derecho a revocar el consentimiento que, en su día, otorgó por escrito al fotógrafo italiano Mimo Cattarinich, al que concedió "el pleno derecho a distribuir en todo el mundo, con fines periodísticos, una serie de fotos" que fueron "seleccionadas y aprobadas" por ella misma. La denegación de este derecho a la revocación se fundamenta en que el TC ampara los derechos fundamentales y el resto de los conflictos deben resolverse en otras instancias judiciales.

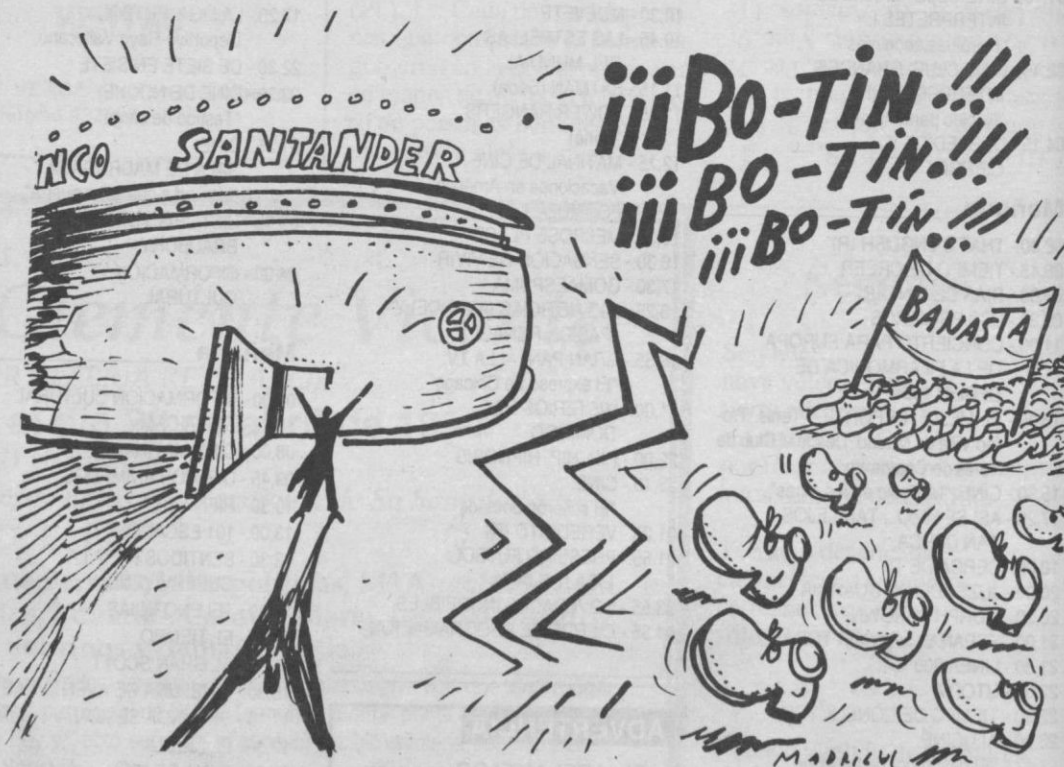
●El jefe de Policía del condado de Leicestershire, centro de Inglaterra, fue detenido por sus propios agentes de tráfico por exceso de velocidad poco después de ordenar una campaña de vigilancia para detener a los infractores de los límites de velocidad. Keith Povey, de 51 años, fue detenido cuando circulaba con su coche particular por una autopista a 120 kilómetros por hora, cuando la velocidad permitida era de 80. Povey se disculpó y reconoció la infracción cuando fue conducido ante el juez, pero no hizo comentario alguno.

## VISTO Y NO VISTO



MAGISTERIO SALUDA A LA PRIMAVERA.— Como todos los años, y aunque con un poco de retraso, la Escuela de Magisterio saluda a la primavera con su tradicional fiesta. Chiringuitos, disfraces y rock and roll son los componentes básicos de esta fiesta, que anuncia la llegada del buen tiempo.— (Foto: Peñalosa).

## MADRIGAL





## Concierto en la Plaza Mayor de la banda de la Academia de Artillería

A. S.

La banda de la Academia de Artillería ofrecerá mañana domingo un concierto en el kiosco de música de la Plaza Mayor a las 19 horas. En su actuación ante los segovianos, la única banda bilaureada entre todas las formaciones musicales militares de España, presentará un amplio programa integrado por: El paso del Regimiento de Robert Coverlay; Caballería Ligera Suppé; Música para una revolución de Francisco Grau y con la Torre del Oro de G. Giménez en la primera parte de la actuación. Certamen musical de R. Dorado reabrirá el concierto que continuará con Rasopdia militar de Juarranz, Viva Navarra de Lagregla, Soldados para la paz de Francisco Grau y La Calesera de J. Alonso.

La banda de la Academia de Artillería cuenta en su haber con importantes premios, que la destacan entre las formaciones musicales militares. En 1894 ganó el primer premio del concurso de bandas militares, cuyo jurado estuvo presidido por el maestro Bretón, mientras que en 1897 consiguió los tres primeros premios del certamen internacional de bandas de música celebrado en Marsella y en el que participaron formaciones de toda Europa.

Su vida ha estado intimamente ligada a la Academia de Artillería, habiendo sido dirigida desde su fundación por excelentes músicos como Ildefonso Urrizar Asurmendi. En los últimos meses se ha temido por la desaparición de esta formación, también vinculada estrechamente a la vida de la ciudad.

## El MEC defiende el carácter provisional de los datos sobre la red de centros

A.S.

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) ha defendido el carácter provisional de los datos ofrecidos esta semana por la Federación de Enseñanza de CC.OO. sobre la red de centros de los que se desprendía la posible reducción de aulas.

Educación asegura que las estimaciones realizadas se desprenden "de uno de los muchos documentos de trabajo a valorar por los servicios centrales del Ministerio". Asimismo, defiende la naturaleza reservada de los datos, por lo que asegura que ya se ha abierto una investigación para establecer las responsabilidades de su difusión.

La Dirección Provincial desmiente que los documentos hayan sido facilitados a ningún sindicato.

La empresa de transportes se sentará a negociar la próxima semana

## Los sindicatos proponen continuar los paros en RENFE en mayo y junio

Las protestas desarrolladas por los trabajadores de RENFE durante este mes ha empujado a la empresa de transportes a abrir la negociación sobre el plan estratégico. Sin embargo, y como medida preventiva, los sindicatos contemplan la posibilidad de continuar los paros en mayo y junio.

P. B.

La convocatoria de paros en RENFE en contra del plan estratégico presentado por la presidenta de la empresa de transporte, Mercé Sala, podrán continuar los próximos días 25, 27 y 30 de mayo, y 1, 3, 6 y 8 de junio. Durante estas jornadas los servicios se suspenderán durante las franjas horarias de 6,30 horas a 8,30 h. de la mañana y de 18,30h. a 20,30h., tal y como se ha llevado a cabo todos los lunes, miércoles y viernes del mes de abril. Entre las previsiones que contemplan los sindicatos con representación en el comité de empresa de RENFE figura una jornada completa de huelga el día 10 de junio.

Por el momento, la convocatoria se mantiene a expensas de la actitud que muestre la empresa en la mesa negociadora que se abrirá la próxima semana. "Se trata de una propuesta preventiva puesto que la convocatoria de huelga en servicios públicos ha de realizarse con un plazo mínimo de diez días de anticipación", puntualiza Miguel García representante del sector ferroviario de Comisiones Obreras en Segovia, quien apunta que



Las protestas de abril no han registrado incidentes.

A.S.

"no queremos que nos pillen desprevenidos sino la negociación no transcurre por buenos cauces".

### Negociación

Por el momento el representante sindical muestra su satisfacción por el primer logro de su protesta: conseguir que RENFE rompa su negativa a negociar y se reúna con los sindicatos.

Los representantes de los trabajadores mantienen su rechazo a un plan de empresa que provocaría, según estimaciones de CC.OO. y UGT; la pérdida de 10.000 puestos de empleo en toda España, continuando suprimiendo trenes consi-

derados deficitarios, la división en doce empresas privadas la compañía de transportes y el aumento de los precios de los billetes.

Los paros desarrollados durante el mes de abril concluyeron ayer con un seguimiento medio en Segovia del 70 por ciento, poco menos de la repercusión cifrada en todo el país, por encima del 75 por ciento, según estimaciones de fuentes sindicales. Para Miguel García la respuesta de los trabajadores ha sido muy positiva ya que en algunos turnos, principalmente los de primera hora de la mañana, se ha alcanzado una participación en la huelga del 95 por ciento de los emplea-

dos.

El representante de CC.OO. considera que en algunas ciudades se han ofrecido servicios mínimos abusivos para frenar la repercusión de la convocatoria. Durante los días de huelga en la que han participado trabajadores de todos los servicios que RENFE presta en la provincia, no se han registrado incidentes.

### Concentración en Nava

Por otra parte, Comisiones Obreras ha confirmado que el próximo día 8 de mayo, a las 13 horas, se llevará a cabo una concentración en la estación de trenes de Nava de la Asunción para reivindicar la apertura de la línea de ferrocarril entre Segovia y Medina del Campo.

La concentración, promovida por la Plataforma en Defensa del Ferrocarril de Castilla y León, ya ha recibido el apoyo de todos los alcaldes de las localidades afectadas por la desaparición del servicio, a excepción del representante de la localidad donde se va a celebrar la protesta, que aún no ha manifestado su voluntad, según indica CC.OO.

La Federación Empresarial Segoviana (FES) no participará en el acto reivindicativo, aunque mantiene su apoyo a la defensa del tren por otros métodos alternativos. Se desconoce aún si el presidente de la Diputación, Atilano Soto, acudirá a la estación de Nava aunque ya está garantizada la presencia de diputados provinciales que pidan ayuntamientos afectados.

El APA pide respuestas a las instituciones

## El "Andrés Laguna" acumula 100 kilos de pilas usadas sin poder darlas salida

P. B.

El instituto "Andrés Laguna" ha pedido a las instituciones que establezcan vías de canalización para la entrega de pilas usadas ya que en la actualidad se encuentran con la paradoja de que el trabajo de recogida está bloqueado por la falta de salidas a este material contaminante.

El centro docente ha acumulado en un trimestre un total de 100 kilos de pilas usadas, a las que se está dando salida gracias a la contribución de algunos particulares que voluntariamente han transportado en sus vehículos pequeñas cantidades hasta contenedores instalados en Madrid.

Hasta el pasado mes de enero el material recogido en el instituto era depositado en las instalaciones de Horizonte Cultural, asociación que se encargaba de la recogida y traslado de las pi-

las. Sin embargo, desde que la asociación eliminó este servicio, que prestaba gratuitamente, la Asociación de Padres de Alumnos (APA) y la dirección del "Andrés Laguna" iniciaron una ronda de contactos con el Ayuntamiento y distintas delegaciones territoriales de la Junta de Castilla y León, en busca de una alternativa que de momento no ha sido formulada. "Resulta contradictorio que desarrolle campañas de concienciación ciudadana en la que se nos piden comportamientos en favor de la ecología como la recogida de pilas y no te ofrecen posibilidades para llevarlos a cabo", protesta Carmen Nicolás, del APA.

Frente a esta contradicción se encuentra la respuesta masiva de los alumnos del centro que desde que se puso en marcha la recogida de papel y pilas, el curso pa-



PENALOSA

El APA inició el pasado curso la campaña de recogida de pilas.

sado ha respondido con su participación.

Hasta el momento ya se ha podido entregar más de 3.000 kilos de papel para reciclar y el volumen de pilas resulta incalculable, ofreciendo una media de 12 a 14 bolsas, utilizadas para la basura, por cada trimestre. Lo

que en un principio fue valorado como un éxito, ahora y ante el cúmulo de material nocivo se está convirtiendo en un problema para el centro.

El APA ha recibido la respuesta solidaria de varios particulares que se sienten víctimas del mismo dilema.

MAÑANA, DÍA DE LA MADRE

A media tarde se han ido todos, incluso el padre. La madre, sentada en su mecedora ("la mamadora" como la denominaron después), está recordando con los ojos cerrados. ¡Día de la madre! Su día. Desde siempre había adivinado que lo iba a ser. No había leído aún eso de que cada mujer lleva un niño dormido en las entrañas, pero no hacía falta. Lo sabía. Los ojos se le escapaban detrás de todos los niños.

M<sup>a</sup> CARMEN DIAZ GARRIDO  
Colaboración

Luego fue hermoso serlo por primera vez. Preguntar antes a unas y a otras en qué consistía el parto. Le daba miedo fracasar cuando llegara el gran momento. En la calle miraba a los que pasaban por su lado para darse ánimos. "Todos han venido al mundo como vendrá mi hijo, y esas mujeres que han pasado por el trance eran como yo, así que fuera miedos".

El tiempo del embarazo se le iba en contemplar estampas de ángeles, pinturas con retratos de niños hermosos, en dialogar con el que llevaba en su seno, espiondo gozosa sus más pequeños movimientos, pero sobre todo en intentar ser mejor, en desterrar de su lado todo lo que no fuera alegre y bello.

Y llegó el momento. Las horas que le precedieron se las pasó (aún no entiendo el motivo) copiando con letra menudita el Oficio Parvo, que quedó incompleto. Después la angustia y el sufrimiento se esfumaron cuando pusieron al hijo en sus brazos. ¡Dios, que delicia! La madre, a pesar de los muchos años transcurridos, no olvida la sensación deliciosa del primer cosquilleo que le produce la nariz del chiquitín al restregarla sobre su pecho.

Horas preciosas, inigualables. El niño mama que te mama, y ella en esta mecedora contemplándole absorta, hasta que saciado soltaba el pecho y esbozaba algo parecido a una sonrisa.

Sus primeros pasos, sus primeras palabras. Ciertamente que quizá hubiera debido apartarse un poco, dejándole en manos extrañas, porque el exiguo sueldo del padre pedía a gritos verse reforzado y estaba preparada para hacerlo. Pero no quiso, prefirió privarse incluso de lo necesario para no perderse una sonrisa, un

Cómo olvidar el cosquilleo del chiquitín restregando su naricilla sobre el pecho

## Cuando se despierta el instinto maternal: Dar a manos llenas y pedir sólo cariño



La angustia se esfumó cuando pusieron al hijo en sus brazos.

A.S.

parloteo, para que ninguna mano que no fuera la suya cambiara sus pañales o le diera el alimento.

### Rosas y espinas

Poco a poco fueron llegando más hijos a su hogar y su amor fue capaz de cubrirlos a todos. Lo demás podía esperar. Su vida, su vocación, todo podía aplazarse, menos ese derramar cariño a manos llenas, sobre los niños que Dios les mandaba.

Claro está que no fue nada fácil, que las rosas tenían espinas que se le clavaban al tener que trabajar como nunca, luchar como nunca... pero cuando iba a desfallecer, el pequeño de turno, el que aún no había dicho su primera palabra, lo hacía para titubeante llamarla "ma-má". Entonces todo era más fácil y se sentía capaz de coger la luna con

las manos para ofrecérsela a sus niños, mientras el corazón loco y alegre retumbaba en su pecho.

Su hogar, sus hijos, el desvivirse por mimar el pequeño detalle. Horas en la cocina, ahora dicen que es tiempo perdido, que es esclavitud. Pero ella sabe que no, que el esfuerzo está compensado con creces, cuando el padre o cualquiera de los hijos deja de comer y cuchara en alto le dicen: "¡Está buenísimo!".

Noches en blanco de las madres ante el hijo enfermo. Noches en vela, sin niño en el regazo que amamantar. La "mamadora" iba y venía, para no dormirse, para espionar los ojos del pequeñín acalorado por la fiebre, y correr a calmar sus miedos a fuerza de besos y caricias.

¡Y qué gaitas inventan ahora! ¿Pues no decían el otro día que a los hijos enfermos también les

pueden cuidar los padres? ¡Desde luego!, pero salvo excepciones, las manos de las madres son difíciles de suplir. Su ternura, su darse, su saber llegar y adivinar son imprescindibles.

Y fueron creciendo, tan de prisa que casi no se dio cuenta, hasta que una noche, como siempre la última en acostarse, al dar la postrera ronda al hogar, se le saltaron las lágrimas ante la cama vacía. Añorando desesperadamente la tranquilidad aquella de saber que todos dormían a su lado, bajo el mismo techo.

### El nuevo balanceo

La madre sabe que es ley de vida que los hijos dejen el hogar para crear el propio, que deben volar para seguir su rumbo. Pero, en el fondo, no olvida las palabras que oyó una vez: "Disfruta de ellos ahora; lo peor vendrá

después, porque los hijos criados son duelos doblados".

¡Qué cierto era! Ya no se desvela porque su niño quiere ir al servicio, aquél pide agua, porque el otro tiene miedo. Ahora empieza a pensar y no termina. Las noches de las madres cuando no tienen niño a quien acunar, a quien cantar nanas, a quien poner chupete, a quien cambiar una y otra vez los pañales, son tremendas: "Que están inmersos en innumerables peligros, que se han enamorado de quien no debían, que están tristes porque no encuentran trabajo, que tienen malas compañías, qué carrera tan peligrosa han escogido...".

La madre está cansada, rendida por el duro batallar de tantos años, pero contenta y feliz. No entiende ni comprende a esas mujeres que rechazan la maternidad, o que mirando a los ojos de un niño piden la legalización del aborto. ¿Pero es que nadie les ha dado testimonio? ¿Es que quizá les faltó el amor de su propia madre?

La madre, esa madre que ha sufrido mucho, pero que está en paz, le gustaría acercarse a ellas para que comprendieran lo que se están perdiendo, esa inmensa felicidad que se tiene cuando se da más de lo que se recibe. Ni artista, ni creadora, ni genial política, ni nada de nada puede compararse con la mujer que quizá lo único que ha sabido hacer en su vida es ser madre.

Y la mujer, que sentada en la "mamadora" de sus entrañables horas, piensa que le gustaría ofrecer a la juventud de hoy, a esa que vacila, a esa que le están cantando coplas de placeres egoístas y equívocos, lo hermoso que es llegar a la ancianidad y poder descansar en el día de su fiesta.

— Pero madre, ¿qué haces a oscuras?

Y entonces la "mamadora" se estremece jubilosa porque la hija ha dejado caer en brazos de la madre el pimpollo florecido del nieto y ella, como antaño, vuelve a acoplar su balanceo al Conde Olinos que la abuela canta.



Un total de trece asociaciones participan en los proyectos.

A.S.

## El Consejo Social de la Zona Norte quiere promover la participación ciudadana

A.S.

La Concejalía de Bienestar Social del Ayuntamiento y varias asociaciones de vecinos, que forman el Consejo Social de la Zona Norte, pretenden promover la actividad de los ciudadanos para incrementar su participación pública y mejorar el nivel de vida.

Por ello han editado un tríptico en el que se llama la atención de los segovianos que tengan alguna inquietud por aportar parte de su tiempo libre.

Según ha informado el área de Bienestar Social, todos los proyectos que propuso el Consejo al Ayuntamiento para su aprobación fueron ratificados, por lo que ahora comienza la fase de realización. En total se han comprometido en el proyecto un conjunto de trece asociaciones de muy diversa procedencia pero con los mismos objetivos: "promover, a través de la participación, el crecimiento humano y solidario de la comunidad".

Los proyectos que se han diseñado son tres. El primero es un estudio de la realidad social destinado a conocer la zona de manera profunda, sus gentes, necesidades, problemas e iniciativas. El segundo pretende la prevención integral de los jóvenes ofertándoles actividades, formación y comunicación que les facilite posibilidades de participación y desarrollo humano. Por último se intenta la dinamización del tejido social a través de las asociaciones.

## La Diputación colaborará en los cursos de pintura Villa de Ayllón

A.S.

La Diputación Provincial colaborará con el Ayuntamiento de Ayllón para la organización de los cursos de pintura y escultura "Villa de Ayllón".

El objetivo del convenio suscrito es mantener y consolidar éste curso de pintores becarios que en colaboración con la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid viene celebrándose desde el año 1979.

La Corporación provincial aportará anualmente la cantidad de quinientas mil pesetas.

La Comisión de Gobierno informa favorablemente el proyecto de delimitación de suelo urbano en el municipio de Zarzuela del Pinar en lo que afecta a las carreteras provinciales.

Se aprueba la liquidación de obras por un montante aproximado de 88 millones de pesetas, una vez conocidos los informes del ingeniero jefe director de obras y de la sección de contratación y expropiaciones.

Se toma en consideración el proyecto técnico de las obras de instalación de un ascensor en el Palacio provincial con un presupuesto de ejecución material de más de cinco millones de pesetas.

Por otra parte, se acuerda solicitar a la Consejería de Agricultura de la Junta de Castilla y León una ayuda económica de 25 millones de pesetas, que representa el 50 por ciento del coste anual de los trabajos necesarios para recogida, almacenamiento y su ulterior traslado para transformación y aprovechamiento económico de animales muertos en la provincia.

La provincia cuenta con una importante cabaña ganadera lo que ha generado un serio problema sanitario y medioambiental con los animales muertos.

El presupuesto estimado de realización de estos trabajos de recogida y traslado en toda la provincia segoviana asciende a cincuenta millones de pesetas anuales.



Fosa con animales muertos. A.S.

Quien fuera maestro en la Academia Audiencia

## Pablo A. Cobos recibió un homenaje en el Centro Segoviano de Madrid

En muchas personas quedaría indeleblemente grabado para toda su vida el entrañable recuerdo de su maestro/s. Bienaventurados aquellos maestros/educadores que supieron insuflar en su alumnado el amor y el respeto como para llevarles —hombres derechos y muy hechos— hacerle un homenaje póstumo como el celebrado en el Centro Segoviano de Madrid.

MOISES OLMOS

José Luis Bernal, como presidente del Centro Segoviano de Madrid y como alumno de Pablo de A. Cobos (La Cuesta, Segovia, 1/6/1899) en colaboración con los hijos y otros compañeros de estudios, han tenido la delicadeza de, en un acto íntimo, honrar al que fuera su maestro de Bachillerato en la Academia de Audiencia de la capital de España.

La justificación del homenaje corrió a cargo de Salvador Bernal, quien, después de hablar de las dificultades que el estudiar en Madrid entrañaba, en aquella época "fin de los 40 hasta los 56", tuvo cálidas y firmes referencias a sus recuerdos de alumno de D. Pablo.

De su boca salieron palabras que hoy —época de muchas superficialidades— casi resultan extrañas..., tales como "honestidad", "libertad", "sentido crítico y abierto". "Buscar la verdad objetiva y defenderla dando la cara...". "Trabajar como se debe y porque se debe". Al final confesó que en su formación vital, aparte su padre, las



Familiares del homenajeado, junto a J.L. Bernal, durante el acto. PILDAIN

personas que mayor influencia tuvieron fueron José M<sup>a</sup> Balaquer y Pablo de A. Cobos.

### Un hombre de bien

Se leyó una carta de Enrique Avilés Arroyo quien entre otras cosas dicen: "... un hombre de bien, firme en sus convicciones, sencillo y honesto. Además de estudiar inteligentemente a Antonio Machado, expuso unos sanos principios pedagógicos que, a quienes nos hemos dedicado a la docencia, nos han servido de lección impagable, me refiero a su obrita "El maestro, la escuela y la aldea".

A continuación cada uno de los exalumnos aportaron su particular reconocimiento a tal magnánima figura segoviana. A mí me cabe decir, que

su libro "Estampas de aldea" es de una sensibilidad tan exquisita que por sí solo da la medida de un gran escritor; pues profundiza y comunica con tanta maestría la sustancia que subyace en el alma del pueblo y la estética que le enmarca, que uno le lee cual si tomara un estimulante vital. Alguien que me aprecia, me regaló una fotocopia de dicho libro... Alguna institución debiera reeditarle. Sería un gran regalo para futuros lectores.

Sus hijos, Cebrián, Marisol y Pablo recibieron, emocionados, los parabienes. No es baladí recibir abrazos y saludos de un padre finado, traído al presente por sus educados. ¡Es hermoso perdurar en el tiempo con tal digno equipamiento!

FUENTEPELAYO

## "Los ganaderos de porcino han aguantado ejemplarmente la bajada de precios", según Joaquín Serna

JESUS OLMOS DELGADO

Dentro del ciclo de conferencias agrícola-ganaderas que la asociación cultural "Juan Bravo" de Segovia está desarrollando en nuestra provincia, el jueves correspondió a esta localidad de Fuentepeelayo ser receptora y nunca mejor debido a la importancia que el porcino tiene en este término.

El gran número de explotaciones de esta clase que se ubica en la localidad, significa unidas las fuentes de riqueza más importantes de Fuentepeelayo y por tanto el mantenimiento de las mismas y futuro del cerdo es factor predominante en la idea y afán de los ganaderos.

El tema tratado en consecuencia se titulaba "Presente y futuro del porcino" y un conferenciante de lujo Joaquín Serna, Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación en la representación permanente de España en la Unión

Europea, (U.E.) actuando de colaborador Angel Ballesteros Díez, director provincial del Ministerio de Agricultura en Segovia dieron al momento la importancia lógica.

El acto se celebró en el salón de actos de la Casa Consistorial que resultó insuficiente para albergar a todos los ganaderos que asistieron, pues no solo fueron de esta localidad sino de muchos pueblos de nuestra provincia.

### Censo

El conferenciante en primer lugar hizo un repaso de los censos de ganado porcino de los países de la U.E. en los que España, dijo, ocupaba el segundo lugar después de Alemania.

Joaquín Serna destacó el problema sanitario que existe en este último país y en Bélgica, en los que se desarrollan enfermedades calificadas de muy peligrosas.

Durante la conferencia, también destacó las repercusiones que podía tener la forma del GATT sobre los precios comunitarios; como la provincia de Segovia había aguantado de una forma ejemplar los bajos precios durante estos 15 ó 50 meses, que asimismo mantiene una competitividad adecuada y que los precios del porcino a partir de 1995, deducido de la política comunitaria que se seguía, serían unos precios muy rentables que no se permitiría que bajasen mucho ni que le alcance picos muy altos.

### Futuro

El consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación en la representación permanente en la Unión Europea, expuso por último, unas pinceladas sobre el bienestar de los animales a fin de tenerlo en cuenta en las futuras planificaciones de las granjas a construir o en la remodelación

SAN ILDEFONSO

## Desfile de caballos enjaezados organizado por "Canónigos"

J.C.M.R.

Una fiesta de primavera dará inicio a los actos del ciclo de primavera del centro cultural "Canónigos".

Un desfile de caballos enjaezados y calesas recorrerá hoy sábado el casco histórico de La Granja de San Ildefonso. Será el tercer año consecutivo que la asociación cultural del Real Sitio celebre una fiesta andaluza al estilo de la feria de abril sevillana.

Previamente, el pasado día 23 tuvo lugar un festival de música castellana a cargo de Amparo García que estuvo acompañada a la guitarra por Raúl de Frutos.

En esta ocasión, la feria de abril de la villa, que esta organizada en colaboración con un picadero de caballos de la localidad de Palazuelos de Eresma, contará, junto al desfile de caballos y calesas, con una merienda en la Pradera del Hospital y posterior verbena en el centro cultural.

### Junta directiva

Por otra parte, hace unos días, la junta directiva de la asociación renovó parte de sus cargos. Al frente de la presidencia sigue Luis de Juan, mientras que el cambio más destacado fue la marcha de Ana Antón, que tenía a su cargo la secretaría del centro. Asimismo, dejaron el órgano de gobierno de "Canónigos" M<sup>a</sup> Jesús Herrero Mesonero y Mariano Quirós. Mientras, para ocupar los puestos vacantes, se presentaron Luis Enrique García Ayuso, Delia Pérez, Reyes Sanz y Juan Pérez.

## VEGAS DE MATUTE



El campo de tiro sería ubicado en la localidad de Vegas de Matute. PEÑALOSA

Su instalación puede ser peligrosa

## Deniegan las alegaciones contra el informe del campo de tiro

La Comisión Provincial de Actividades Clasificadas ha denegado las alegaciones presentadas contra el informe desfavorable que esta misma comisión realizó sobre la ubicación de un campo de tiro en el municipio de Vegas de Matute.

A.S. La Comisión de Actividades Clasificadas no ha aceptado las nuevas alegaciones presentadas por Oscar Gil, en representación de "Rancho Valdeolivas S.A.", contra el informe desfavorable emitido por la misma comisión sobre el campo de tiro de la urbanización Los Angeles de San Rafael, en el municipio de Vegas de Matute.

La comisión había, en otra reunión, estudiado las alegaciones de la empresa y se ratificó en su informe desfavorable, coincidiendo con el emitido por el Ayuntamiento de la localidad segoviana de Vegas de Matute. Al haberse estudiado aquellas alegaciones y no haberse aceptado, no cabe un nuevo recurso por parte de la empresa interesada, que en todo caso deberá presentarlo ante el Ayuntamiento.

En su momento, fue desautorizada la instalación por considerar que la actividad puede re-

sultar peligrosa por la cercanía del campo de tiro proyectado con un camino vecinal transitado y la proximidad del primero con viviendas.

Por otra parte, la comisión deja pendiente la instalación de una fábrica de productos químicos y farmacéuticos en el polígono industrial de Valverde del majano, de la empresa "DYSER 2001", acordándose solicitar información sobre la actividad y un estudio de evaluación del impacto ambiental.

En relación con Cuéllar se informa favorablemente de la instalación de una empresa de cría de perdiz en La Piñonada, proyecto condicionado a la puesta en marcha de las medidas preceptivas contra incendios. En Segovia, se emite informe favorable sobre un garaje en el palacio de la Diputación Provincial, que cuenta con nueve plazas y cumple todas las disposiciones de extintores e iluminación y ventilación.

## LONJA DE SEGOVIA

28-4-1994

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	154	154	=
NORMAL.....	150	150	=
GRASO.....	150	150	=
CERDAS DESVIEJE.....	102-107	98-103	-4 -4
LECHONES (SELECTOS).....	275	250	-25
LECHONES (NORMAL).....	265	240	-25
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	201	201	=
<b>VACUNO</b>			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	570	560	-10
AÑOJOS PRIMERA.....	555	545	-10
AÑOJOS SEGUNDA.....	535	525	-10
VACAS EXTRA.....	430	430	=
VACAS PRIMERA.....	345	345	=
VACAS SEGUNDA.....	305	305	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	755	745	-10
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	735	725	-10
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA.....	590	580	-10
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	560	550	-10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS.....	460	455	-5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS.....	405	400	-5
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS.....	370	365	-5
<b>OVINO</b>			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo).....	490	475	-15
LECHAL (12 - 15 KG.).....	410	400	-10
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	350	350	=
PASCUAL (22 - 28 KG.).....	320	320	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	290	290	=
OVEJAS DESVIEJE.....	90	100	+10
<b>CEBADA</b>			
DOS CARRERAS (Pts./Kg. en destino).....	23,00	23,00	=
SEIS CARRERAS.....	22,50	22,50	=

## CLAVES DE FUTURO

**PORCINO:** Repetición de precios en el cebo, con mayor oferta que semanas anteriores, menos demanda en cerdas desvieje, con bajas de 5 pts. y lechones con oferta exterior bajan de nuevo 25 pts. **VACUNO:** Reajuste de precios, con tendencia a la baja en añojos y terneras y repetición de precios en vacas y

terneros vida. **OVINO:** Semana con poca venta de corderos lechales, que bajan 15 y 10 pts., repitiendo precio el resto de las categorías y subiendo 10 pts. las ovejas de desvieje. **CE-REAL:** Estabilidad en el precio de la cebada, con menos ofertas, a expectativa de la nueva cosecha.

## COCA

## Hoy comienzan las fiestas de primavera en honor de la Santa Cruz

J.C.A. Desde hoy, día 30, hasta el 3 de mayo, se celebrarán las fiestas de primavera de esta villa. Estas son las auténticas fiestas de Coca, y se celebran en honor de la Santa Cruz, también llamadas por ello "las fiestas de la Cruz de Mayo".

Los actos que dan comienzo hoy, ofrecerá a las 19,00 horas, la actuación en el patio de armas del castillo la rondalla caucense y la navera; continuando con una verbena, en la Plaza Mayor, a cargo de la orquesta Semíramis, formada por músicos de esta localidad y conocida sobradamente en la provincia.

El domingo, en la iglesia de Santa Mª la Mayor, y a cargo de la banda municipal de música, bajo la dirección de su titular D. Bernabé Corbacho, se ofrecerán en concierto obras de temas variados, entre las que destacarán "La marcha militar", "En un

mercado persa", "El barberillo de Lavapiés", "Granada", "La del Soto del Parral", "La Gran Vía", "Airiños aires", etc.

Como suele ser habitual, la afluencia de público que asistirá a este concierto que este año ofrece una de especial selección musical, será muy densa.

Por la tarde, los aficionados al fútbol pueden ver a los hinchas del Real Madrid enfrentarse contra los del Atlético, en un partido de máxima expectación. Después, el grupo rociero de Coca bailará para todos en la Plaza Mayor vestidos con sus atuendos tradicionales.

El lunes, día 3 de mayo, tras el habitual disparo de cohetes, la banda interpretará el tradicional pasodoble frente a la Casa de la Villa y Tierra en presencia de las diversas autoridades. Gigantes y cabezudos darán paso a la velada musical a cargo de otra orquesta local de similar renombre, "Ca-

lifornia". En esta velada, es de tradición la suelta de un bravo toro de fuego Mihura, previo el tradicional anuncio, y ante un público que suele abarrotar por completo la plaza.

El martes, y para finalizar estas fiestas de 1994, en honor de la Cruz de Mayo, habrá dianas por la banda municipal de música; procesión de la Santa Cruz, precedida de la santa misa oficiada por el reverendo Julio Alonso en la iglesia de Santa María la Mayor; actuación del grupo de danzas Fonseca sobre las 19,30 horas, en la Plaza Mayor.

El broche final de las fiestas los pondrá la suelta de un, seguramente, bravísimo toro de fuego Mihura, allá por las once y media de la noche, poniendo el punto final a unas fiestas marcadas con un aire acertado de actualidad a la vista de los tiempos presentes.

# TECA

## INVERSION DE FUTURO

Piensos equilibrados científicamente para lograr mejores producciones al mínimo costo.

28 AÑOS INVESTIGANDO FUTURO

Consulte nuestras condiciones:  
Teléfonos (921) 43 75 61 / 43 71 75

Piensos TECA

ZAMARRAMALA (Segovia)





# VILLA DE CUÉLLAR

Los empresarios partidarios de crear un consorcio para organizar sus actividades

## Los fabricantes de muebles analizan la posibilidad de exportar sus productos

Organizada por la Cámara de Comercio e Industria de Segovia se celebró ayer por la tarde una reunión entre varios fabricantes de muebles y un técnico de AGRECE (Agrupación de Exportadores del Centro de España) para tratar sobre las posibilidades de exportación de las empresas locales.

S. GUIJARRO

La conclusión final es que existen posibilidades, pero son necesarias una organización y la estrecha colaboración con entidades que apoyan y asesoran sobre exportaciones como EXCAL, en Castilla y León, o el Instituto de Comercio Exterior (ICEX), dependiente del Ministerio de Comercio.

El sector del mueble en Cuéllar es el de mayor importancia industrial ya que está constituido por 10 empresas fabricantes y 13 de talleres e industrias auxiliares que dan trabajo conjuntamente a más de 400 personas. Las empresas fabrican mayoritariamente muebles de hogar, aunque existen también otras que producen muebles de cocina y baño.

Las empresas locales pueden considerarse medianas y pequeñas, ya que ninguna cuenta con más de 50 trabajadores, y tienen un marcado carácter familiar. El sector en general está en un período de estancamiento y ligera crisis.

Uno de los puntos en los que coincidieron todos los asistentes fue en la necesidad de crear una mínima organización local para coordinar esfuerzos y actividades ya que sería beneficioso para el lector. En la reunión se puso de manifiesto la falta de colaboración y el espíritu excesivamente individualista de los empresarios.

Francisco Madrigal, representante de la empresa Muebles Cuéllar, se mostró partidario de crear un consorcio en el que estuvieron los fabricantes de las principales zonas productoras de Castilla y León como Burgos, Medina del Campo, Valladolid, Soria, Aranda y Cuéllar, con el objeto de estudiar las posibilidades de las empresas interesadas en la exportación.

Según este empresario las posibilidades de exportación tanto a Europa como al norte de África son reales, pero es imprescindible una infraestructura seria que debe ser creada por los propios empresarios contando con el apoyo de entidades como EXCAL e ICEX.

Todos los asistentes señalaron la importancia de acudir a las principales ferias nacionales e internacionales para estar al día en maquinaria, diseño y mode-



S. GUIJARRO

El sector del mueble es al industria de mayor importancia en la villa.

los, debido al dinamismo y perfeccionamiento continuo del sector.

### La agrupación de exportadores

En la reunión con los empresarios cuellaranos participó José María Castañeda, técnico en comercio exterior de la Cámara de

Comercio de Madrid, quien presentó a los industriales la asociación AGRECE (Agrupación de Exportadores del Centro de España), formada por 28 Cámaras de Comercio, Industria y Navegación.

Castañeda explicó que AGRECE está formada por todas las cámaras y las empresas

miembros de ellas que deseen integrarse, siempre que sean exportadoras o puedan serlo, ya se trate de empresas fabricantes, constructoras, comerciantes o de servicios y cuentan con fábricas o depósitos o domicilio social en las provincias de las cámaras de comercio del centro de España.

Esta agrupación de exportadores tiene como fin complementar las tareas de las cámaras fomentando el comercio exterior, realizando los estudios pertinentes y llevando a cabo acciones específicas relacionadas con la exportación.

Entre ellas señaló misiones comerciales al extranjero, que se realizan tras estudiar las ofertas de las empresas asociadas presentando anteriormente una agenda de trabajo con posibles importadores o distribuidores de sus productos en el mercado a prospectar.

AGRECE también realiza misiones comerciales de compradores a España, organizando por grupos de compradores extranjeros una serie de entrevistas personalizadas con fabricantes o comercializadores de productos españoles que sean del interés del grupo de compradores.

El técnico de comercio exterior manifestó que la agrupación organiza y promueve la participación en ferias internacionales, visitas a ferias, exposiciones de catálogos en el extranjero, encuentros de cooperación con empresas comunitarias y seminarios informativos sobre comercio exterior.

José María Castañeda ofreció los servicios de AGRECE a los industriales cuellaranos y dijo que la agrupación colabora y está coordinada con la sociedad castellano-leonesa EXCAL y con el Instituto Español de Comercio Exterior del Ministerio de Comercio y Consumo.

Otras actividades que realiza AGRECE para ayudar a las empresas que se dedican a exportar son la organización de jornadas de iniciación a la exportación, en las que se tratan temas como medios de pago, financiación, seguros y diversos aspectos prácticos.

También realiza publicaciones sectoriales de la oferta exportadora, boletines de oferta y demandas internacionales y estudios de mercado internacionales, de los que ha llevado a cabo más de 100 por 25 técnicos propios que trabajan en el extranjero elaborando anualmente sus estudios sobre diferentes sectores.

### El mueble en Europa

El técnico de comercio exterior expuso a los empresarios cuellara-

## El mueble en España

El estudio señala que el sector del mueble en España está demasiado dividido en pequeñas industrias: unas 12.500 empresas con cerca de 130.000 trabajadores y 15.400 puntos de venta.

Esta estructura productiva difiere de la de otros países por tener menor número de trabajadores por centro, insuficiencia de medios tecnológicos y una estrategia de marketing, poco desarrollada. La presencia de capital extranjero en el accionariado de las empresas es poco significativa y están controladas por grupos familiares.

Otra característica importante es que la industria del mueble nacional tiene una total dependencia exterior de su principal materia prima, la madera.

Según este estudio, las alternativas al futuro para este sector son "el fomento de la agrupación y la cooperación empresarial a nivel comercial y productivo, conseguir inversiones dirigidas a renovar el aparato productivo, y consolidar una eficaz red de ventas en el exterior".

nos un estudio sobre el mercado español del pueblo y su proyección internacional realizado por la Agrupación de Exportadores del Centro de España.

Según este estudio el sector del mueble acusa de forma más rápida los períodos recesivos de la economía. La situación pasa de un exceso de la demanda a una sobredimensión de la oferta o un estancamiento del mercado. La venta de muebles mantiene una relación muy directa con la evolución de la actividad constructora y del nivel general de la renta.

Entre los datos facilitados por Castañeda destaca el hecho que la Comunidad Europea es el primer productor mundial de muebles, doblando casi la producción de Estados Unidos, y aumentando esta producción entre el cuatro y el ocho por ciento anual. Esta producción se reparte entre un 46% del mueble del hogar, el 15% de mueble de cocina y el 12% de mueble de oficina.

La balanza comercial comunitaria es favorable, con exportaciones de muebles de alta calidad y precio elevado a Estados Unidos y Japón e importaciones de productos de bajo valor originarios del este de Europa y sueste asiático.

Según el estudio, España es el quinto productor europeo tras Alemania, Italia, Francia y Reino Unido.



### Junta de Castilla y León

Delegación Territorial  
Servicio Territorial de Medio Ambiente  
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,  
SESION DE 8 DE ABRIL DE 1994

## ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE  
EMPLAZAMIENTO DE AMPLIACION DE ALMACEN EN EL  
TERMINO MUNICIPAL DE SANCHONUÑO

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Ampliación de almacén en nave existente, para fabricación de palets, en el P.K. 48 de la CL-601, del término municipal de Sanchonuño, promovido por PALET TAMA, S.A.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, c/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: Mª Paz Plaza Santamaría.  
Vº Bº, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío.

## NUESTRO QUINTO CENTENARIO

Una exposición que sintetiza el arte en la época del Tratado de Tordesillas

# Portugal exhibe su creatividad a través de la invisible frontera con Castilla y León

“Cristo en la Cruz”, de Berruguete, destaca en la muestra segoviana

Medio centenar de espléndidas obras de arte portuguesas del siglo XV —buena parte de las cuales salen por primera vez del país— y otras tantas de las mismas fechas que se conservan en Castilla

y León, integran la muestra “El arte en la época del Tratado de Tordesillas”. La muestra está organizada conjuntamente por la empresa pública que gestiona la efemérides en Castilla y León y

por la Comissao Nacional para as Comemoraes dos Descobrimientos Portugueses, la exposición se puede visitar en el Monasterio de Prado de Valladolid.

FRANCISCO BARRASA

Eloísa García de Wattenberg y Fernando Antonio Baptista Pereira, son sus coordinadores, cuyo diseño de estructura corresponde al arquitecto Pablo Puente Aparicio.

La mayoría de las obras pictóricas portuguesas que son exhibidas en la exposición son monumentales desde el punto de vista de sus dimensiones. Así, el “Retrato de la princesa Santa Juana”, atribuido al artista Nuno Goncalves, o “La adoración de los Magos”, del maestro del retablo de la catedral de Viseu, que presenta como novedad a un indio de Brasil como rey negro.

Destacan también el “Tríptico de Santa Clara”, del Museo Nacional Machado de Castro, y el “Ecce Homo”, del Museo Regional Reina Doña Leonor, que se exhibe por primera vez fuera de Portugal junto a otras 16 piezas. En cuanto a la escultura, llaman la atención por su belleza y monumentalidad, el “Ángel Custodio de Portugal” —aproximadamente 2 metros de altura—, o “El ángel heráldico de Santa Clara”, fechado en 1520.

El coordinador de la exposición por parte portuguesa, Fernando Antonio Baptista Pereira, director del Museo de Setúbal, ratifica que los objetos de orfebrería que decoran la cripta del Monasterio de Prado durante los tres meses que durará la muestra, nunca antes habían sido exhibidas al público en conjunto, y en algunos casos ni siquiera individualmente, como una cruz procesional en plata dorada de estilo manuelino y una naveta en plata del siglo XV.

Otro tanto cabe decir del tapiz que muestra la llegada del navegante Vasco de Gama a la India, un argumento recurrente en la textil artística portuguesa que no pasará inadvertido en sus dimensiones de 4 por 7,5 metros.

## El arte luso

El itinerario portugués de la muestra “El arte en la época del Tratado de Tordesillas” tiene tres momentos estelares debidamente marcados. En primer lugar, la sociedad del país vecino y el arte que produjo se presenta como una propuesta peculiar dentro del siglo XV en Europa, con la figura paradigmática del pintor Nuno Goncalves, cuya obra llega hasta nuestros días como poderosa imagen icónica de aquella ilimitada confianza en la expansión territorial derivada de los Descubrimientos.

El segundo momento corresponde a la idea de realización de un reino universal cristiano basado en las conquistas territoria-



Portapaz (s.XVI) expuesta en el Museo Nacional Machado Castro.

les de Portugal y España. En la “era manuelina” se produjo el desarrollo económico más notable de la Historia para la Corte y para todo el país.

Don Manuel quiso ser “el rey del Mundo”, y del mismo modo que se instalaron en territorio portugués buen número de artistas europeos al calor del mece-

Las variopintas influencias derivadas de las relaciones internacionales, y sobre todo las que se establecieron con los países del norte y centroeuropeos, empezaron a manifestarse en Castilla durante el siglo XV. El arte de los Países Bajos tuvo una buena acogida y dio origen a los estilos hispano—flamencos, de

## Las influencias de los países del norte y centroeuropeos se empezaron a manifestar en Castilla durante el siglo XV

nazgo, las expresiones plásticas ampliaron las referencias espaciales hacia África, Brasil y las tierras de Oriente.

### La euforia española

Por último, la euforia manuelina fue derivando hacia los gustos renacentistas, de manera que el tercer momento de esta muestra recoge esa especie de actualización internacional del arte portugués.

la iglesia de San Pablo y el Colegio de San Gregorio, ambas en la ciudad de Valladolid, o partes muy notables de la monumental catedral de Burgos.

Obras de tamaño susceptible de muestra como “La Virgen con el Niño”, de Felipe Bigarny, o “La Piedad”, de Alejo de Vahía, forman parte de la muestra “El arte en la época del Tratado de Tordesillas”.

En el ámbito de la pintura, las influencias fueron las mismas. Lo flamenco, invade igualmente la creatividad cuando Van Eyck, Van der Weyden, Van der Goes o Memling crearon con sus producciones traídas a España una notable escuela. De ese modo Fernando Gallego marcó una pauta con sus obras en la catedral de Zamora o en Arcenillas, y tuvo numerosos discípulos.

“El retablo de San Ildefonso” y “La Virgen de la Rosa” son dos de las obras de este artista que cuelgan en la exposición del Tratado, junto a “La Adoración de los Magos”, de Juan de Flandes, “El llanto sobre Cristo muerto”, del maestro de Palanquinos, y “El Cristo en la cruz”, de Pedro Berruguete.

Este último marcó la transición al Renacimiento, mezclando con especial brillantez sus influencias formativas en Italia con la creatividad de sus homólogos de los Países Bajos de la que tantos ejemplos tenía en Castilla.

## Plateros y tapiceros

La platería que forma parte de la muestra por su vertiente española se caracteriza por su tradición gótica. La selección de destacadas obras de carácter religioso, entre ellas la cruz procesional de Pedro de Ribadeo, el cáliz de la Capilla del Condestable de la catedral de Burgos y la cruz procesional de Enrique de Arfe, albergada en el museo de la Colegiata de San Isidoro, sirven para acreditar la importancia de los talleres radicados en Castilla y León.

Las tapicerías del siglo XV conforman un apartado esencial en la exposición.

Tres de los cuatro paños de la colección catedralicia de Zamora que representan episodios de la guerra de Troya, obra de Pasquier Grenier y posiblemente realizados en los talleres de Tournay, esperan ya a los visitantes de esta exposición que ha sido concebida arquitectónicamente como una puesta en valor del inmenso edificio —hasta tres claustros de diferentes épocas— que alberga a la Consejería de Cultura.

## Obras que se conservan

F.B.

La nómina de piezas llegadas de museos y templos de Castilla y León para la muestra “El Arte en la época del Tratado de Tordesillas” está compuesta por las siguientes: En León, “Llanto por el Cristo muerto”. Maestro de Palanquinos. Finales del s. XV. Pintura sobre tabla. “Cruz procesional”. Enrique de Arfe. Museo de la Colegiata de San Isidoro y “Cáliz-Copón”. Alonso de Portillo. Astorga.

En Burgos, “La Virgen con el Niño”. Retablo de la capilla de la Buena Mañana. Iglesia de San Gil. “Cáliz”. Capilla del Condestable. “Plato limosnero”. Capilla del Condestable. “Cáliz”. Iglesia de San Martín. Briviesca y “Portapaz”. Monasterio de Santa Clara.

En Palencia, “Cristo varón de los Dolores”. Provost. Museo Diocesano. “La Quinta Angustia”. Felipe de Bigarny. Museo de la Catedral. “Virgen de los Angeles”. Alejo de Vahía. Iglesia Parroquial de Monzón de Campos. “María Magdalena”. En el retablo mayor de la catedral. “Ecce Homo”. Catedral. “La Asunción”. Alejo de Vahía. Iglesia de Santa María. Fuentes de Nava. “Cáliz”. Bernardino de Porres. Colegiata de San Miguel. Ampudia y “Adoración de los Magos”. Juan de Flandes. Oleo sobre tabla. Capilla de Santa Ana en la Iglesia del Castillo.

Dentro de esta amplia muestra, en la localidad palentina de Duñas se encuentran, “Cristo en la cruz”. Madera policromada. “Portapaz”. Juan Lorenzo. Plata dorada y “Cáliz con sobrecopa”. Juan Lorenzo.

En Salamanca, “La Virgen de la Rosa”. Fernando Gallego. Catedral-Museo. “La Virgen y el Niño”. Siglo XV. Dos piezas de alabastro en tamaño natural. Catedral de Ciudad Rodrigo. “Virgen de la Aurora”. Catedral de Ciudad Rodrigo y “Cáliz”. Catedral.

En Segovia, “Cristo en la Cruz”. Pedro Berruguete. (1493—1499). Diputación. “Plato limosnero”. (1500). Catedral. “Cáliz”. (1492). Catedral. “Cáliz”. (1485). Iglesia parroquial de San Miguel. “Cáliz”. (Finales del s. XV). Santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla. Encinillas y “Terno de Don Fadrique de Portugal”. Comienzos del s. XVI. Casulla y capa. Museo catedralicio.

Y por último, en Avila. “La Virgen con el Niño”. Felipe de Bigarny. Iglesia parroquial de Barco. “Piedad”. Monasterio de Nuestra Señora de Gracia. Madrigal de las Altas Torres y “Custodia”. Barco de Avila.

## Soria acoge el V Congreso Nacional de Aulas de la Tercera Edad

Soria. (Ical).—Más de 630 jubilados procedentes de 11 provincias, 4 de ellas de Castilla y León (Soria, Valladolid, Burgos y Segovia) han iniciado en Soria el V Congreso Nacional de Aulas de la Tercera Edad, que ha sido inaugurado por la directora general de Servicios Sociales de la Junta, María Cruz Rodríguez Saldaña.

La directora general ha manifestado que en los próximos días, acompañará al presidente Lucas en una visita a la madre del Rey para informarle sobre la denominada Universidad de la Experiencia de Salamanca, un proyecto que pretenden implantar en toda la región en los próximos dos años.

Rodríguez Saldaña ha señalado que, a la espera de recibir las transferencias del INSERSO, se han adelantado programas preventivos, de asistencia en la vivienda, centros de día, ocio y mini residencias.

El congreso centrará sus ponencias en la situación de los mayores en el seno de la familia, su aportación a la sociedad y las relaciones intergeneracionales. En la presentación intervinieron el presidente nacional de las Aulas de la Tercera Edad.

Alborch estudiará posibles colaboraciones en los actos

## La ministra de Cultura visitará la exposición del Tratado de Tordesillas

La ministra de Cultura, Carmen Alborch, anunció al consejero de Cultura, Emilio Zapatero, su intención de visitar próximamente la exposición que sobre el arte relacionado con el Tratado de Tordesillas se encuentra abierta en el Monasterio de Prado de Valladolid.

Valladolid. (Ical).— Alborch recibió en su despacho de Madrid a Zapatero y al presidente de la sociedad encargada de preparar los eventos, Luis Miguel Enciso.

Carmen Alborch se comprometió también a estudiar las posibilidades presupuestarias de que dispone —a través del Instituto Nacional de Artes Escénicas— para colaborar de alguna manera en el programa de actos conmemorativos del V Centenario del Tratado de Tordesillas.

Zapatero planteó a la ministra la posibilidad de colaborar en la financiación del programa de teatro y en la edición de las actas del Congreso de Historia y de la colección documental referente a los pactos suscritos entre las coronas de Portugal y de Castilla.

El programa de teatro elaborado por la Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas tiene un presupuesto de 70 millones de pesetas, y consistirá en una treintena de representaciones en las localidades históricas relacionadas con la conmemoración.

### Obras

Tres serán las obras a representar: "Don Duardos", del autor portugués del siglo XV Gil Vicente, que correrá a cargo de la compañía Teatro Intimo, de Juan Antonio Quintana; "Laberinto de amor", montaje del grupo de teatro de la Universidad de Murcia, dirigido por César Oliva a partir de textos de Gómez Manrique, arcipreste de Talavera, y "La taberna de los cuatro vientos", de Vázquez Figuerola, puesta en escena por la compañía de Gustavo Pérez Puig.

El consejero de Cultura ha planteado además a la ministra la colaboración económica de la Dirección General del Libro y Bibliotecas para la edición de la colección documental que se está recopilando en relación con los acuerdos firmados en Tordesillas, y para la edición de las actas

correspondientes al Congreso de Historia que se celebrará en Setúbal, Salamanca y Tordesillas del 2 al 7 de junio, a cuya clausura han confirmado su asistencia el Rey Don Juan Carlos y el presidente de Portugal, Mario Soares. Carmen Alborch definió los actos como "el más relevante acontecimiento cultural de 1994 en toda España".

### Patrimonio

Por otra parte el Grupo Territorial de Senadores del PP ha acordado en Salamanca solicitar al Gobierno central que dedique 2.500 millones de pesetas para la conservación, protección y recuperación del patrimonio histórico—artístico de Castilla y León.

Por su parte, el consejero de Fomento, Jesús Merino, calificó el Plan Director de Infraestructuras (PDI) de "faraónico" y "electoralista" y criticó que no incluya las alegaciones presentadas por la Junta, aunque reconoció que contiene aspectos positivos.

Merino consideró este proyecto carente de planificación adecuada y de mención a las prioridades en el tiempo y enfatizó que la región "no puede esperar hasta el año 2007".

## Condenados a 2 años de cárcel a unos pensionistas por guardar heroína

Zamora. (Ical).— La Audiencia provincial de Zamora ha condenado a los miembros del matrimonio de pensionistas, Manuel G. M. y Victorina M. P., de 64 y 65 años de edad, a penas de dos años cuatro meses y un día de prisión mayor y al pago de dos millones de pesetas por un delito contra la salud pública.

La Policía encontró en su domicilio un paquete con casi 180 gramos de heroína propiedad de una tercera persona, Isabel L. J., de 31 años, a quien la Sala ha condenado a 10 años y un día de prisión mayor y multa de 101 millones de pesetas por tráfico de drogas con el agravante de reincidencia.

Los hechos se remontan al 10 de junio del 93, cuando la Policía encontró en el domicilio de los pensionistas un paquete con 176,956 gramos de esta sustancia, que les había entregado Isabel J.L., por temor a que fuese aprehendida en su domicilio.

Sin embargo, Isabel no se reconoció como la propietaria del paquete. Por su parte, Victorina M. P. aseguró que nunca llegó a averiguar lo que había en el interior del paquete hasta que la detuvieron junto con su marido, quien afirmó desconocer también su contenido.

## La muestra de "Tordesillas 94" está dedicada a la vida en la villa hace 500 años

Valladolid. (Ical).— Las Casas del Tratado acogerán a partir de la segunda quincena de junio la exposición "Tordesillas—94" organizada por la Sociedad Pública V Centenario del Tratado de Tordesillas. Celso Almuíña, periodista e historiador y hombre singularmente vinculado a la villa tordesillana, es el coordinador de esta muestra que presentará en Tordesillas los aspectos más importantes de la vida en aquel hace ahora 500 años.

La posición geográfica de Tordesillas y su emplazamiento en un marco urbano es el primer aspecto al que se refe-

rirá esta exposición. Mapas, fotografías, cartas náuticas, las cinco ediciones de la obra de Tolomeo y un globo terráqueo de 1492 son algunos de los objetos que acercarán a los ciudadanos a la realidad de Tordesillas como emplazamiento geográfico.

El segundo apartado de la exposición tratará sobre la población de la villa y los acontecimientos humanos más importantes: nacer, casarse y morir. De nuevo, documentos y obras de arte como vehículos de acercamiento a estas realidades.

Una radiografía de las actividades económicas y de las fun-

ciones urbanas de la villa y las funciones consumidoras que predominaban sobre las productivas, son otros temas que abordará "Tordesillas 94". Ilustrarán este apartado los libros de cuentas del Monasterio de Santa Clara y el privilegio y confirmación de Enrique IV (1463) entre otros documentos.

Las clases sociales y los distintos poderes, la piedad y las supersticiones y los grandes acontecimientos de Tordesillas son los temas que cierran esta completa exposición, que mostrará de forma exahustiva la vida en la ilustre villa castellana hace 5 siglos.

## Fibras Sanitarias, S.A.

El Consejo de Administración ha acordado convocar Junta General Ordinaria de Accionistas que se celebrará en el domicilio social el próximo día 20 de Mayo de 1994, a las 12,00 horas, en primera convocatoria, y el día siguiente 21 de Mayo en el mismo lugar y a la misma hora, en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente

### ORDEN DEL DIA

**Primero.**— Examen y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 1993 y aplicación del resultado del ejercicio.

**Segundo.**— Examen del Informe de Gestión y aprobación, en su caso, de la gestión realizada por el órgano de administración durante el ejercicio 1993.

**Tercero.**— Reducción del capital a cero como consecuencia de pérdidas, con amortización de la totalidad de las acciones, y simultáneo aumento del capital en la cuantía de 800.000.000 de pesetas, mediante la creación de nuevas acciones, con las modificaciones estatutarias que, en su caso, procedan y renuncia, en su caso, al ejercicio del derecho de suscripción preferente de los actuales accionistas.

**Cuarto.**— Cese y nombramiento, en su caso, de Administradores.

**Quinto.**— Delegación de facultades para la ejecución de los acuerdos adoptados.

**Sexto.**— Aprobación del Acta de la Junta o nombramiento, en su caso, de interventores.

Se hace constar el derecho que asiste a los señores accionistas de examinar, en el domicilio social, el texto íntegro de las modificaciones estatutarias propuestas y el informe escrito elaborado por los Administradores justificativo de las mismas, así como los documentos contables que han de ser sometidos a su aprobación, sin perjuicio del derecho que les asiste de obtener, de forma inmediata y gratuita, copia de los documentos.

El presente anuncio anula otro aparecido en el diario "El Adelantado de Segovia", el día 12 de Abril de 1994.

Segovia, 27 de Abril de 1994.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

## 1 de Mayo MANIFESTACION

" Por el empleo y la solidaridad "

El 1 de Mayo a las 12:30  
frente a los sindicatos.



**MEGALUX**

LIDER EN SISTEMAS Y  
TECNICAS DE ALMACENAJE  
precisa

**AGENTE  
COMERCIAL LIBRE**

Para incorporación inmediata,  
para su red comercial.

#### Se precisa:

- Dedicación exclusiva.
- Introducido en el sector.
- Capacidad de trabajo.

#### Se ofrece:

- Interesantes condiciones económicas.
- Constante apoyo logístico y de formación.

Interesados mandar curriculum  
con fotografía reciente a MEGALUX  
SERVIS, S.A. Julio Palacios, 12  
Pol. Ind. Leganés - 28914 LEGANÉS

## La oposición presenta 57 enmiendas al proyecto de Picos de Europa

Valladolid. (Ical).— La oposición en las Cortes regionales ha presentado un total de 57 enmiendas parciales al proyecto de ley de parque regional de Picos de Europa, aparte de una enmienda a la totalidad presentada por el Grupo Mixto.

El PSOE ha entregado en el registro veinte enmiendas, referidas en su mayoría a los límites del parque, sanciones por incumplimiento de las normas e incluso al nombre. Los socialistas exigirán a la Junta que el límite del parque regional coincida con el del nacional, y que el nombre sea parque regional de Picos de Europa de León, para evitar confusiones con las comunidades de Cantabria y Asturias.

La enmienda a la totalidad presentada por el Grupo Mixto está basada en que la mejor figura a su juicio para proteger ese ecosistema es el parque nacional, y porque el debate del proyecto regional a la vez que el nacional "produce contradicciones y dificultades, máxime cuando ni desde la Junta ni desde Madrid se viene siendo generoso a la hora de poner en marcha los respectivos proyectos".

IU recoge también su preocupación por la falta en el texto de un capítulo destinado a sanciones por el incumplimiento de las normas, y afirma que en cualquier caso el parque nacional "debería introducir un modelo de cogestión, con representación paritaria de las tres comunidades autónomas que lo comparten y de la Administración central".

El CDS ha presentado por su parte 25 enmiendas al proyecto de ley, pues no considera necesaria una a la totalidad.

CECALE confía en la construcción y el turismo para el repunte de la economía regional

## Fernández Lobato acusa a los sindicatos de promover el desempleo con las movilizaciones

El presidente de CECALE, José Elías Fernández Lobato, ha realizado un llamamiento a la corresponsabilidad de sindicatos y empresarios para iniciar la negociación colectiva, durante el comité ejecutivo de la organización empresarial.

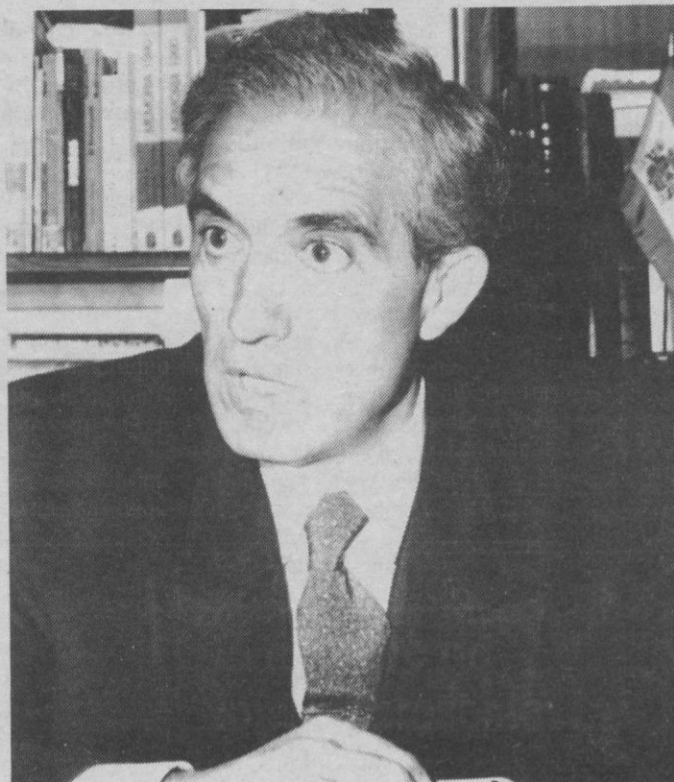
Valladolid (Ical).— José Elías Fernández Lobato ha criticado duramente el anuncio de las movilizaciones en Castilla y León, medida que podría duplicar los índices de crecimiento del paro previstos por las centrales sindicales.

El portavoz de los empresarios castellanoleoneses ha denunciado, coincidiendo con la fecha de la firma del Acuerdo para el Desarrollo Industrial de la Comunidad hace un año, el retraso en la puesta en marcha de la Agencia de Desarrollo Regional, "pendiente de discusiones bizantinas en las Cortes regionales".

"En una situación de profunda crisis no hay pacto que valga. Aunque es posible que el acuerdo ayude a mitigar los efectos negativos de la crisis", ha manifestado José Elías Fernández Lobato, quien ha reconocido también la falta de efectividad de la línea financiera de apoyo a las pymes, "debido a la complejidad burocrática, cuestión que ha sido ya denunciada ante la Consejería de Economía".

### Repunte

"La situación económica regional sigue la tendencia nacional, caracterizada por un



José Elías Fernández Lobato, presidente de CECALE.

buen comportamiento del sector exterior, un repunte de la construcción y buenas perspectivas para el turismo", según ha apuntado José Elías Fernández Lobato, tras la reunión del comité ejecutivo de CECALE que él preside.

Respecto a la negociación colectiva, Fernández Lobato ha aludido al retraso de los sindicatos a la hora de presentar las plataformas reivindicativas. Según los datos aportados por CECALE, este año se van a negociar en Castilla y León 97 convenios sectoriales, que afectan a unos 150.000 trabajadores, y otros 200.000 convenios de empresa.

El presidente de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León ha criticado duramente el recrudecimiento de las movilizaciones a partir del 1 de Mayo, que en Castilla y León se concretarán el próximo 5 de mayo en la Administración regional y el próximo 12 de mayo, con una huelga en el sector metal.

"Esta decisión provocará la pérdida de 25.000 puestos de trabajo y no 10.000 como anuncian los sindicatos. Es absurdo convocar movilizaciones y luego decir que la situación es mala. Hacer huelga es como quitar al enfermo la medicación", según declaracio-

nes del portavoz de los empresarios castellanoleoneses.

### Contención salarial

A juicio del presidente de CECALE, la contención de salarios es una condición indispensable en la negociación colectiva de este año ante la pérdida de competitividad de las empresas y la destrucción de empleos.

"El tema principal de la negociación colectiva de este año es el mantenimiento de los puestos de trabajo y si es posible el incremento de los mismos, algo que sólo es posible con incrementos salariales mínimos, acordes con la situación de crisis", según ha apuntado José Elías Fernández Lobato tras la reunión del comité ejecutivo de CECALE.

Respecto a la reciente aprobación por el Senado de la reforma laboral, Fernández Lobato ha destacado que "ha sido una mayoría aplastante de los parlamentarios la que se ha manifestado a favor de la reforma, lo que nos permitirá acercar las condiciones de las relaciones laborales en España a la media europea y evitar las rigideces que caracterizan al mercado laboral en nuestro país".

Según los datos facilitados por CECALE, durante el primer trimestre del año en Castilla y León se han realizado en la Comunidad un total de 2.481 contratos de aprendizaje, 375 en prácticas y 9.647 a tiempo parcial. Fernández Lobato ha insistido en la importancia de esta modalidad de contratación, "que resulta muy beneficiosa tanto para los empresarios como para los trabajadores".

## Galerón prepara la Semana de Castilla y León en Japón con las autoridades de la región de Gifú

Valladolid. (Ical).— El director general de Turismo, Alberto Galerón, ha mantenido una entrevista con las autoridades de la región japonesa de Gifú para concretar los actos de la Semana de Castilla y León en Japón, que se desarrollará durante la primavera del próximo año en el Furai Centre de esa ciudad.

Galerón ha asistido también a la inauguración del Parque España de Mie y ha participado en las reuniones que ha mantenido el embajador español en el país nipón con las primeras autoridades de esta región japonesa y con personalidades relacionadas con el sector turístico español y japonés.

Coincidiendo con esta visita, se ha inaugurado también una réplica del órgano de la catedral de Salamanca, cuya restauración se ha llevado a cabo con patrocinio japonés, y se ha estudiado la posibilidad de realizar un hermanamiento entre Castilla y León y esta región japonesa

para intensificar las relaciones comerciales, turísticas y económicas.

Este objetivo se basa en el atractivo que supone para los japoneses los recursos turísticos de la Comunidad, expuesto en gran parte en el Parque España, un recinto de atracciones de más de 100 hectáreas con reproducciones a escala de varios monumentos de la región.

Alberto Galerón ha subrayado el interés de la delegación de la Junta en intensificar los intercambios en el sector de la artesanía y la industria agroalimentaria, productos que gozan de gran atracción para los ciudadanos japoneses.

La Semana de Castilla y León en Japón incluirá actuaciones musicales y de danza, exposiciones, el patrimonio histórico-artístico, la artesanía, las fiestas y la gastronomía, así como un seminario sobre economía e inversiones para una futura colaboración tecnológica.

## Cinco nuevos centros de salud funcionarán en mayo en la región

Valladolid. (Ical).— El próximo mes de mayo comenzarán a funcionar en Castilla y León cinco nuevos centros de salud —tres de ellos en zonas deprimidas y de montaña— que atenderán a 31.156 personas. Los centros están ubicados en Lubián (Zamora), Matallana de Torío (León), Huerta de Rey (Burgos), Candeleda (Ávila) y Segovia.

El centro de Salud Segovia Rural prestará atención a 17.127 personas de 36 municipios. La plantilla estará formada por 28 médicos, 10 ATS, 1 matrona, 4 farmacéuticos y 4 veterinarios. La inversión realizada en este centro ha sido de 64 millones de pesetas.

El centro de Lubián atenderá a cuatro municipios. En Matallana de Torío, se prestará atención sanitaria a 3 municipios. El centro de salud de Huerta de Rey (Burgos) cubrirá las demandas de 10 pueblos y Candeleda atenderá las necesidades de dos municipios.

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 3ª de la serie 12ª del número 72.893

40.000.000 de pesetas al núm. 72.893  
20.000.000 de pesetas al núm. 56.245

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
1655 4195 9639 7591 9205

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
596 993 954 106 400 170  
803 313 669 934 977

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
09 93 08

1.143.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 572.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 893.

25.000 pesetas a los números terminados en 93.

5.000 pesetas a los números terminados en 3, 2 y 6.